

ハ適マ以テ國際ノ怨恨ヲ熾盛ナラシムルコ足ルノミ夫レ兩國  
 ハ共ニ富有ニシテ且ツ工業ヲ屬ムノ國ナリ而シテ雙方ノ諸商賈  
 製造人ハ互ニ他ノ熟練活潑ノ競争ヲ恐ル、コト極メテ大ナリ  
 是ニ於テ平商業上ノ妬忌起リ而シテ商業上ノ妬忌ハ國際ノ怨恨  
 ナ激昂シ國際ノ怨恨ハ又商業上ノ妬忌ヲ激昂シ交相ヒ激昂シ  
 テ曾テ止ムコトナシ而シテ兩國ノ商賈ハ熱心以テ自家ニ利アルノ  
 謬說虛説ヲ固信シ敢テ憚ル所ナク互ニ公言シテ曰ク彼レトノ  
 貿易ヲ自由ニシテ更ニ檢束ヲ施スコトナクシテハ其結果ハ貿易ノ  
 差引ヲ我レニ不利ナラシムルコト明々白々ニシテ國家ノ覆滅ヲ  
 來サシムコト朝夕ヲ俟タスト  
 蓋歐羅巴洲中商業ヲ以テ立ツノ國其數頗ル多シト雖モ貿易ノ  
 差引ニ權衡ヲ失スルヨリシテ自稱商政博士等ノ爲メニ屢々其  
 覆滅將クニ近キコアルヲ豫言セラレサルモノ一トシテ之アラ

サルナリ然レニ彼輩カ此事ニ關シテ世人ニ懷カシメタル掛念  
 心痛ノ千種万様ナルニモ拘ハラヌ又大約各貿易國ガ貿易ノ差  
 引ヲ己レニ利ニシテ其隣國ニ不利ナラシメシメカ爲メ徒ラニ諸  
 ノ計略ヲ施シタルニモ拘ハラヌ歐羅巴洲中一トシテ毫モ之レ  
 カ爲メニ貧弱ナラシメラレタルノ國アルヲ見サルナリ加旃何  
 レノ國何レノ市府タリトモ万国人民ニ其海港ヲ公開スルノ度  
 ニ準シテ商政ノ主義カ吾人ニ豫期セシメタル如ク此貿易ノ自  
 由ニ由リテ覆滅スルコトナサス反テ皆ナシ之ニ由テ富ミ且榮ユ  
 ルニ至リタリ尤モ歐羅巴ニ於テ或ル點ヨリ見テ自由港（輸出課  
 入税）出入スルヲ自由ニ許ス海貨物（輸  
 入税）ノ名稱ヲ與フルニ足ル市府ハ一二之  
 レナキコアラスト雖モ自由ノ名ヲ與フルニ足ルノ國ハ一モ之  
 レアラサルナリ唯々和蘭ハ假令ヒ未ダ遠ク自由ノ名ヲ値セス  
 ト雖モ最モ之レニ近邁セルノ國タルナリ而シテ和蘭ハ嘗ニ其全



富チ外國貿易ヨリ得ルノミナラス生活ニ必要ナル衣食ノ大部  
 ナモ亦併セテ之チ外國貿易ニ仰クモノト知ケルハナリ  
 右貿易差引説ノ外ニ實ニ他ノ差引アリテ存ヒリ是レ全ク貿易  
 ノ差引ト異ルモノコシテ余ノ屢々説明セシ所ナリ而シテ此差  
 引ノ利不利ハ必ラス各國ノ盛衰ヲ惹起セスンハアラサルナリ  
 其差引トハ何ソヤ年々ノ生産高及消費高ノ差引即チ是ナリ蓋  
 シ既ニ説述セシカ如ク若シ年々生産高ノ交易價ニシテ年々消  
 廉高ノ交易價ニ超過セン平則チ社會ノ資本ハ必ラス年々此超  
 過ノ度ニ準テ増加セスンハアラサルナリ即チ此場合ニ於テ社  
 會ハ其歳入内ニ在テ生活スル者コシテ而シテ年々其歳入中ヨリ  
 省約セラル、所ノモノハ自然其資本ニ添加セラレテ益々年々  
 ノ生産高ヲ増殖セン爲メニ使用セラル、ナリ之レニ反シ若シ  
 年々生産高ノ交易價ニシテ年々ノ消費高ニ及バザラソ平則チ

社會ノ資本ハ此不足ノ度ニ準シテ年々減減セサルヲ得サルナ  
 リ即チ此場合ニ於テ社會ノ費用ハ其歳入ニ超過スル者ニ必  
 定其資本ヲ蠶食スルニ至ル故ニ其資本ハ必定減減ヒスンハア  
 ラスシテ年々生産高ノ交易價亦從テ減少セサルヲ得サルナリ  
 生産高及消費高ノ此差引ハ所謂貿易ノ差引ト全ク相異ナル者  
 ナリ蓋此差引ハ一切外國貿易ヲ行ハスシテ全ク萬國ト絶交セ  
 シ國ニ於テモ發スルヲ得タル者ナリ又此差引ハ國運ノ漸次ニ  
 前進ノ益、富、人口及改良ヲ増進スルト國運ノ漸次ニ却退シテ益  
 此三ツノ者ヲ減損スルトニ拘ハラス坤輿万国何レノ國ニ於テ  
 モ發スルヲ得可キナリ  
 假令ヒ所謂貿易ノ差引ハ一般ニ一國ニ不利ナリトモ生産高及  
 消費高ノ差引ニ至リテハ始終其國ニ利ナレトアル可シ蓋シ一  
 國ハ恐ラク五十年ノ久キニ亘リテ續イテ年々其輸入スル所大



イニ其輸出スル所ニ超過スルコトアル可ク而シテ此全時間其國ニ入リ來ル所ノ金銀ハ忽チ悉ク外國ニ送り出サレ其ノ流通貨幣ハ漸次ニ減滅シテ各種ノ紙幣之レニ代テ流通スルニ至ルコトアル可シ加旃其相ヒ取引スル主要ノ國々ニ負フ所ノ負債ハ漸次ニ其額ヲ増加スルコトアラシク而シテ尙ホ其真正ノ富即チ其土地動勞ヨリ出ツル年々生産高ノ交易價ハ同時限ノ間遙カ大ナル割合ニ於テ益々増加スルコトナシトセサルナリ現今ノ紛擾（原註此章百七十五年ニ書スル所ナリ譯者曰ク即チ米ノ始マレ前ニ當リ國革命戰爭ノ起ル時ニ際シ書セシモノナリ）ノ始マレ前ニ當リテ或カ北米諸殖民地ノ景況并ニ其ノ大英國ト行ヒタル貿易ノ景況ハ則チ以テ此事ノ決メ架空ノ想像ニアラサルコトヲ証スルコト足レリ

第四章

戻リ稅ヲ論ス

諸商買製造人ハ内國市場ニ專商權ヲ占ムルヲ以テ尙ホ足レリ

トセス又敢テ最モ遠隔ノ外國ニ大ニ其貨物ヲ鬻カントシテ欲スルナリ然レニ其國ハ外國ニ對シテ法權ヲ有スル者ニアラス故ニ外國ニ於テ之ニ專商權ヲ與フルヲ得ルコト絶エテ之レアルナシサレハ彼等ハ概シテ輸出ニ對スル若干ノ獎勵ヲ其國ニ哀願スルヲ以テ自カラ満足セサルヲ得サルナリ然リ而シテ此等ノ獎勵中ニテ夫ノ戻リ稅ト稱スルモノハ最モ至當ノ獎勵タルカ如シ蓋シ商買ノ貨物ヲ輸出セントスル時内國ノ工業ニ賦課セラル、物産稅若クハ其他ノ内國稅ノ全額又ハ一部ヲ之レニ還付スルコトハ一切課稅ナカリモハ輸出セラレタラシキモノモ過カニ多量ナル貨物ノ輸出ヲ惹起スルコト決メ之レナキナリ斯ノ如キ獎勵ハ一國ノ資本中自然ニ其職業ニ歸スベキ部分ヨリモ一層多クノ者ヲ一職業ニ轉向セシムルノ傾キアルモノニアラス唯々此部分中ノ一部分ヲトモ課稅ノ爲メニ



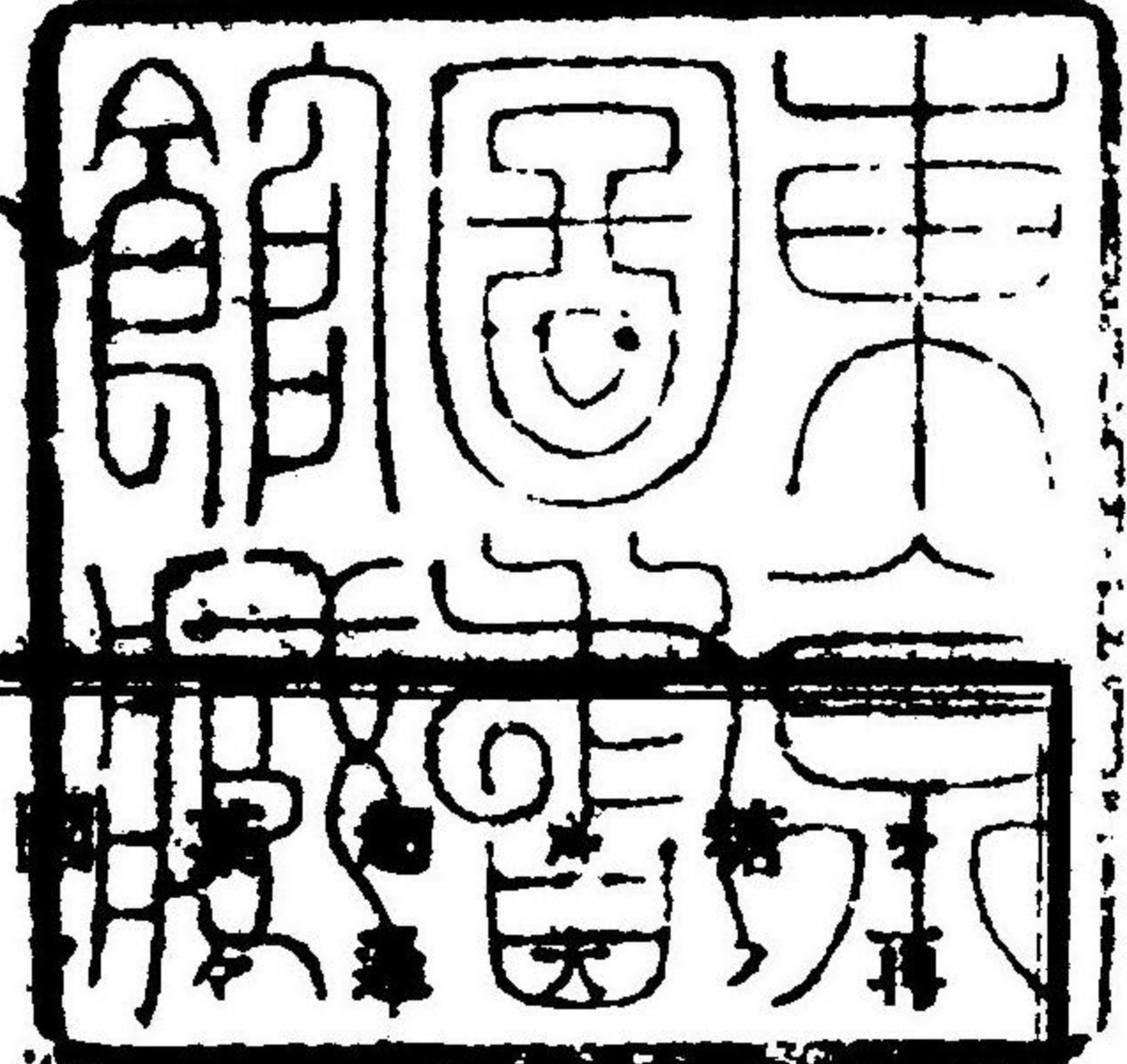
驅逐セラレテ他ノ職業ニ轉向スルコトナカラシムルノミ即チ此  
 獎勵ヤ社會ニ行ハル、萬般ノ職業間ニ自然ニ定立スルノ權衡  
 チ覆ヘスノ傾キアルニアラスシテ反テ課税ノ爲メニ此權衡ノ  
 覆ヘサル、チ防クノ傾キアルナリ故ニ此事ヤ社會ニ行ハル、  
 自然ノ分業分課チ撲滅スルノ傾キアルコト非ラスノ反テ之チ保  
 持スルノ傾キアリトス而シテ自然ノ分業分課チ保持スルコトハ大  
 抵ノ場合ニ於テハ必ラス社會ニ利益アルモノナリ  
 輸入外國品チ再輸出スルノ際之レニ戻リ税チ許スモ亦之レニ  
 同シ此戻リ税ハ大英國ニ於テ輸入税中ノ最大部分チ占ムルモ  
 ノナリ抑今日「オールド、サブシヂー」海關稅ノ名ト名クル者チ賦  
 課セル國會條例ノ附則第二ニ由リ凡ソ商賈ハ英人タルト外國  
 人タルトニ拘ハラズ再輸出チナスノ際該稅ノ半額チ還付ヒラ  
 ル、コト許サレタリ但シ英商ナレハ十二ヶ月以内、外商ナレハ

九ヶ月以内ニ再輸出スルノ場合ニ限レリ而シテ此規則内ニ入ラ  
 サリシ貨物ハ唯々葡萄酒、小乾葡萄酒、及製了絹布アルノミ是レ他  
 ニ一層利益アル減免チ得タルニ由レ、當時外國品ノ輸入ニ課  
 シタル稅ハ唯々此國會條例ニ由テ課セラルタル關稅アリシノ  
 ミ而シテ此戻稅并ニ其他凡テノ戻リ稅チ要求シ得可キ年限ハ其  
 後ジョーイ一世即位七年第二十一號條例第十條ニ由リ三年マ  
 テニ擴充セラレタリ

「オールド、サブシヂー」以後ニ課セラレタル關稅ハ大抵再輸出チ  
 ナスノ際全ク之チ還付スルコト許セリ然レニ此通則ニハ例外  
 ノ場合極メテ多キチ以テ戻リ稅チ許スノ定説ハ初メテ此制ノ  
 起リシ時ニ比スレハ頗ル紛雜ナル事柄トナルニ至レリ  
 輸入高ノ内國消費高ニ超過スルナラント豫期セラレタル或ル  
 外國品チ再輸出スルキコト「オールド、サブシヂー」ノ半額チモ收



留セシテ全ク其關稅ヲ還付シタリ抑、我カ北米諸殖民地ノ叛  
 旗ヲ翻カヘシタル前ニ在リテヤ吾人ハマリーランド及ウエルジ  
 ニア産煙草ノ專商權ヲ占有シタリ而シテ吾人カ年々輸入スル  
 煙草ノ量ハ凡ソ九万六千「ホグズヘッド」ナレモ内國ノ消費高ハ一  
 万四千「ホグズヘッド」ニ超過スル者ト想像セラレサリキ因テ其殘  
 額ヲ賣拂フニ必要ナル大輸出ヲ獎勵センカ爲メ三年以内ニ再  
 輸出スレハ全ク其輸入稅ヲ還付シタリ  
 吾人ハ今日猶ホ我カ西印度諸島ヨリ産スル砂糖ノ專商權ヲ有  
 スルナリ此專商權ヤ假令ヒ充分ノ者ニ非ラスト雖モ尙ホ專商  
 權ト稱シテ可ナルモノナリサレハ若シ一ケ年以内ニ砂糖ヲ再  
 輸出スレハ全ク其輸入稅ヲ還付シ若シ又三ケ年以内ニ之ヲ再  
 輸出スレハ「オールド、サブシヂー」ノ半額ヲ除ク外其他凡テノ  
 輸入稅ヲ還付スルナリ「オールド、サブシヂー」ハ十中八九ノ貨物



再輸出スルノ際ニハ尙依然トシテ留存セラル、ナリ但シ砂  
 糖ノ輸入高ハ假令ヒ内國ノ消費ニ必要ナル者ニ超過スルコト頗  
 ラト雖モ其超過高ハ之ニ往時常ニ煙草ニ於テ見シ所ノ  
 高ニ比スレハ實ニ微々タルニ過キサルナリ  
 貨物ノ如キハ特ニ我商人等ノ妬忌嫉視スル所ニシテ内  
 國ノ消費ニ供セン爲メ之ヲ輸入スルコトハ全ク禁セラル、所ト  
 ス尤モ若干ノ關稅ヲ拂ヘハ之レヲ輸入シ再輸出センカ爲メ  
 官庫ニ預ケ置クコトハ敢テ妨ナシト雖モ然レ之ヲ再輸出スルノ  
 際ニハ一切其關稅ヲ還付セサルナリ且ツ我製造人等ハ斯ク制  
 限セラル、輸入ト雖モ尙ホソノ獎勵セラレシコトヲ欲セス而シテ  
 此等貨物ノ若干ガ官庫ヨリ盜ミ出サレテ己等ノ貨物ト市場ニ  
 相競争セシコトヲ恐ル、ナリ吾人が製了絹布、佛國産ノ「カムブ  
 ク」及「ローン」(共ニ法衣ノ袖杯ニ)諸種ノ金巾等ヲ輸入シ得ルハ唯



々此制限ニ從フニ由ルノミ  
 加旃吾人ハ自カラ佛國品ノ運輸者トナルヲモ欲セサルナリ而  
 ノ吾人ハ我カ仇敵ト認ムル人々ヲシテ吾人ノ方便ニ由リテ若  
 干ノ利益ヲサシメヨリハ本々吾人自カラ若干ノ利益ヲ棄  
 テ、顧ミサルナリ何ヲ以テ之レヲ言フ凡テ佛國品ヲ再輸出ス  
 ルキ吾人ハ當ニ「オールド、サブシヂー」以下舊「サブシヂー」ト譯ス  
 ノ半額ヲ收留スルノミナシ又更ニ二割五分ノ金高ヲ收留シ  
 テ還付セサレハナリ  
 蓋シ舊「サブシヂー」ヲ課シタル條例ノ附則第四條ニ由リ各種葡  
 萄酒ノ再輸出ニ對シテ許與セラレタルノ戻リ稅ハ當時其輸入  
 ノ際ニ支拂ラハレタル關稅ノ半額ニ遙カニ超過スルヲ見タリ  
 而シテ當時立法院ノ目的ハ葡萄酒ノ運輸貿易ニ向テ稍々尋常ノ獎  
 勵ニ越ユルノ獎勵ヲ與ヘントスルニ在リシカ如シ且又舊「サブ

シヂー」ト同時若クハ其後ニ課セラレタル他ノ諸稅即チ追加「サ  
 ブシヂー」新「サブシヂー」三分二「サブシヂー」三分二「サブシヂー」千  
 六百九十二年ノ「イムボースト」譯者曰ク「サブシヂー」ト云ヒ「イム  
 ノ名稱ニシテ「サブシヂー」ハ大約物品ノ估價百分五ニ當リ三分一「サ  
 ブシヂー」ハ估價百分三ノ「并ニ葡萄酒ニ對スル造幣稅ト名クル  
 十ニ當リタルモノナリ」諸稅ハ再輸出ヲナスノ際全ク之ヲ還付スルヲ許シタリ然リ  
 ト雖モ凡テ右ノ諸稅ハ追加「サブシヂー」并ニ千六百九十二年ノ  
 「イムボースト」ヲ除クノ外輸入ヲナスノ際現金ニテ支拂ハル、  
 カ故ニ斯ク巨大ナル金高ニ對スルノ利息ハ運輸者ヲシテ大費  
 用ヲ被ムラシムルカ故ニ此貨物ニ於テ有利ニ運輸貿易ノ營マ  
 レシコトハ到底望ム可カラサルナリ右關ノ諸稅ノ外ニ葡萄酒  
 ニ對スル「イムボースト」ト名クル關稅アレモ再輸出ヲナスノ際  
 唯其一部ヲ還付スルニ過キス又佛國葡萄酒ニ課スル一噸二十



五磅ノ關稅若クハ一千七百四十五年同六十二年并ニ同七十八年ニ賦課セル諸稅ハ一部分ヲリトモ之ヲ還付スルヲ許サ、ルナリ尤モ凡テ從前ノ關稅ニ對シテ一千七百七十九年并ニ同八十年ニ賦課セル毎回五分ノ「ニイムボースト」ハ凡テ他ノ貨物ヲ再輸出スルキ全ク之ヲ還付スルヲ許スニ付キ葡萄酒ヲ再輸出スルキモ亦之ヲ還付スルヲ許シタリ又特ニ葡萄酒ニ課セル最後ノ關稅即チ一千七百八十年ノ關稅ハ再輸出ヲナスノ際全ク之ヲ還付スルヲ許スナリ然レモ假令此容免アリトモ斯ル許多重稅ノ收留セラル、以上ハ決シテ葡萄酒一噸ノ再輸出ヲモ促カスト能ハサルヤ疑ナシ而シテ右ノ諸規則ハ法律上輸出ヲ許ス凡テノ國々ニ關シテ行ハル、者ナレモ亞米利加ナル英領殖民地ニ限リテ之レカ例外ナリトス

抑貿易ヲ獎勵スル爲メノ條例ト名ケシチャールズ二世即位十

五年第七號條例ハ大英國ニ與フルニ歐羅巴ノ產出或ヒハ製造ニ係ル凡テノ貨物從テ又葡萄酒ヲ諸殖民地ニ供給スルノ專商權ヲ以テシタリ然レトモ我カ北米及西印度諸殖民地ノ如キ廣漠無限ノ海岸ヲ有スル邦國ニ於テハ我カ權力ノ行ハル、ト常ニ甚ク微々ヲラサレテ得ス且ツ其住民ハ當初歐羅巴各國へ白己ノ船舶ニ載セテ禁外貨物（輸送ヲ禁セラレタルモノ）ヲ輸送スルヲ許サレ其後「ニイムボースト」（西班牙ノ海峽ノ南方ニ在ル歐羅巴各國ニ之ヲ輸送スルヲ許サレタリシカバ此專商權ノ曾テ大ニ敬崇セラレシ）ハ蓋シ決シテ期ス可カシナルナリ乃チ此等ノ住民ハ其ノ船貨ヲ載セテ輸送スルヲ許サレタル國々ヨリシテ始終或ル船貨ヲ持テ還ルノ工夫ヲ發見シタリ然レモ彼等ハ歐羅巴ノ葡萄酒ヲ其產出地ヨリ輸入スルヲニ於テ多少ノ困難ニ遭遇シタルカ如シ且ツ能ク之ヲ大英國ヨリ輸入スルヲ能



ハサリキ何トナレハ大英國ニ於テハ歐羅巴ノ葡萄酒ニ課スルニ許多ノ重税ヲ以テシ而シテ其大部ハ再輸出ヲナスノ際ニモ之ヲ還付セサレハナリ然ルニマデイラ産ノ葡萄酒ハ歐羅巴品ニ非ラサルカ故ニ亞米利加并ニ西印度へ直接ニ之ヲ輸入スルヲ得タリ蓋シ此等ノ國ハ凡テ禁外貨物ニ於テハマデイラ島ト自由貿易ヲ行ヒタルナリサレハ此等ノ事情タル夫ノ一千七百五十五年ニ始マリタル戦争ノ始メニ於テ我カ士官等ガ到ル所我カ殖民地ニ於テ見タルカ如ク我カ殖民地ニ於テ一般ニマデイラ葡萄酒ヲ嗜用スルノ風ヲ惹キ起スニ至リタリ而シテ英國ニ於テハ従前大ニ該國ノ葡萄酒ヲ嗜用セサリシガ此士官等ノ本國ニ歸ルヤ共ニ與ニ此風ヲ廣ラシ來レリ斯ノ如キ事情アレヨリ一千七百六十三年該戦争ノ終ルヲ待チテジョージ三世即位四年第十五號條例第十二條ニ由リ佛國葡萄酒ヲ除キ凡テノ葡萄酒

酒ヲ諸殖民地ニ再輸出スルキ三榜十志ヲ除クノ外凡テノ關稅ヲ還付スルヲ許スニ至レリ尤モ佛國葡萄酒ノ交易消廢ニ付テハ國際ノ僻見ハ決シテ何等ノ獎勵ヲモ與ヘサルナリ然レモ此減免ノ許サレタル時ヨリ我カ北米殖民地ノ叛旗ヲ翻ヘシタル時マテハ其間日尙ホ甚々淺キヲ以テ此等殖民地ノ風習ニ著大ノ變更ヲ來スニ足ラサリシナリ

右ノ條例タル佛國葡萄酒ヲ除クノ外凡テノ葡萄酒ニ對スル戻リ税ニ於テハ他國ニ比シテ遙カニ殖民地ヲ惠遇スルヲ斯ノ如シト雖モ他大半ノ貨物ニ對スル戻リ税ニ於テハ之ヲ惠遇スルヲ遠カニ少キナリ蓋シ大半ノ貨物ヲ他ノ國々ニ再輸出スルキ舊「サブレヂ」ノ半額ハ之ヲ還付スルヲ許スナリ然レモ此法律ニ據レハ葡萄酒、白金巾并ニ「モスリ」ヲ除クノ外凡ソ歐羅巴若クハ東印度ノ産出若クハ製造ニ係ル貨物ヲ殖民地ニ再輸出ス



ル此「サフデ」ノ一部分タリトモ決之ヲ逡付セサル可シト定ムルナリ

抑戻り税ハ恐ラク本來運輸貿易ヲ獎勵センカ爲メニ許與セラレタルモノナラン蓋シ運輸貿易ハ船舶ノ運賃ガ屢貨幣ニテ外國人ヨリ支拂ハル、故テ以テ金銀ヲ邦内ニ持チ來ルニ特ニ適中セル者ト想像セラレタルニ由レリ然レモ假令ヒ運輸貿易ハ寸毫モ特別ノ獎勵ヲ與フルニ足ラサルコト明カナリト雖モ又假令ヒ此制ヲ起シタルノ意志ハ恐ラク極メテ笑フ可キ者ナリト雖モ而モ此制其物ニ至リテハ則チ充分至當ナル者ノ如ク然リ蓋シ戻り税ハ一國ノ資本中若シ毫モ輸入税ナカリセバ自然ニ運輸貿易ニ歸シタランヨリモ更ニ多クノ者ヲシテ強テ此貿易ニ歸センムルコト能ハサルナリ唯課税ノ爲メニ資本ノ全ク此貿易上ヨリ逐斥セラレ、コト防クノミ然レ而シテ運輸貿易ハ假

令ヒ毫モ特別ノ撰擇ヲ與フルニ足ラスト雖モ又決之ヲ斥ク可カラズ宜シク凡テ他ノ職業ノ如ク自由ニ之ヲ放任セサル可カラサルナリ運輸貿易ハ則チ一國ノ資本中農業若クハ製造ニ於テ將タ内國貿易若クハ仕入外國貿易ニ於テ用途ヲ覓ムルコト能ハサル部分ノ爲メニ實ニ必要ナル用途ナリトス

且夫レ海關稅ノ收入ハ斯ル戻り税ヲ許スカ爲メニ敢テ減損スルコトナク反テ稅ノ收留セラレ、部分丈ケ利益スルナリ若シ稅ノ全額ニシテ收留セラレノ平之ヲ課セラル、所ノ外國品ハ販賣市場ヲ失フカ爲メニ再輸出セラル、コト極メテ稀ナル可ク從テ唯稀ニ輸入セラル、ナラン故ニ今日其一部ヲ收留スル所ノ稅ハ曾テ支拂ハル、コトナカレ可キナリ

此等ノ理由タル充分ニ戻り税ヲ是認スルカ如ク且ツ内國產ニ課スルト外國品ニ課スルトヲ問ハズ輸出ノ際常ニ稅ノ全額ヲ



運付スルモ尙ホ之ヲ是認スルナラン蓋シ此場合ニ於テハ物産  
 税ノ收入ニ聊カ減損ヲ來ス所アル可シ又海關税ノ收入ニ遙カ  
 ニ大減損ヲ生センコト實ニ疑ナシト雖モ然レモ斯ノ如キ課税ノ  
 爲メニ常ニ多少攪亂セラル、チ免カレサル工業ノ自然ノ權衡  
 即チ自然ノ分業分課ニ至リテハ斯ル制規ノ爲メニ多少回復セ  
 ラレテ稍其自然ニ近クテ得可ケレハナリ  
 然リト雖モ此等ノ理由ガ戻リ税ヲ是認スルハ唯、全ク獨立ノ諸  
 外國ニ輸出セラル、貨物ニ就テ然ルノヨリ我カ諸商買製造人カ  
 專商權ヲ享有スル諸國ニ輸出セラル、貨物ニ就テハ決シテ然  
 ラサルナリ例ヘハ我カ米國諸殖民地ニ輸出セラル、歐羅巴品  
 ニ對シテ戻リ税ヲ許スカ如キハ戻リ税ナカリセバ輸出セラレ  
 タラソヨリモ更ニ大輸出ヲ惹キ起スコト常ニ決ノ之レナカル可  
 シ何トナレハ我カ諸商買製造人ハ該國ニ專商權ヲ享有スルノ

故チ以テ假令ヒ税ノ全額ヲ收留セラル、トモ尙ホ恐ラク同量  
 ノ貨物ヲ該國ニ輸送スルヲ得可ケレハナリサレハ戻リ税ヲ許  
 スハ唯、物産税并ニ海關税ヲ損失スルノミニシテ毫モ貿易ノ有  
 様ヲ變更シ將ク何レノ廉ニ於テモ一層之ヲ廣大ナラシムルノ  
 裨益ナキコト屢之レアル可シ但シ我カ殖民地ノ工業ニ對スル適  
 當ノ獎勵トシテ斯ル戻リ税ヲ許スハ如何程マテ之ヲ是認シ得  
 可キヤ又凡テ自餘ノ同胞臣民ニ由テ支拂ハル、ノ諸税ヲ殖民  
 地ニ免除スルコトハ如何程マテ本國ニ利益アリヤハ余ガ殖民地  
 ノ事ヲ論スル所ニ至リテ後章ニ明示スル所ナリ  
 尤モ余カ戻リ税ヲ許スチ有用ナリトスルハ唯、其輸出ニ對シテ  
 戻リ税ヲ與ヘラル、貨物ノ眞ニ或ル外國ニ輸出セラル、場合  
 ニ就テ育フノミ是レ常ニ讀者ノ理會セラレノコトヲ要スルナリ  
 夫ノ陽ハニ貨物ヲ輸出スルカ如クニ秘密ニ之ヲ再輸入シ來



ルノ場合ニ就テ言フコアラサルナリ二三ノ戻リ税特ニ煙草ニ  
 對スルノ戻リ税ガ屢此方法ニ於テ濫用セラレ而シテ政府ノ歳入  
 ニ取リテモ公正ノ商人ニ取リテモ共ニ等シク有害ナル許多ノ  
 詐偽ヲ發生シタルコトハ皆ナ能ク人ノ知ル所ナリ

第五章 保護金ヲ論ス

輸出保護金ハ大英國ニ於テ屢請願セラル、所ニシテ間マ某種  
 内國工業ノ産物ニ對シテ許與セラレ、ナリ蓋シ保護金ヲ支持  
 スル者ハ曰ク保護金ノ力ニ由リテ我カ諸商買製造人ハ外國ノ  
 市場ニ於テ其競争者ノ如ク廉低ニ將タ一層廉低ニ其貨物ヲ露  
 賣スルヲ得可キナリ故チ以テ一層多量ノ貨物ヲ外國ニ輸出ス  
 可クシテ從テ貿易ノ差引ヲシテ一層我レニ利アラシムルニ至  
 ル可シト夫レ吾人ハ内國ノ市場ニ於テ然カスルカ如ク外國ノ  
 市場ニ於テ我カ工人ニ專商權ヲ與フルコト能ハサルナリ吾人ハ

邦人ヲ強迫スルカ如ク外國人ヲ強迫シテ我カ貨物ヲ購ハシム  
 ルコト能ハサルナリ故ニ之レニ次ク最良ノ手段ハ我ヨリ代價ヲ  
 拂フテ外國人ニ我カ貨物ヲ購ハシムルニ在リト思考セラレタ  
 リ是レ則チ夫ノ商政ガ全國ヲ富マシ而シテ貿易ノ差引ノ手段ニ  
 由リ總テ吾人ノ囊中ニ貨幣ヲ入レントスルノ方法ナリトス  
 抑保護金ヲ與フルハ唯然カラサレハ營ムコト能ハサル種類ノ商  
 業ノミニ限ラサル可カラサルコトハ皆人ノ許ス所ナリ然レモ凡  
 ソ商買ガ貨物ヲ調備シ市場ニ提出スル爲メニ使用セシ全資本  
 (尋常ノ利益ヲ添テ)ヲ償フノ價ヲ收メテ其貨物ヲ露賣シ得ル各  
 種ノ工業ハ保護金ナクシテ之ヲ營ミ得可キナリ凡ソ斯ノ如キ  
 種類ノ工業ハ今日現ニ保護金ナクシテ營マル、凡テ他ノ種類  
 ノ工業ト平等ノ地位ニ立ツコト明カニシテ從テ保護金ヲ要セザ  
 ルコト彼レニ同シキナリ而シテ保護金ヲ要スルノ商業ハ唯商買ガ



尋常ノ利益ヲ添テ其資本ヲ償ハサルノ價ニテ其貨物ヲ鬻カサルヲ得サルノ商業ノミ詳ニ言ヘハ商賈ガ貨物ヲ市場ニ搬出セシメ爲メ眞ニ己レノ被ムリタル費用ヨリモ稍少ナキ代價ヲ收メテ之ヲ鬻カサルヲ得サルノ商業ノミ乃チ保護金ハ此損失ヲ補填シ以テ彼レヲ獎勵シテ費用ノ遙カニ收益ヨリモ大ナリト想像セラル、一職業ヲ持續シ將ク恐ラク之ヲ創始セシメシカ爲メニ與ヘラル、ナリ故ニ斯ノ如キ職業ハ之レニ使用セラル、資本ヲ一運轉スル毎ニ其資本ノ一部ツ、ヲ蚕食スル者ニシテ凡テ他ノ商業ニシテ若シ之レニ類似スルアラハ忽チ國內ニ一資本ヲモ殘サ、ルニ至ルカ如キ性質ヲ有スルナリ  
 サレハ觀ル可シ保護金ノ力ニ藉リテ營マル、ノ貿易ハ唯一方ノ國ガ常ニ一定シテ若干ノ損失ヲナシ詳ニ言ヘハ市場ニ貨物ヲ致サンカ爲メ其ノ眞ニ被ムリタル費用ヨリモ稍少ナキ價ヲ

收メテ貨物ヲ鬻賣スルノ方法ニ於テノミ長多ノ歲月ニ亘リテ二國ノ間ニ行ハレ得ルノ貿易ニ限ルモノナルコトヲ然レトモ若シ保護金ノアルアリテ商賈カ其貨物ノ價ニ於テ被ムル可キノ損失ヲ之レニ償フコトナカラシ平則チ商賈ハ一己ノ利益ヲ慮カルカ爲メニ忽チ他ノ方法ニ於テ其資本ヲ使用セサルヲ得サルナラン即チ貨物ノ價ガ尋常ノ利益ヲ添テ市場ニ之ヲ致ス爲メニ使用セラル、ノ資本ヲ己レニ償フ可キ所ノ一商業ヲ覓メサルヲ得サルナラン故ニ保護金ヨリ生スルノ結果ハ商政ノ具備スル凡テ他ノ手段ト同シク唯一國ノ職業ヲ強壓シテ其自然ニ取ル可キ方向ヨリハ遙カニ不利益ナルノ方向ヲ取ラシムルニ在ルノミ  
 夫ノ穀物貿易ニ關スル論文ヲ著ハセル博識敏捷ノ記者ハ穀物輸出保護金ノ初メテ行ハレシ以來稍廉低ニ估價スルモ輸出穀



物ノ金高ハ頗ル高貴ニ估價シタル輸入穀物ノ金高ニ超過スル  
 一此年限間ニ拂ハレタル保護金ノ全額ヨリモ遙カニ大ナル一  
 ナ明示シ而シテ彼レハ真正ナル商政ノ主義ニ從テ想像スラク此  
 事ヤ此強迫的穀物貿易ノ國家ニ利益アル明証ナリト蓋シ輸出  
 價格ノ輸入價格ニ超過スル一公衆カ穀物ヲ輸出セシメンカ爲  
 メニ仕拂ヘタル非常費用ノ金額ヨリモ遙カニ大ナルヲ以テナ  
 リ然レモ惜哉彼レハ此非常費用即チ保護金ハ穀物ノ輸出カ眞ニ  
 社會ニ被ムラシメタル費用中ノ唯一小部分ナルヲ知ラサル  
 ナリ農夫ガ穀物ヲ産出スル爲メニ使用セシ資本ノ如キモ亦均  
 シク之ヲ計算中ニ取ラサル可カラサルナリ而シテ穀物ノ外國市  
 場ニ需賣セラル、時其價ハ唯保護金ヲ償フノミナラス又尋常  
 ノ利益ヲ添テ此資本ヲモ償フニ非ラサレハ則チ全社會ハ其不  
 足ノ差額丈ケ損失スルナリ詳ニ言ヘハ全國ノ資本ハ此差額丈

ケ減少スルナリ然ルニ保護金ヲ與フルヲ必要トスルノ理由ハ  
 則チ穀物ノ價ガ此二ツノ者ヲ償フニ足ラスト想像セラレタル  
 ニ在ルナリ然ラハ則チ唯々輸出穀物ノ價ガ保護金ヲ償フヲ見  
 テ強迫穀物貿易ヲ利アリトスルハ寔ニ偏見ノ臆斷ト謂ハサル  
 可カラス  
 或ハ曰ク穀物ノ平均價ハ保護金ノ創設以來著シク低落スルニ  
 至リタリト然リ穀物ノ平均價ガ前世紀ノ末ヨリシテ稍低落シ  
 始メ而シテ今世紀ノ前六十四年間續テ低落セシ一ハ余ノ既ニ説  
 述セシ所ナリ然レモ此出來事ヤ保護金ノ有無ニ拘ハラズ必ラ  
 ス穀セサル可カラサル所ニシテ決シテ保護金ノ制アルカ爲メニ  
 發シタルニ非ラサルナリ此事ヤ獨リ英國ニ發セシノミナラス  
 佛國ニ於テモ亦然ルナリ然ルニ佛國ニ於テハ實ニ保護金ノ設  
 ナカリシノミナラス一千七百六十四年迄ハ一般ニ穀物ノ輸出



ヲ禁制シテ故ニ穀物ノ平均價ニ斯ク漸々ノ低落ヲ來シタルハ究竟保護金ニモ歸ス可ラス將テ一般輸出ノ禁制ニモ歸ス可カラヌノ漸々徐々ニ銀ノ實價ニ發シタルノ騰貴ニ歸スルヤ疑ナキナリ今世紀間歐羅巴ノ一般市場ニ於テ漸々徐々ニ銀ノ其實價ヲ騰貴セシメハ本書第一篇ニ於テ余ノ既ニ説述セシ所ナリ若シ夫レ保護金カ曾テ穀物ノ價ヲ低落セリト云フニ至リテハ全ク捕風ノ空談ナルノミ

蓋シ余ノ既ニ説述セシカ如ク夫ノ保護金ナルモノハ豐歲ニハ非常ノ輸出ヲ促カスヲ以テ必ラスヤ其ノ自然ニ下落スルノ價ヲ押ヘテ多少内國市場ニ於テ穀價ヲ維持セシムルハアラサルナリ是レ則チ世ニ公言セラレタル保護金ノ目的ナリトス然リ而シテ保護金ハ假令ヒ凶歲ニハ屢々停止セラレタリト雖モ尙ホ其ノ豐年ニ大輸出ヲ促カスノ故ヲ以テ屢々甲年ノ豐登ニ由リテ乙年

ノ凶歉ヲ救フヲ妨ケスルハアラサルナリ故ニ豐年ニ於テモ凶歲ニ於テモ保護金ハ必ラスヤ内國市場ニ於テ穀價ヲ騰貴シテ其ノ自然ニ下落ス可キ價ノ上ニ之ヲ維持スルノ傾キナクシハアラサルナリ

稼穡ノ現況ニ於テ保護金カ必ラス此傾向ヲ有セシムルハアラサルトハ苟モ事理ヲ解スルノ人ナレハ何人モ之ヲ爭ハサルナラント余ハ信スルナリ然レニ衆人ハ以テラク保護金ハ稼穡ヲ獎勵スルノ傾向アリテ其ノ之ヲ獎勵スルハ左ノ二方法ニ由レリト即チ其説ニ曰ク第一ニ保護金ハ農夫ノ穀物ノ爲メニ廣潤ナル外國ノ市場ヲ開張スルニ由リテ穀物ノ需要ヲ増加シ從テ其產出高ヲ増加スルノ傾向アリ第二ニ保護金ハ稼穡ノ現況ニ於テ左ナクシハ農夫カ能ク望ム可カラサルノ善價ヲ農夫ニ得セシムルニ由リテ大ニ稼穡ヲ獎勵スルノ傾向アリト故ニ彼等ハ



以爲ラク此二重ノ獎勵タル多年ヲ經ルノ間ニ大ニ穀物ノ生産高ヲ増加セシメ保護金カ穀價ヲ昂騰シ得ルヨリモ遙カ大ニ内國市場ニ於テ穀價ヲ低落スルニ至ルト  
 余ハ之ニ答テ曰ハソ保護金ハ假令ヒ如何ホド能ク外國ノ市場ヲ擴張スルトモ毎年畢竟内國ノ市場ヲ犠牲トシテ之ヲナサレト得スト何トナレハ保護金ノ力ニ藉リテ輸出セラル、ノ穀物ハ其量ノ多少ヲ問ハス若シ保護金ナケレハ悉ク内國市場ニ殘存シテ消費高ヲ増加シ從テ穀價ヲ廉低ナラシム可ケレハナリサレハ見ル可シ穀物ノ保護金ハ凡テ他ノ輸出保護金ノ如ク人民ニ向テ二個ノ租稅ヲ賦課スルモノナルヲテ二個ノ租稅トハ他ナシ第一ニ保護金ヲ拂ハソカ爲メ人民ノ分擔セサルヲ得サル租稅第二ニ内國市場ニ於テ穀價ノ騰貴スルヨリ來ルノ租稅即チ是ナリ而シテ一國ノ人民ハ貧富貴賤ヲ論セス皆ナ多少穀

物ヲ購ハサルナキカ故ニ此第二ノ租稅ハ總体ノ人民之ヲ支拂ハサル可ラス故ヲ以テ二者中遙カニ最モ重キ者トス吾人試ミニ年々小麥ニ「クォーター」ノ輸出ニ對スル保護金五志ハ内國ノ市場ニ於テ小麥ノ價ヲ騰貴セシムルヲ唯一「ブッシュェル」ニ付六片即一「クォーター」ニ付四志ナリト假定セヨ斯ク騰貴ノ割合ヲ低ク假定スルモ尙人民ノ大衆ハ輸出小麥ニ「クォーター」毎ニ五志ノ保護金ヲ拂フ所ノ租稅ヲ分擔スルカ上ニ自ラ消費スル所ノ小麥ニ「クォーター」毎ニ更ニ四志ノ保護金ヲ拂ハサルヲ得サル也今夫ノ穀物貿易ニ關スルノ論文ヲ著ハシタル明敏博識ナル記者ノ説ニ從ヘハ穀物輸出高ノ内國消費高ニ對スル平均ノ比例ハ一ト三十一トノ比例ニ出テサル也サレハ人民ガ第一ノ租稅ヲ支拂フ爲ニ分擔スル所ノ五志毎ニ更ニ第二ノ租稅ヲ拂ハソカ爲メ六磅四志ヲ捐出セサルヲ得サル也然リ而テ生活上ノ第一必需品



二對シテ斯ノ如キ重税ノ課セラル、ハ貧困ナル勞動社會ノ衣食ヲ減殺スルカ將々其衣食ノ錢價ヲ騰貴セシ割合ニ準シテ多少其金錢上ノ賃銀ヲ増加スルカ二者必ス一結果ヲ生ヒサレテ得サルナリ蓋此租税ガ甲ノ方法ニ於テ作用ヲ爲ス限リハ是勞役者ガ其兒子ヲ養成教育スルノ資力ヲ減殺セサルヲ得ズシテ國內ノ人口ヲ減抑スルノ傾キナクシテハ非ラサルナリ而テ其乙ノ方法ニ於テ作用ヲ爲スノ限リハ是傭主ガ衆多ノ勞者ヲ使役スルノ資力ヲ減少セサルヲ得ズシテ國內ノ工業ヲ阻抑スルノ傾キナクシテハ非ラサルナリ

是故ニ保護金ニ由リテ惹起セラル、穀物ノ非常ナル輸出ハ當ニ毎年其ノ外國ノ市場ヲ擴充シ外國ノ消費高ヲ増加スル丈ケ内國ノ市場ヲ減縮シ内國ノ消費高ヲ減少スルノミナラス又内國ノ人口工業ヲ阻退抑減スルニ由リテ究竟ノ傾向ハ内國市場

ノ漸次ニ擴張スルヲ阻抑シ以テ究竟全体ノ上ニ於テ穀物ノ市場ト消費高トヲ増加スルヨリハ寧ロ之ヲ減縮セシムルハアラハルナリ

然レヒ人或ハ以爲ラク穀物ノ錢價ノ斯ク騰貴スルコトハ穀物ヲシテ一層農夫ニ利アラシムルヲ以テ必ラスヤ其生産ヲ獎勵セシムルハ非ラスト

余ハ之レニ答テ曰ハン若シ保護金ニシテ穀物ノ眞價ヲ騰貴セシメ詳ニ言ヘハ農夫ヲシテ從前同量ノ穀物ヲ以テ同一ノ地方ニ在テ通常他ノ勤勞者ノ扶持セラル、ト同一ノ方法(之ヲ待ツニ優渥ナルト小厚ナルト將々冷薄ナルトニ拘ハラズ)ニ於テ從前ヨリモ一層多數ノ勤勞者ヲ扶持スルヲ得セシムルノ結果アラシメハ則チ或ル人ノ言フカ如クナル可シ然レヒ保護金ハ勿論其他凡テ人爲的ノ制度ハ決シテ斯ノ如キ結果ヲ生スルヲ能ハ



ナルナリ蓋シ保護金ノ爲メニ大ニ影響セラレ、所ノモノハ穀物ノ眞價ニ非ラスセテ其呼價ナリトス而シテ假令ヒ該制度ガ總体ノ人民ニ賦課スルノ租税ハ之ヲ支拂フ人々ニ取リテ甚々苛重ナル可シト雖也之ヲ收受スル人々ニ取リテハ甚々些少ノ利益ニ過キササルノミ

夫レ保護金ノ生スル眞正ノ結果ハ穀物ノ眞價ヲ騰貴セシムルニアラスシテ銀ノ眞價ヲ墜落セシ言ヘハ從前同量ノ銀ヲシテ畜ニ從前ニ比シ稍少量ノ穀物ト相ヒ交易セシムルノミナラス又其他凡テノ内國製出品ノ稍少量ト相ヒ交易セシムルニアルナリ蓋シ穀物ノ錢價ハ凡テ他ノ内國品ノ錢價ヲ定ムレハナ

穀物ノ錢價ハ勤勞ノ錢價ヲ定ムルモノニシテ即チ勤勞ノ錢價ハ常ニ勤勞者ヲシテ社會ノ事情ノ日ニ進歩スルト停滯シテ動

カナルト將テ益却退スルトニ應シテ其備主カ之ヲ待ツ方法ノ優渥ナルト小厚ナルト將テ冷薄ナルトニ準シテ自身并ニ其眷族ヲ扶持スルニ足ル若干量ノ穀物ヲ購フコトヲ得セシムルカ如キ者ヲラサル可カラサルナリ

穀物ノ錢價ハ土地ヨリ生スル凡テ他ノ原産物ノ錢價ヲ定ムル者ニシテ此等原産物ノ錢價ハ古今何レノ時期ニ於テモ穀物ノ錢價ニ對シテ必ラス某ノ比例ヲ有セサルハナシ唯々此比例ハ時代ノ異ナルニ由テ相ヒ異ナルコトアルノミ例ヘハ穀物ノ錢價ハ生草、乾草、屠肉、馬匹并ニ馬匹飼料ノ錢價ヲ定メ從テ陸運ノ錢價ヲ定ム之ヲ約言スレハ内國貿易ノ大部ノ錢價ヲ定ムル也

夫レ斯ノ如ク穀物ノ錢價ハ土地ヨリ生スル總テ他ノ原産物ノ錢價ヲ定ムルニ由テ大約製造品ノ原質物ノ錢價ヲ定メ又勤勞ノ錢價ヲ定ムルニ由テ製造的技術工藝ノ錢價ヲ定ムルナリ然



而シテ原質物并ニ技術工藝ノ錢價ヲ定ムルニ由リテ完了製  
 造品ノ錢價ヲ定ムル者トスサレハ勤勞ノ錢價并ニ土地若クハ  
 勤勞ヨリ出ツル各物ノ錢價ハ必ラス穀物ノ錢價ニ準シテ昂低  
 セスンハアラサルナリ  
 夫レ斯ノ如シ故ニ假令ヒ保護金ノ設アルヨリ農夫ハ「ブッシュ」  
 ニ付三志六片ノ代リニ四志ヲ收メテ其穀物ヲ鬻賣スルヲ得ル  
 ト雖モ又其穀物ノ錢價ニ生セル此騰貴ニ相當シタル地代金ヲ  
 其地主ニ納ル、ヲ得ルト雖モ而モ若シ斯ク穀價ノ騰貴セシヨ  
 リ四志ノ金額ハ凡テ他種ノ内國製出品ヲ購フ、ト從前三志六片  
 ガ購ヒタル量ニ過キサルキハ農夫ト云ヒ地主ト云ヒ此權更ニ  
 由リテ大ニ其狀態ヲ改良スル、トナカル可シ即チ農夫ハ一層善  
 ク耕作ヲ營ム、ト得サル可ク又地主ハ一層善ク其生計ヲ營ム  
 ト得サル可キナリ尤モ外國品ヲ購フニ當リテハ穀價ノ斯ク

騰貴スル、トハ地主農夫ニ些少ノ利益ヲ與フル、トナキニ非ラサ  
 ル可シト雖モ内國製出品ヲ購フ、ニ當リテハ此事ヤ之レニ毫末  
 ノ利益ヲモ與フル、ト能ハサルナリ然リ而シテ農夫ノ費ヤス所  
 ハ大約全ク之ヲ内國製出品ニ於テシ又地主ノ費ヤス所ト雖モ  
 尙且ツ大半ハ之ヲ内國製出品ニ於テスルナリ  
 蓋シ鑛山ノ豐饒ナルニ結果シテ銀ノ價格ノ墜落スルハ何レノ  
 一國ニ取リアモ一切緊要ノ關係アル事ニ非ラサルナリ之レニ  
 起因シテ銀ノ價格ノ墜落スルハ全ク平等ニ將タ殆ント全ク平  
 等ニ全商業世界ノ大部ニ亘リテ波及スルモノ之レカ爲メ  
 各物ノ錢價ノ騰貴スルハ假令ヒ之ヲ受取ル人ヲシテ眞ニ稍富  
 マシムル、トナシト雖モ又之ヲシテ稍貧シカラシムル、トナキナ  
 リ而シテ銀製ノ器物ハ眞ニ稍廉低ナルニ至リ其他ノ各物ハ依然  
 トシテ詳密ニ從前同一ノ眞價ヲ有ス可シ



然レモ某一國ノ特殊ノ位地若クハ政治上ノ制度ニ結果シ故テ以テ唯々其ノ國ニ於テ發スル所ノ銀ノ價格ノ低落ハ頗ル要大ノ關係アル事体ニシテ何人ヲモ異ニ稱富マシムルノ傾向ナク各人ヲシテ異ニ稱貧シカラシムルノ傾向アリトス蓋シ此場合ニ於テ諸貨物ノ錢價ノ騰貴スルハ獨リ其國ニ限ルヲ以テ其國內ニ行ハル、各種ノ工業ヲ多少沮喪セシメ而シテ諸外國ヲテ自國ノ工人ガ做シ得ルヨリハ一層少量ノ銀ヲ收メテ大約各種ノ貨物ヲ供給シ以テ實ニ外國ノ市場ニ於テ之ヲ壓倒スルノミナラス内國ノ市場ニ於テモ尙且ツ之ヲ壓倒スルヲ得セシムルノ傾向ナクソハ非ラサルナリ

夫ノ西班牙及ヒ葡萄牙ノ二國ガ他ノ歐羅巴諸國ニ對シテ金銀ノ分配者タル所以ノ者ハ鑛山ノ所有者タル特別ノ位地ヲ占ムルニ由ルナリ故ニ西班牙及ヒ葡萄牙ニ於テ自然金銀ハ歐羅巴

ノ他ノ部分ニ於ケルヨリハ稍廉低ナラサル可カラサルナリ然レモ又其價差ハ理ニ於テ運賃、保險料ノ額ヨリモ大ナル可カラサルナリ而シテ金銀ハ其形小ニシテ其價格ノ大ナル故ニ其運賃ノ如キハ決シテ大關係アル者ニ非ラス又其保險料ハ同一ノ價格アル他ノ貨物ノ保險料ニ異ナラサルナリ故ニ西班牙葡萄牙ノ兩國ハ若シ其政治上ノ制度ニ由リテ自カラ不利益ヲ大ナラシムルコトナカリセバ其特殊ノ位地ヨリシテ患害ヲ被ムルコト殆ソト絶エテ之レナカリシナラン

然ルニ西班牙ハ金銀ノ輸出ニ課税シ又葡萄牙ハ之レカ輸出ヲ禁止シ以テ輸出金銀ニ密賣ノ費用ヲ負ハシメ而シテ自國ニ比スレハ密賣費ノ全額丈ケ他國ニ於テ金銀ノ價格ヲ騰貴セシムルナリ吾人今マ堤ヲ築キテ一條ノ水流ヲ塞カン平堤ノ滿ツルヤ否ヤ水ノ堤頭ヲ超ヘテ流出スルコト恰モ更ニ堤ナキカ如キナリ



見ノ夫レ金銀輸出ノ禁制ハ西班牙葡萄牙ノ使用シ得ルヨリモ更ニ多量ノ金銀ヲ此兩國内ニ抑留スルヲ能ハサルナリ詳ニ言ヘハ其土地勤勞ヨリ生スル年々ノ產物ガ貨幣、器具、鍍金并ニ其他ノ諸裝飾ニ金銀ヲ使用スルヲ之レニ許スヨリモ更ニ多量ノ金銀ヲ抑留スルヲ能ハサルナリ既ニ此諸用途ニ供スルニ足ル金銀ノ量ヲ得レハ堤ハ此ニ滿チタリト謂フ可シ其後注入スルノ水ハ悉ク溢レテ堤頭ヨリ流出セズンハ非ラサルナリサレハ何人ノ説ニ據ルモ此等ノ制禁アルニ拘ハラス西班牙、葡萄牙ヨリスル金銀ノ年々輸出高ハ其年々ノ全輸入高ニ殆ント相ヒ等キヲ知ルナリ然レモ水ハ堤前ヨリモ堤後ニ於テ常ニ稍深カラサルヲ得サルカ如ク此等ノ制禁ガ西班牙、葡萄牙ニ抑留スル金銀ノ量ハ其土地、勤勞ヨリ出ツル年々ノ產出物ニ比スレハ他ノ諸國ニ於テ見ル所ノ者ヨリモ一層大ナラスンハ非ラサル

ナリ夫レ堤頭ノ益、高クソ益、強キニ從ヒ堤前堤後水ノ深淺ヲ異ニスル亦益、大ナラサルヲ得ス然リ而シテ税額益、高ク、禁制ヲ護守スルノ罰益、重ク又法律ノ施行ニ注目スル警察ノ益、嚴密ニシテ忘リナキニ從ヒ西班牙、葡萄牙ノ土地、勤勞ヨリ出ツル年々產出高ニ對スル金銀ノ比例ト他諸國ノ年々產出高ニ對スル金銀ノ比例トノ相ヒ懸隔スル亦益、大ナラサルヲ得サルナリサレハ聞クカ如クソバ此比例ノ相ヒ懸隔スル甚ク著大ニシテ人アリ若シ兩國ノ人家ニ入リテ其内ヲ窺ヘハ屢々疊々トシテ金銀器物ニ富メドモ他ニ外國ニ於テハ斯ル者修榮耀ニ相當セル者ト考ヒラル、所ノ一物ヲモ有セサルヲ見ルコト同マ之レアリト云フ然リ而シテ金銀ノ廉低ナルヲ他語ヲ以テ之ヲ言ヘハ斯ク金銀ノ饒澤ナルヨリ來ル必然ノ結果ナル、諸貨物ノ高貴ナルヲハ西班牙、葡萄牙ノ農業製造ヲ沮喪シ而シテ諸外國ヲシテ兩國人民



ガ内國ニ於テ自カラ産出製造シ得ルモ一層少量ノ金銀ヲ  
 取メテ多種ノ原産物并ニ大約各種ノ製造品ヲ兩國人民ニ供給  
 スルヲ得セシムルナリ見ル可シ輸出税ト輸出ノ禁トハ二様ニ  
 於テ働クコトヲ即チ是レ嘗ニ西班牙、葡萄牙ニ於テ大ニ貴金屬ノ  
 價値ヲ低落スルノミナラス、自然ニ放任セハ諸外國ニ溢流ス可  
 キ若干量ノ金銀ヲ兩國内ニ抑留スルニヨリ、自然ニ放任スル  
 ニ比スレハ諸外國ニ於テ一層金銀ノ價格ヲ騰貴シ以テ其ノ西  
 班牙、葡萄牙ニ通商スルニ當リテ二重ノ利益ヲ諸外國ニ與フル  
 ナリ今マ若シ水閘ヲ開カン乎直チニ堤後ノ水、減ノ堤前ノ水、増  
 ス可ク而シテ忽チニシテ前後ノ水深ヲ相平均スルニ至ルヲ見ル  
 可シ試ニ税ヲ除キ禁ヲ去レ、金銀ハ西班牙、葡萄牙ニ於テ著ク其  
 量ヲ減スルカ如ク諸外國ニ於テ稍、其量ヲ増ス可ク而シテ金銀ノ  
 價格即チ土地動勞ヨリ出ツル年々ノ産出高ニ對スル金銀ノ比

例ハ忽チ万國ニ於テ全ク將テ殆ント全ク相ヒ平均スルニ至ル  
 ナ見ル可シ然リ而シテ西班牙、葡萄牙ガ斯ク金銀ヲ輸出スルニ  
 由テ被ムル可キノ損失ハ畢竟唯々虚稱無害ノ者タルニ過キサ  
 ルナリ蓋シ兩國ニ於テ諸貨物并ニ土地動勞ヨリ出ツル年々ノ  
 産物ハ總テ其呼價ヲ低落ス可クシテ從前ニ比スレハ稍、少量ノ  
 銀ニ由リテ表出セラル可シト雖モ其真價ニ至リテハ從前同一  
 クル可クシテ從前同量ノ勤勞ヲ扶持、使役スルニ足ル可シ而シ  
 テ諸貨物ノ呼價ハ低落スルカ故ニ國內ニ殘存セル金銀ノ真價  
 ハ騰貴ス可ク而シテ稍、少量ノ金銀ヲ以テシテ從前稍、多量ノ金銀  
 ヲ使川セシ所ノ交易流通ノ同一目的ニ應スルニ足ル可キナリ  
 夫レ金銀ノ外國ニ行クモノハ一物ヲモ得スシテ行クニ非ラス  
 必ラスヤ同一ノ價格アル或ル種類ノ貨物ヲ持チ來テスンハア  
 ラサルナリ且ヤ此等ノ貨物タル悉ク唯々奢侈空費的ノ物品ニ



ンテ已レノ消費スルモノニ代テ一物ヲモ生出セサル怠民ニ由  
 リテ消費セラル、モノニ非ラサル可シ蓋シ怠民ノ真正ノ富ト  
 歳入トハ斯ク臨時ニ金銀ノ輸出セラル、ニ由リテ毫モ其多キ  
 ナ加ヒサル可キカ如ク亦タ其消費高ニ至リテモ此レニ由リテ  
 大ニ増加セラル、トナカル可キナリ然リ而シテ恐ラク此等貨  
 物ノ大半(少クハ其中若干部分ハ必ラス然ラン)ハ諸ノ原質物、職  
 業用ノ器具及ヒ食料品等ヨリ成リテ、若干ノ利益ヲ添テ其消費  
 セシ物ノ全價格ヲ再生スル所ノ勤業者ヲ扶持使役スルニ供用  
 セラル可キモノナラン斯クシテ社會ノ死元資(金銀ヲ云フ)ノ一  
 部ハ活動元資ニ轉變セラレテ從前扶持セラレタルヨリモ一層  
 多量ノ工業ヲ運動セシム可キナリ故ニ其土地、勤勞ヨリ出ツル  
 年々ノ產物ハ未ダ幾ナラス、シテ少ク其多キヲ加ヘ數年ヲ出テ  
 スシテ必ラス大ニ其多キヲ加フルナラン蓋シ其ノ工業ハ今日

被ムル所ノ最モ抑壓的ノ束縛ノ一ヲ免カレハナリ  
 穀物ノ輸出ニ對スル保護金モ亦斯ノ如シ其作用ハ西班牙、葡  
 牙、此陋惡ナル政略ノ作用ト寔モ相異ナラサルナリ蓋シ耕作  
 ノ現狀如何ニ拘ハラス保護金ハ若シ之レナカリセバソノ耕作  
 ノ現狀ニ於テ穀物ノ占有セシヨリハ内國ノ市場ニ於テ稍、我が  
 穀物ノ價ヲ高貴ナラシメ外國ノ市場ニ於テ稍、之ヲ廉低ナラシ  
 ムルナリ然リ而シテ穀物ノ平均錢價ハ多少總テ他ノ貨物ノ錢  
 價ヲ定ムルカ故ニ保護金ハ内國ニ於テ著シク銀ノ價格ヲ低落  
 シ外國ニ於テ少ク之ヲ騰貴スルノ傾キナクハ非ラサルナリ  
 即チ保護金ハ諸外國人特ニ和蘭人ヲシテ啻ニ左ナクハ其ノ  
 食ヲ得ルヨリハ一層廉價ヲ以テ我が穀物ヲ食スルヲ得セシ  
 ムルノミナラス又時トシテハ同一ノ時期ニ於テ我が人民ダモ  
 食ヲ得サルノ廉價ヲ以テ我が穀物ヲ食スルヲ得セシムルナ



是レ敢テ余カ臆説ニ非ラス實ニサアマッシュ、ブッカー其人ノ如  
 キ博識廣聞ナル記者ノ保証スル所ナリ而シテ保護金ハ我カ工  
 人ヲ妨ケテ左ナクシテハ其ノ收メ得ルカ如キ少量ノ銀ヲ收メテ  
 貨物ヲ供給スルコトヲ得サラシメ和蘭人ヲシテ稍少量ノ銀ヲ收  
 メテ其貨物ヲ供給スルコトヲ得セシムルナリ即チ保護金ハ内外  
 何レノ市場ニ於テモ稍我カ製造品ヲ高貴ナラシメ而シテ和蘭人  
 ノ製造品ヲシテ稍廉低ナラシムルノ傾向アリ從テ我カ工業ニ  
 越ヘテ二重ノ利益ヲ和蘭ノ工業ニ與フルノ傾向アリトス  
 蓋シ保護金ハ内國ノ市場ニ於テ我カ穀物ノ呼價ヲ騰貴スルカ  
 如ク其眞價ヲ騰貴セサルカ故ニ詳ニ言ヘハ某量ノ穀物ガ扶持  
 使役シ得ルキ勤勞ノ量ヲ増加セシメテ唯々其穀物ノ以テ相交  
 易ス可キ銀ノ量ヲ増加スルニ過キササルカ故ニ我カ農夫將テ地  
 方紳士ニ著シク益スル所ナクシテ大ニ我カ製造業ヲ沮喪スルナ

リ尤モ保護金ハ農夫并ニ地方紳士ノ囊中ニ稍多量ノ貨幣ヲ投  
 スルコト言テ俟タス且ツ此人々ノ大部ヲシテ此事ノ己等ニ益ス  
 ル所ロナキ所以ヲ解得セシムルコトハ恐ラク稍難カル可シ然レ  
 此貨幣ニシテ其價格ヲ減少シ其量ノ増加セシ丈ク其以テ購  
 得ル可キ勤勞、食料并ニ各種内國品ノ量ヲ減少セシニハ假令ヒ  
 其量ノ増加シテ陽ハニ益スル所アルカ如キモ其實何ノ益カ之  
 レアラシヤ  
 唯夫レ國家一種ノ人アリ保護金ハ眞ニ此等ノ人ニ益スルモノ  
 ナリ其人他ナシ穀商即チ穀物ノ輸出入者即チ是ナリ蓋シ年穀  
 豐登スル時ハ保護金ハ必ラスヤ自然ニ放任スルヨリモ一層多  
 量ノ輸出ヲ惹起セサルハナシ而シテ保護金ハ甲年ノ豐登ヲ以  
 テ乙年ノ凶歉ヲ補フコトヲ妨クルカ故ニ凶歲ニ於テハ一層多量  
 ノ輸入ヲ促カスコト必セリ故ニ保護金ハ豐年ニ於テモ凶歲ニ於



アモ共ニ穀商ノ業務ヲ増加スル者ニシテ且ツ凶歲ニ於テハ彼  
 レヲシテ官ニ一層多量ノ輸入ヲナスヲ得セシムルノコトナラス  
 若シ甲年ノ豐登ヲ以テ乙年ノ凶歉ヲ補フコト多少妨クルナカ  
 リセバ其得ヲランヨリハ更ニ善價ヲ得テ其穀物ヲ鬻キ從テ更  
 ニ大利ヲ博スルヲ得セシムルナリサレバ余ガ保護金ノ延續若  
 クハ更新ヲ得ントシテ最モ大ニ熱心セシテ見タルハ則チ此種  
 ノ人ニ在ルナリ

我地方紳士ガ年穀稍豐登スルノ時ニハ全ク輸入ヲ禁スルニ等  
 シキ重稅ヲ外國穀物ノ輸入ニ課シ又其ノ保護金ノ制ヲ促カス  
 ヤ素ト我カ製造人ノ所爲ニ倣フニ出テタルカ如シ蓋シ彼等ハ  
 甲ノ手段ニ由リテ自カラ内國市場ノ專商權ヲ確取セリ而シテ  
 又乙ノ手段ニ由リテ敢テ穀物ノ内國市場ニ充溢スルノ患ヲ絶  
 シコトヲ勉メタリ然リ而シテ彼等ハ此ニ手段ニ由リテ我製造

人等ガ同様ナル制度ニ由リテ多種製造品ノ眞價ヲ騰貴セシ  
 ク亦同様ニ穀物ノ眞價ヲ騰貴セシメントテ勉メタルナリ然レ  
 ニ惜カナ彼等ハ穀物ト大約他各種ノ貨物トノ間ニハ天然緊要  
 ナル一大區別アリテ存スルコトヲ知ラサリシナリ今夫レ吾人、内  
 國市場ニ專商權ヲ許シ將テ輸出保護金ヲ與ヘ我カ絨布若クハ  
 麻布製造人ヲシテ然ラサレハ其ノ得ルコト能ハサルノ善價ヲ得テ  
 其貨物ヲ鬻クコトヲ得セシメント平吾人ハ官ニ此等貨物ノ呼價ヲ  
 騰貴セシムルノミナラス又其眞價ヲモ騰貴セシムルナリ即チ  
 吾人ハ此等貨物ノ眞價ヲシテ一層多量ナル勤勞并ニ生活品ノ  
 價値ト相等シカラシムル者ニシテ官ニ稱呼上ノ利益ヲ増加ス  
 ルノミナラス又眞正ノ利益即チ此等製造人ノ眞正ノ富ト歲入  
 ナ増加シ而シテ此等ノ製造人ヲシテ稍豊カニ生活スルニアラサ  
 レハ則チ一層多量ノ勤勞ヲ其業途ニ使用スルヲ得セシムルナ



故ニ吾人ハ真正ニ此等ノ製造ヲ獎勵シ而シテ自然ニ其レニ  
 就ク可キモノヨリハ一層多量ノ勤勞ヲ此等ノ業途ニ轉向スル  
 ナリ然レニ吾人同様ナル制度ニ由リテ穀物ノ呼價即チ錢價ヲ  
 騰貴スルキハ吾人ハ其眞價ヲ騰貴セシムルニ非ラス即チ吾人  
 ハ我農夫若クハ地方紳士ノ眞正ノ歲入ナル眞正ノ富ヲ増加セ  
 サルナリ故ニ吾人ハ穀物ノ殖産ヲ獎勵セサルナリ何トナレハ  
 吾人ハ農夫若クハ地方紳士ヲシテ之ヲ産出セシカ爲メ一層衆  
 多ノ勤勞者ヲ扶持使役スルヲ得セシメサレハナリ夫レ天、穀物  
 ニ賦スルニ一ノ眞價ヲ以テセリ此眞價ハ則チ唯々其錢價ヲ變  
 動スルニ由リテ決メ變動スルヲ能ハサル者ナリ即チ輸出保護  
 金ノ如キモ内國市場ノ專商權ノ如キモ決メ此眞價ヲ騰貴スル  
 一能ハス將テ最自由ノ競争ト雖モ決シテ之ヲ低落スルヲ能ハ  
 サルナリ然リ而シテ世界一般ヲ通シテハ此眞價ハ則チ穀物が

扶持シ得可キ勤勞ノ量ニ等シキ者ニシテ又各一地ニ於テハ此  
 眞價ハ則チ同一ノ地ニ在テ通常勤勞ノ扶持セラル、方法之ヲ  
 待ツニ優渥ナルト小厚ナルト將テ冷薄ナルトヲ問ハスニ於テ  
 穀物が扶持シ得可キ勤勞ノ量ニ等シキ者ナリ蓋シ絨布若クハ  
 麻布ノ如キハ由テ以テ究竟凡テ他ノ諸貨物ノ眞價ヲ量定ス可  
 キノ貨物ニ非ラサルナリ而シテ穀物ハ則チ然リ即チ他各貨物  
 ノ眞價ハ究竟、其貨物ノ平均錢價ガ穀物ノ平均錢價ニ對シテ有  
 スル所ノ比例ニ由リテ量定セラル、モノナリ蓋シ穀物ノ眞價  
 ハ時トシテ百年ヨリ百年ノ間ニ其平均錢價ニ發スルノ變動ト  
 共ニ變動スルモノニアラス之レト共ニ變動スルモノハ則チ銀  
 ノ眞價ナリトス  
 夫レ斯ノ如シ故ニ凡ソ内國製出品ノ輸出ニ對スル保護金ハ第  
 一ニ商制ノ具フル凡テノ手段ニ對シテ容ル可キ一般ノ非難ヲ



免カレサリナリ其非難トハ他ナシ一國勤勞ノ若干部分ヲ強迫  
 シテ其自然ニ就ク可キ業途ヨリハ稍、不利益ナルノ業途ニ就カ  
 シムルコト是ナリ又此保護金ハ第二ニ其勤勞ヲ強迫シテ管ニ稍、  
 不利益ナル業途ニ就カシムルノミナラス現然全ク不利益ナル  
 ノ業途ニ就カシムルノ特段ナル非難ヲ受クルヲ免カレサルナ  
 リ現然全ク不利益ナリト云フ所以ハ保護金ノ力ヲ藉ルニ非ラ  
 サレハ營ムコト能ハサルノ交易ハ則チ損失交易ナルコト必然ナル  
 ナリ以テナリ然リ而シテ穀物ノ輸出ニ對スル保護金ハ更ニ第三  
 ノ非難ヲ受クルヲ免カレサルナリ第三ノ非難トハ他ナシ此保  
 護金ハ何レノ廉ニ於テモ穀物ノ産出ヲ獎勵スルコト能ハスシテ  
 其生産ヲ獎勵スルノ目的ヲ達スル能ハサルコト是ナリ是故ニ我  
 地方紳士ガ保護金ノ創設ヲ要求スルヤ假令ヒ我カ諸商買製造  
 人ノ所爲ニ倣フニ出ツルト雖モ通常他ノ二種族ノ舉動ヲ表ス

295

ルカ如ク充分能ク自己ノ利益ヲ會得シテ以テ働カサリシナリ  
 蓋シ我地方紳士ハ政府ノ歳入ニ負ハシムルニ頗ル著大ノ費用  
 ナリ以テシ又總体ノ人民ニ課スルニ甚タ過重ノ租稅ヲ以テシタ  
 リ然レニ他彼等ハ聊カタリトモ自己ノ貨物(即チ穀物)ノ眞價ヲ増  
 加セサルナリ然リ而シテ彼等ハ稍、銀ノ眞價ヲ低落セシメテ以  
 テ多少此國ノ一般工業ヲ沮喪シ且ツ自己ノ所有地ノ改良ヲ進  
 ムルノ代リニ反テ多少之ヲ遲緩ナラシメタリ蓋シ其所有地ノ  
 改良スルト否トハ國內ノ一般工業ノ隆否ニ由ルコト必然タレハ  
 ナリ  
 ナア凡ソ貨物ノ生産ヲ獎勵セントナラハ生産保護金ハ輸出保  
 護金ヨリモ一層直接ノ作用ヲ有スルナラントハ必ラス人ノ推  
 想スル所ナラン且夫レ此保護金ハ人民ニ向テ唯々一租稅ヲ課  
 スルニ止マルノミ即チ人民ガ保護金ヲ拂ハシ爲メニ釀出セサ



ル可カラサルノ租税ヲ課スルニ止マルノミ然リ而シテ生産保  
護金ハ内國市場ニ於テ其貨物ノ價ヲ騰貴セスシテ反テ之ヲ低  
落スルノ傾キアルナリ故ニ人民ニ向テ第二ノ租税ヲ課スルノ  
代リニ少クトモ一部分丈ケハ人民カ第一ノ租税ヲ拂ハシ爲メ  
ニ輸出セシ者ヲ之レニ賠償スルコトナキニアラサルナリ然リト  
雖モ生産保護金ノ許與セラレタルヲ見ルハ殆ント絶エテ之レ  
ナキナリ蓋シ商制ニ由リテ養成セラレタルノ僻見ハ吾人ニ敢  
ユルニ一國ノ富ハ生産ヨリ來ルヨリモ一層直接ニ輸出ヨリ生  
スルコトヲ信用ス可キヲ以テセリ故チ以テ輸出ハ國內ニ貨幣ヲ  
持チ來ル一層直接ノ方便ナリトシテ世人ノ之ヲ待ツコト更ニ  
厚カリシナリ加之或ハ曰フ生産保護金ニ詐偽ノ行ハレ易キコ  
トハ經驗上、輸出保護金ヨリモ更ニ甚キヲ發見セラレタリト然レ  
ニ余ハ此旨ノ如何程其實ヲ得ルカヲ知ラサルナリ而シテ輸出保

護金ガ詐偽ノ目的ニ濫用セラレタルコト多キハ人ノ皆チ能ク  
知ル所ナリ然リト雖モ内國市場ニ貨物ノ充溢セラレケサルコ  
トハ凡テ此等方便ノ大發明者タル諸商賈、製造人ノ利益トスル所  
ニアラス而シテ生産ニ對スルノ保護金ハ時ニ斯ノ如キ結果ヲ  
生スルノ恐レナキニ非ラサルナリ然ルニ輸出保護金ハ諸商賈  
製造人ヲシテ剩餘ノ貨物ヲ外國ニ輸出シ内國市場ニ殘存スル  
者ノ價格ヲ維持スルヲ得セシメ以テ能ク斯ノ如キ結果ヲ防止  
スルニ足ルナリ是ヲ以テ商制ノ有スル手段極メテ多シト雖モ  
就中彼等ノ最モ愛シタルハ則チ保護金ニ係レリ余ハ某々工業  
ノ企計人等ガ私カニ相約スルニ其製作スル貨物中ノ若干部分  
ヲ輸出スル者アレハ互ニ棄捐シテ之レニ若干ノ保護金ヲ與ヒ  
ンコトヲ以テスルアルヲ知レリ而シテ此手段ヤ善ク其圖ニ當リテ  
成功ヲ奏シ得シク生産高ノ増加セシニモ拘ハラズ内國市場ニ



於ア其貨物ノ價ヲ騰貴シテ二倍有餘ニ至ラシメタリ輸出保護  
 金ノ物價ヲ騰貴スルノ力アルコトハ此一例ヲ見テモ知ル可キナ  
 リ然ルニ若シ穀物ノ輸出保護金ハ穀物ノ錢價ヲ低落シタリト  
 セハ其作用ハ全ク之レト異ナラサルヲ得サルナリ豈甚ク怪シ  
 ム可キニ非ラスヤ  
 尤モ或ル時期ニ於テハ稍生産保護金ニ類スル者ヲ許與セシコ  
 トアリ夫ノ白鯨シロクジ并ニ鯨魚ノ漁獵ニ對シテ與ヘラレタル毎噸保  
 護金漁船ノ積數毎噸ニ對シテノ如キハ恐ラク稍此性質ヲ帶フ  
 ル者ト看做シテ可ナルモノナリ蓋シ此等ノ保護金タル自然ニ  
 放任スルニ比スレハ内國ノ市場ニ於テ直接ニ稍貨物ヲ廉低ナ  
 ラシム可キ傾向アリト想像スルモ敢テ不可ナルコトナキナリ然  
 レモ其他何レノ點ニ於テモ其結果ハ毫モ輸出保護金ノ結果ニ  
 異ナラサルコトハ皆ナ人ノ承認セサル可カラサル所ナリ即チ此

285

等保護金ノ力ニ由リテ全國ノ資本ノ一部分ハ其價ノ以テ尋常  
 ノ利益ヲ添テ生産費ヲ償フニ足ラサル貨物ヲ市場ニ提出セシ  
 カ爲メニ使用セラレ、ナリ  
 然リト雖モ此等ノ漁獵ニ與フル毎噸保護金ハ假令ヒ國家ノ殷  
 富ヲ助クルノ効ナキモ水夫并ニ船舶ノ數ヲ増加スルニ由リテ  
 恐ラク其ノ防禦上ニ益スル所アリト思惟セラル、コトアラン而  
 シテ斯ル保護金ノ手段ヲ以テセバ一大常備海軍ヲ養フヨリモ  
 遙カニ費用少クノ時ニ國家ノ防禦ヲ全ウスルコトアラント主張  
 スル者アランモ強チ全ク過言ニハ非ラサルナリ  
 然レモ斯ク此二ノ保護金ヲ是認スルノ道理アルニ拘ハラズ余  
 ハ少クトモ其中一者ヲ許與スルコトニ付キテ我立法院ハ大ニ囑  
 着セラレタル所アリト信スルナリ乞フ左ニ其故ヲ詳陳セン  
 第一ニ鯨船保護金ハ其額甚ク大ニ過キタルカ如シ



抑一千七百七十一年冬期漁獲ノ始メヨリ同八十一年冬期漁獲ノ終リニ至ルマテ鯡船ニ與ヒラシケルノ每噸保護金ハ一噸ニ付三十志ナリキ而シテ此十一年間蘇國ノ鯡船カ捕獲セシ總桶數ハ三十七万八千三百四十七個ナリ蓋シ鯡船ノ捕獲シテ海上ニ於テ醃治セル鯡ハ之ヲ名ケテ「シー、ステッキ」ト云フ而シテ「シー、ステッキ」ヲ商品鯡ト名クル者トナサントスルコトハ更ニ若干量ノ鹽ヲ加ヘテ再ヒ之ヲ造リ直サ、ル可ラス此場合ニ於テ海申三桶ハ通例商品鯡二桶ニ造リ直サル、ト云フ故ニ此十一年間ニ捕獲セラレタル商品鯡ノ總數ハ此計算ニ從ヘハ唯々二十五万二千二百三十一桶半ニ過キサレ可シ而シテ此十一年間ニ拂ハレタル每噸保護金ハ總計十五万五千四百六十三磅十一志ニシテ即チ海申一桶ニ付八志二片<sup>一</sup>、商品鯡一桶ニ付十二志三片<sup>三</sup>ニ當リタリ

此等ノ鯡ヲ醃治スルニ用ヒラル、所ノ食鹽ハ或ハ蘇國產ノモノニ係リ或ハ外國產ノ者ニシテ共ニ一切物産稅ヲ免シテ醃魚者ニ交付セラレ、ナリ蓋シ方今蘇國產ノ食鹽ニ課セラレ、ノ物産稅ハ「ブッシュェル」ニ付一志六片ニシテ外國鹽ニ對スルノ物産稅ハ同シク十志ナリ而シテ鯡一桶ヲ醃治スルニハ外國鹽ナレハ凡ソ「ブッシュェル」ヲ要シ蘇國產ナレハ平均ニ「ブッシュェル」ヲ要スト想像セラル然レモ若シ鯡ヲ外國ニ輸出スルキハ全ク右ノ物産稅ヲ除免ス若シ又之ヲ內國ニ賣リ捌クキハ其ノ鯡ヲ醃治スルニ外國鹽ヲ用ヒタルト蘇國產ヲ用ヒタルトト問ハス唯々一桶ニ付一志ヲ拂ハシム蘇國ニ於テハ魚類ヲ醃治スル外ニハ他ノ目的ニ向テ外國鹽ヲ使用スルヲ至テ少ナシ然レモ一千七百七十一年四月五日ヨリ同八十二年四月五日ニ至ルマテ蘇國ニ輸入セラレタル外國鹽ノ量ハ「ブッシュェル」八十四封度入ニテ九十三



万六千九百七十四「ブッシュ」ニ達シタリ而シテ製鹽所ヨリ醃魚者ニ  
 交付シタル蘇國鹽ノ量ハ一「ブッシュ」唯々五十六封度入コテ十六  
 万八千二百二十六「ブッシュ」ニ過キサルナリサレハ餅ノ醃治ニ用  
 ヒラレタル鹽ハ専ラ外國鹽ニ係ルヲ知ル可キ也且又輸出セラ  
 ル、餅ニハ一桶ニ付二志八片ノ保護金アリ而シテ漁船ノ捕獲セ  
 ル餅ノ三分ニハ外國ニ輸出セラル、ナリサレハ以上ノ諸項ヲ  
 合セテ之ヲ計算スルニ吾人ハ此十一年間餅船ニテ捕獲シ蘇國  
 鹽ヲ用テ醃治セラレタル餅ノ輸出セラル、ハ政府ハ餅一桶毎  
 ニ十七志十一片<sup>三/四</sup>ヲ費ヤシ其ノ内國ノ消費ニ供セラル、ハ同  
 シク十四志三片<sup>三/四</sup>ヲ費ヤシタルヲ見ル可ク又外國鹽ヲ用ヒテ  
 醃治セル餅ノ輸出セラル、ハ一桶毎ニ一磅七志五片<sup>三/四</sup>ヲ費  
 ヤシ其ノ内國ノ消費ニ供セラル、ハ一磅三志九片<sup>三/四</sup>ヲ費ヤシ  
 タルヲ見ル可キナリ而シテ好良ナル商品餅一桶ノ相場ハ十七

八志ヨリ二十四志ニ昂低ノ平均凡ソ一「ギニー」(廿一志)ナリ(註原)  
 政府カ餅ノ每桶ニ費ヤス金高ノ計算ハ委シク本  
 章ノ末尾ニ示ス所ナリ讀者宜ク就テ見ル可シ  
 第二ニ白餅ノ漁獲ニ與ヒラル、保護金ハ每噸保護金ニシテ漁  
 舟ノ大小ニ比準シ其ノ漁獲ニ勉ムルト將テ成功スルト否  
 ラサルトニ應シテ多少アルニ非ラサルナリ而シテ余ハ餅ヲ漁  
 スルニ非ラスシテ唯々保護金ヲ漁センカ爲メニ漁舟ノ犠牲セ  
 ラレタルヲ見シ極メテ屢々ナリシト思惟スルナリ一千七百  
 五十九年ニ於テハ一噸ニ付保護金五十志ナリシガ蘇格蘭ノ全  
 餅船ヲ舉ケテ唯々海申四桶ヲ漁セシテ見ルノミサレハ該年ニ  
 於テ海申每桶ハ保護金ノミコテモ政府ニ百十三磅十五志ヲ費  
 ヤサシメ商品餅ハ每桶百五十九磅七志六片ヲ費ヤシメタリ  
 第三ニ此保護金ヲ與ヘラレタル白餅ノ漁獲法「ブッシュ」ト唱フル、ニ  
 十噸ヨリ八十噸ニ至ル甲板付ノ船ヲ以テ漁スルナリ)ヲ見ルニ



假令ヒ和蘭ヨリ借り來ラレタル者ノ如クナレハ其ノ善ク和蘭ノ位地ニ適應スルカ如ク善ク蘇格蘭ノ位地ニ適應セサルカ如シ蓋シ和蘭ハ鮮ノ大ニ寄り來ル海上ヲ距ルヲ甚ク遠シ故ニ遠隔ノ海上ニ航行スルニ足ルノ飲水、糧食ヲ搭載シ得可キ甲板付ノ船舶ヲ以テスルニ非ラサレハ決シテ該漁獵ヲ營ムコト能ハサルナリ然レニ夫ノヘブリヂス群島即チ西部諸島ノ如キセントラント諸島ノ如キ及ヒ蘇國ノ北岸北西岸ノ如キ其近海ニ於テ專ラ該漁獵ノ營マル、諸地ハ到ル處海灣遙カ陸地ニ屈入スルヲ見ル可ク土人之チ名ケテ海湖ト云フ而シテ此等ノ海湖ハ則チ鮮ノ重モニ寄り來ル所ナリ故ニ蘇格蘭ノ特段ナル位地ニ最モ善ク適應スルノ漁獵法ハ則チ舢舨漁獵ナルヲ見ル可シ蓋シ漁者舢舨ヲ漁スルヤ否ヤ直チニ舢舨ヲ海岸ニ漕キ寄セ之ヲ陸上ニ移シテ或ハ醃治ニ供シ或ハ生鮮ノマ、ニテ販賣ニ供スルコト

頗ル便利ナルコトキヲ以テナリ然ルニ一噸三十志ノ保護金ヲ與ヒテ大ニ舢舨漁獵ヲ奨励スルヨリ爲メニ舢舨漁獵ヲ沮喪スルニ至リタルハ寔ニ是非ナキ次第ニシテ舢舨漁獵ハ一切斯ノ如キ保護金ヲ得サルヲ以テ舢舨漁獵ト同價ニテ其醃魚ヲ市場ニ致スコト能ハサルナリサレハ舢舨漁獵ハ舢舨保護金ノ創設前ニ在リテハ頗ル盛ニシテ其多ク水夫ヲ使用スルコト方今舢舨ノ水夫ヲ使用スルニ讓ラサリシト云ハルレニ今ヤ殆ント全ク衰滅スルニ至レリ尤モ今日斯ク零滅廢棄セラレタル舢舨漁獵ノ往時果シテ盛ナリシヤ否ヤハ余ノ詳ニセサル所ナリヲ以テ余ハ決シテ其實否ヲ保証スル者ニ非ラサルナリ蓋シ舢舨漁獵ニ對シテハ一切保護金ヲ與フルコトナカリシカ故ニ稅關吏モ鹽稅官モ曾テ其狀況ヲ調査セシコトナキヲ以テ今ヨリ之ヲ詳ニスルコト能ハサルナリ



第四ニ蘇格蘭ノ許多ノ部分ニ於テハ毎年某時期間尋常人民ノ  
 餅ヲ食スルコト少ナカラサルナリ故ニ若シ保護金ニシテ内國市  
 場ニ於テ餅ノ價ヲ低落スルノ傾向アラシメバ其状態ノ餘優ナ  
 ラサル我カ同胞臣民ノ大衆ニ資益スル所蓋シ小少ナラサル可  
 シト雖ニ餅船保護金ハ決シテ斯ル善良ノ目的ヲ助成スル者ニ  
 非ラサルナリ蓋シ該保護金ハ内國市場ノ供給ヲ充タスニ適カ  
 最モ善ク適當セル所ノ鮮艇漁獲ヲ撲滅シ而シテ更ニ輸出餅一  
 桶毎ニ與ヒラル、ニ志八片ノ保護金ハ餅船漁獲高ノ大半即チ  
 三分二餘ヲ外國ニ持チ去ルナリ而シテ余ノ確保セラレタル所  
 ニ據レハ餅船保護金ノ創設ニ先チ即チ今チ距ル三四十年前ニ  
 在リテ餅ノ常價ハ一桶ニ付十六志ナリシト云フ又鮮艇漁獲ノ  
 全ク撲滅セラル、ニ先チ即チ今チ距ル十年前ニ在リテ  
 餅ノ價ハ一桶ニ付十七志ヨリ二十志マテノ間ヲ往來シタリト

云ハル、ナリ然ルニ去ル五年間餅ノ價ハ平均一桶ニ付二十五  
 志ナリシヲ見タリ尤モ此高價ハ幾分カ蘇格蘭ノ沿海ニ於テ眞  
 ニ餅ノ乏シキニ由ルコトナラン且余ハ通例餅ト共ニ鬻カル、所  
 ノ桶即チ「バルレル」(此桶ノ價ハ前記諸價ノ中ニ包含スル者ナリ)  
 ガ米國戰爭ノ始マリタル以後凡其前價ノ二倍ニ騰貴シ即チ凡  
 ソ三志ヨリ凡ソ六志ニ至リタルコト一言セサル可カラス且又  
 余ハ余カ聞キ得タル往時ノ相場ハ決シテ一定不動ノ者ニ非ラ  
 スシテ經驗ニ富ミ記憶ノ密ナル一老人ガ今チ距ル五十年前餘  
 好良ナル商品餅一桶ノ常價ハ「ギニー」(廿一志)ナリシヲ余ニ確  
 保セシコトヲモ一言セサル可カラス而シテ余ハ今日猶ホ「ギニ  
 ー」ヲ其平均相場ト看做シテ可ナラント想像スルナリ然リト雖  
 ニ餅船保護金ノ設ケアリシカ爲メ内國市場ニ於テ餅ノ相場毫  
 モ下落セザリシコト示スハ各人ノ計算相符合シテ恰モ一ナル



カ如シト余ハ思惟スルナリ  
 ナテ斯ル手厚キ保護金ヲ得タルノ後チ漁獵企計人等ガ依然ト  
 ノ其從前賣リ來レル同價ヲ以テ將タ一層高價ヲ以テ其貨物ヲ  
 需クテ見バ其利益ハ必ラス甚タ大ナラント思ハル可シ且ツ若  
 干人ハ必ラス實ニ大利ヲ得タルモノアラソ然リト雖此之ヲ概  
 言スルニ余ハ此等ノ企計人等ガ全ク此反對ヲ示セムコトヲ信用  
 ス可キ諸ノ理由チ有スルナリ蓋シ斯ノ如キ保護金ヨリ生スル  
 ノ結果ハ通例、輕躁ナル企計人等チ鼓舞シ敢テ危険ヲ冒カシテ  
 其熟知セサル所ノ業務ニ從事セシムルニ至ル者ニシテ而シテ  
 其ノ政府ノ最大隆遇ニ由リテ得ル所ノ利益ハ以テ遠ク自己ノ  
 怠慢、無經驗ニ由リテ失フ所ノ者チ償フコ足ラサルナリ一千七  
 百五十年白鯨ノ漁獵ヲ獎勵セシカ爲メ初メテ船積一噸ニ付三  
 十志ノ保護金ヲ與ヒタル同一ノ條例(ジョージ二世即位二十三

年第二十四號)ニ由リ一ノ合本會社チ創立セリ此會社ノ資本金  
 ハ五十万磅ニシテ其株金引受人等ハ前述三十志ノ每噸保護金、  
 鯨一桶ニ付二志八片ノ輸出保護金ヲ受ケ、無税ニテ大英并ニ外  
 國產食鹽ノ交付ヲ得ルカ上ニ其引受ケテ該社ニ搬入レタル金  
 高每百磅ニ對シ十四ケ年間毎年三磅ノ年賦金ヲ得ルノ權利チ  
 附與セラレ海關收稅長ヨリ半季毎ニ其半額ツ、チ拂渡スコト  
 ナセリ而テ此大會社(其頭取、取締役等ノ住所ハ倫敦府ニ在ルチ  
 要セリ)ノ外ニ王國ノ諸外港ニ於テ共同漁獵社チ設置スルハ合  
 法ノ事タリト布告セラレタリ尤モ之チ設置スルニハ一万磅以  
 上ノ金高チ其資本金ニ充テ自己ノ損益ニ任シテ之チ處辨スル  
 チ要スルコトナセリ而シテ此等ノ共同漁獵社ニ與ヒラレタル  
 年賦金并ニ各種ノ獎勵ハ全ク大會社ニ與ヒラレタル者ニ異ナ  
 ルコトナシテ大會社ノ株金中止ハ忽チニシテ定額ニ滿チ又諸



共同漁獵社ハ王國ノ諸外港ニ設立セラレタリ然レモ凡テ此等  
 獎勵ノ大ナルニ拘ハラズ此等ノ會社ハ大小ヲ論セス殆ント皆  
 ナ其資本金ノ全額若クハ大半ヲ損失シ今ヤ殆ント其痕影ダモ  
 留メサルニ至レリ而シテ白鯨ノ漁獵ハ今ヤ全ク將タ殆ント全  
 ク一個ノ冒險人等ニ由リテ營マル、チ見ルナリ  
 寔ニ若シ社會ノ防禦ヲ全ウスル爲メニ某種ノ製造ヲ必要トセ  
 シヨハ其製造品ノ供給ヲ我カ隣國ニ仰カン、常ニ万全ノ計ニ  
 非ラサル可シ而シテ若シ果シテ他ニ國內ニ於テ斯ル製造ヲ維  
 持スルノ道ナクンバ之ヲ維持センカ爲メ凡テ他種ノ工業ニ課  
 税セシ、強チ理ナキノ事ニ非ラサル可シ夫ノ大英製ノ帆布并  
 ニ火藥ノ輸出ニ與フル保護金ノ如キハ恐ラ、ク共ニ此主義ニ出  
 ツル者ナラン  
 夫レ然リ而シテ假令ヒ某種製造人ノ工業ヲ維持センカ爲メ大衆

人民ノ工業ニ課税スル、ハ稀レニ理ナキノ事トナサスト雖モ  
 而モ昌平無事ニシテ國家大ニ榮ヒ國庫ニ入ル所出ル所ニ超ユ  
 ルノ日ニ當リテハ自然政府ガ其偏愛スル製造人等ニ向テ獲リ  
 ニ斯ル保護金ヲ與フルノ弊アルハ猶ホ獲リニ他ノ空費ヲ事ト  
 スルカ如シ尤モ一國ノ經濟ニ於テモ又ハ一家ノ經濟ニ於テモ  
 大高ハ以テ大愚爲テ庇護スルノ辯解トシテ世ニ容認セラル、  
 間マ之レナキニ非ラズト雖モ一般國家ノ困難究厄ニ際會スル  
 ノ日ニ當リテ依然斯ノ如キ浪費(保護金ヲ與フル、チ指ス)ヲ持  
 續スルアルハ是レ決シテ唯々尋常背理ノ所爲ヲ以テ之ヲ目ス  
 可カラサルヤ明カナリトス  
 保護金ト名クル者ニシテ其實戻リ税ニ外ナラス從テ當然保護  
 金ト名ケラル、者ト同一ノ非難ヲ受ケサル者往々ニシテ之レ  
 アリ例ヘハ精製砂糖ノ輸出ニ對シテ與ヘラル、保護金ノ如キ



ハ赤砂糖并ニ生砂糖(精製砂糖ハ此等ノ砂糖ヨリ製出セラル、  
 モノナリ)ニ對スルノ戻リ税ト看做シテ可ナル者ナリ又輸出製  
 了絹布ニ對スルノ保護金ハ輸入生糸撚糸ニ對スルノ戻リ税ト  
 看做シテ不可ナルヲナシ又輸出火薬ニ對スルノ保護金ハ輸入  
 硫磺并ニ硝石ニ對スルノ戻リ税ト看做シテ可ナリ蓋シ税關ノ  
 用語法ニ從ヘハ唯々貨物ノ輸入セラル、戻リノ形狀ノ儘ニテ再  
 輸出セラル、戻リニ許與スル免稅ヲ指シテ保護金ト云ヒ若シ一  
 種ノ製造ヲ加ヘテ其形狀ヲ變シ新名稱ヲ以テ唱ヒラル、ニ至  
 ルハ之レニ許與スルノ酌減ヲ名ケテ保護金ト云フナリ  
 政府ガ某々ノ職業ニ超卓スル所ノ工匠製造人ニ與フルノ賞金  
 ハ保護金同一ノ非難ヲ被ムル者ニ非ラサルナリ蓋シ此等ノ賞  
 金ハ卓異ノ熟練、技功ヲ鼓舞獎勵シ以テ現ニ某々ノ職業ニ從事  
 スル諸職工ノ競争心ヲ維持スルノ効アル者ニシテ而シテ其國

ノ資本中自然ニ其レニ歸シタラソヨリモ一層多額ノ者ヲ此等  
 職業中ノ一ニ轉向セシムルニ足ル程大ナル者ニアラサルナリ  
 故ニ諸職業間ニ存スル自然ノ權衡ヲ顛覆スルノ傾向アルニ非  
 ラスシテ唯々各業ニ於テ營マル、ノ工事ヲシテ成ル所ク充全  
 完備ナラシムルノ効力アルノミ且夫レ賞金ニ費ヤス所ハ極メ  
 テ瑣小ニシテ保護金ニ費ヤス所ハ甚ダ大ナリ獨リ穀物ニ對ス  
 ルノ保護金ノミコトモ時ニ政府ノ費ヤス所一歲三十万磅以上  
 ノ多キニ上リタルニアリ  
 保護金ハ戻リ税ノ時ニ保護金ト名ケラル、トアルカ如ク時ニ  
 賞金ト名ケラル、トアリ然レ何レノ場合ニ於テモ吾人ハ其  
 名稱ニ拘泥セスシテ專ラ其物ノ性質ニ注意スルヲ肝要ナリト  
 ス

穀物貿易并ニ穀物條例ニ關スルノ枝論



余ハ穀物ノ輸出保護金ヲ創設セシ所ノ法律并ニ之レニ關スル  
 諸例規ニ對シテ與ヒラレタル諸ノ賞讃ハ悉ク不當ノ賞讃ナル  
 一チ一言スルナクシテ筆ヲ保護金ニ關スルノ本章ニ擱スル  
 能ハサルナリ蓋シ余カ敢テ此等ノ賞讃ヲ斥ケテ不當ノ賞讃ナ  
 リト斷定スルノ經言ニ非ラサル所以ハ穀物貿易ノ性質ト之レ  
 ニ關スル主要ノ大英諸法律トチ仔細ニ檢討スルヲ待テ自カラ  
 明カナル可シ然リ而シテ此主意ノ大ニ緊要ナルヲ知ラハ讀者  
 必ラス枝輪ノ長キヲ恕セサル可カラサルナリ  
 抑穀商ノ業ハ之ヲ區別シテ四分派トナス可シ尤モ此等ノ分派  
 ハ假令ヒ時トシアハ同一ノ人悉ク之ヲ營ムトナキニ非ラスト  
 雖モ其性質ヨリ之ヲ見レハ各自ニ一業ヲ成ス者ナリ其分派ト  
 ハ他ナシ第一ニ内國穀商ノ業第二ニ内國ノ消費ニ應スル輸入  
 穀商ノ業第三ニ外國ノ消費ニ應スル輸出穀商ノ業第四ニ運輸

穀商即チ再ヒ輸出セシカ爲メニスル穀物輸入者ノ業即チ是ナ

第一 内國穀商ト大衆人民トハ劇ニ思ヘハ全ク其利害ヲ異ニ  
 スルカ如クナレモ其實、最大凶歉ノ年ニ於テモ尙ホ且ツ全ク其  
 利害ヲ同ウスルナリ夫レ年穀不登ノ實況ニ應シ穀物ノ眞ニ缺  
 乏スル度ニ準シテ穀物ノ價ヲ騰貴スルハ則チ穀商ノ利益トス  
 ル所ニシテ更ニ高ク之ヲ騰貴スルハ決メ其利益ニ非ラサルナ  
 リ蓋シ穀商其穀價ヲ騰貴スルハ爲メニ穀物ノ消費ヲ沮抑シ  
 各箇人就中下等人民ヲシテ多少其消費スル所ヲ節減セサルヲ  
 得テラシム而シテ彼レ若シ穀價ヲ騰貴スルト高キニ過キ新穀  
 既ニ市ニ登ルモ尙ホ舊穀ノ大ニ餘リアル可キカ如ク大ニ其消  
 費ヲ沮抑セシ平則チ當ニ自カラ腐敗毀損等ノ爲メニ其穀物ノ  
 大部ヲ失フノ危險ヲ冒カスノミナラス又其ノ數月前ニ得タル



べきノ價ニ遙カニ下ルノ價ヲ收メテ殘穀ヲ鬻クノ危險ヲ冒サ  
 ルヲ得ザルナリ若シ又彼レ充分ニ穀價ヲ騰貴セスシテ新穀  
 市ニ登ルニ先チ舊穀早ク既ニ盡ク可キカ如クニ穀物ノ消費ヲ  
 阻抑スルコト少キハ彼レ當ニ然ラサレハ得タル可キ利益ノ一  
 部ヲ失フノミナラス又人民ヲシテ新穀ノ市ニ登ルニ先チ唯々  
 缺乏ノ困難ヲ感セシムルニ止ラス餓死饑饉ノ驚怖ニ遭ハサル  
 ヲ得サラシム夫レ人民ハ日々週々月々ニ消費スル穀物ノ量ヲ  
 シテ成ル可ク詳密ニ其年ノ收穫高ニ比例セシメシテ其利益ト  
 スル所ナリ而シテ内國穀商ノ利益トスル所亦斯ノ如シ即チ穀  
 商ハ其判定シ得ル丈ク詳密ニ此比例ニ從テ人民ニ穀物ヲ供給  
 スルハ必ラス最モ高價ヲ收メテ悉ク其穀物ヲ賣リ盡ス可ク  
 從テ利益ヲ得ルコト最モ大ナル可シ然リ而シテ穀商ハ收穫ノ景  
 況ト其日々週々月々ニ鬻賣スル穀物販賣高ノ景況ヲ知ルカ故

人民ノ如何程マテ眞ニ此比例ニ準シテ供給セラレ、ヤチ多  
 少詳密ニ判定スルヲ得ルナリサレハ穀商ハ人民ノ利益ヲ計ル  
 ニアラスシテ一己ノ利益ヲ思フカ爲メニ凶歲饑年ニ於テモ尙  
 \*且ツ自然謙ラス知ラス用心深キ船長カ時ニ其水夫ヲ遇スル  
 ト同一ニ信切ナル方法ニ於テ人民ヲ遇スルニ至ルナリ蓋シ船  
 長糧食ノ久シク支ヘ難キヲ豫知スルハ水夫ニ命シテ日々其  
 食スル所ノ若干ヲ減セシム而シテ假令ヒ船長用心ノ深キニ過  
 クルヨリシテ時ニ眞ノ必要ナクシテ然カスルコトアラント雖モ  
 尙\*其水夫ガ之レニ由テ被ムル可キ凡テノ不便ハ其ノ時ニ無  
 用心ナル措置ニ由テ受ク可キ所ノ危險厄難ニ比スレハ寔ニ幾  
 微ニシテ固ヨリ論スルニ足ラサルナリ之レト同シク假令ヒ我  
 欲ニ過クルヨリシテ内國穀商ハ時ニ收穫缺乏ノ度ニ超ヘテ大  
 ニ穀價ヲ騰貴スルコトアラシモ人民カ此舉措(是)レ全ク人民ヲシ



ア新穀ノ出ツルニ先チテ餓饉ニ遭フノ患ナカシムル所ノ舉措  
 ナリヨリ被ムル可キ凡テノ不便ハ其ノ初メニ優待セラル、ニ  
 由テ時ニ受ク可キ所ノ不便ニ比スレハ寔ニ瑣々タル者ニ過キ  
 サルナリ然リ而シテ斯ク我欲ニ過クルヨリシテ苦難ヲ受クル  
 一最モ大ナルハ必ラス彼レ穀商ナル可シ蓋シ彼レハ一般ニ人  
 民ノ憤怒ヲ招クノ恐レアルノミナラス假令ヒ幸ニシテ此憤怒  
 ノ結果ヲ免カル、トモ新穀既ニ市ニ登ルモ尙ホ多量ノ舊穀必  
 ラス其手許ニ殘存ス可キカ故ニ若シ新穀ノ豐登スルニ際會セ  
 バ然カセサリセハ其得タル可キ價ヨリモ遙カニ廉低ナル價ヲ  
 收メテ殘穀ヲ鬻カサルヲ得サレハナリ  
 尤モ諸商賈ノ相ヒ團結セル一大會社ニシテ一手ニ悉ク一大國  
 ノ穀物ヲ占メ買スルヲ果シテ實地ニ行ハレ得クンハ則チ  
 夫ノ商人ガモロコ産「スパイセリ」(香料ノ名)ヲ買占メ其大部ヲ

毀壞シテ殘餘ノ價ヲ騰貴セシメタリト云ハル、カ如ク之レト  
 同様ニ穀物ヲ遇センコト恐ラクハ其利益ナル可シ然レモ穀物  
 ニ關シテ斯ノ如キ廣大ナル專商權ヲ興立センコトハ法律ノ強暴  
 ナリ以テスルモ尙且ツ殆ント能ハサル所ナリ而シテ尙モ法律ニ  
 シテ穀物貿易ヲ自由ニ放任センニハ穀物ハ則チ万般ノ貨物中  
 ニテ二三大資本ノ力ニ由リテ占メ買ヒセラル、ノ要最モ少ナ  
 キモノナリ蓋シ全國所産ノ穀物ハ實ニ其價格、僅少人ノ資本ヲ  
 以テ購ヒ得可キ所ニ超過ズルノミナラス姑ラク其力能ク之ヲ  
 購ヒ得ルト假定スルモ尙ホ穀物ヲ産スル所ノ方法ハ則チ到底  
 此買占チシテ能ク實地ニ行ハレサラシムルナリ夫レ各開明國  
 ニ於テ穀物ハ則チ年々消費高ノ最モ巨大ナル貨物ナルカ故ニ  
 年々之ヲ産出スル爲メニ使用セラル、勤勞ノ大ナル亦此右ニ  
 出ツル者ナシ且夫レ穀物ノ初メテ地ヨリ産スルヤ之レカ所有



主ノ夥多ナル他ノ貨物ニ於テ復々見サル所ナリ而シテ此等ノ  
 所有主ハ獨立製造人若干ノ相集合スルカ如ク決シテ一地ニ集  
 スル者ニ非ラスシテ必ラスヤ互ニ全國四隅ノ地ニ隔居散在  
 サルハナキナリ然リ而シテ此等最初ノ所有主ハ自カラ直接ニ  
 其地方ノ消費者ニ供給スルニアラサレハ則チ此等ノ消費  
 供給スル所ノ内國穀商ニ供給スルナリ故ニ内國穀商(農夫ト  
 包製造人トヲ籠メテ)ノ人員ノ衆多ナル他一種ノ商人ノ之レ  
 比ス可キ者ナク而シテ其ノ各地ニ散在スルヤ總体相ヒ連合  
 ノヲハ到底能クス可カラサルナリサレハ供給欲乏ノ年ニ於テ  
 若シ一穀商アリ其手許ニ頗ル多量ノ穀物ヲ有シ新穀市ニ上  
 ニ先チ時價ヲ以テ悉ク之ヲ賣リ盡クスチ期ス可カラサルヲ見  
 ルルハ則チ自カラ損失ヲ招キテ唯々其競争者ヲ利センカ爲メ  
 ニ敢テ此時價ヲ維持セシメテ決シテ願ハサル可ク直チニ穀價

チ引下ケテ以テ新穀ノ市ニ上ルニ先チ悉ク其貯穀ヲ賣拂フノ  
 計ヲナス可シ然リ而シテ斯ク一穀商ノ胸算ヲ決セシムル所ノ同  
 一ノ意志同一ノ利己心ハ則チ凡テノ穀商ノ胸算ヲ決セシム可  
 ク而シテ一般ノ穀商ヲシテ其最モ善ク判定スル所ニ從ヒ歲ノ  
 豐凶ニ最モ善ク適當セリト思惟スル所ノ價ヲ以テ其穀物ヲ賣  
 フサルヲ得サラシムルナリ

何人ヲ問ハス苟モ意ヲ注キテ今世紀若クハ前二世間凡ソ歐羅  
 巴ノ一部ニ起リタル缺乏饑饉ノ歴史ヲ查究セン者ハ余ハ其ノ  
 必ラス缺乏ノ決シテ内國穀商ノ連合ニ起因シテ發セシメナク  
 將々異ノ凶歉ヲ外ニシテハ一切他ノ源因ヨリ發セシメナキヲ  
 知ルナラント信スルナリ而シテ此異ノ凶歉ハ二三ノ地ニ於テ  
 ハ時ニ戰鬪攻伐ノ事アリテ耕土ノ荒蕪セシニ由テ惹起セラレ  
 タルヲナキニ非ララスト雖モ十中八九ハ水損旱魃等ノ災害ニ起



因セシ者ナリ將タ又饑饉ハ政府ガ不適當ナル方法ニ藉リ敢テ  
 缺乏ヲ救治セシ事ヲ企テタルヲ外ニシテハ決シテ他ノ原因  
 ヨリ發セシヲナキヲ知ラント信スルナリ  
 蓋シ廣大ナル產穀國ニ於テハ苟モ其各地ノ間ニ自由ニ交易交  
 通ノ行ハルハアレハ氣候ノ最モ不順ニ由テ惹起セラレタルノ  
 缺乏ト雖モ決シテ饑饉ヲ生スル程ニ大ナルヲ能ハサルナリ而  
 シテ最モ乏シキノ收穫ト雖モ尙ホ吝儉節約ヲ用ヒテ之ヲ消費  
 セシコハ周歲以テ稍豐登セル年ニ於テ稍饒カニ養ハルハ同數  
 ノ人民ヲ養フニ足ル可シ夫レ最モ秋收ニ害アルノ氣候ハ水旱  
 ノ度ヲ失スルヨリ甚シキハナシ然レモ穀物ハ高地低地ニ於テ  
 詳ニ言ヘハ濕澤ニ過クルノ地ニ於テモ乾燥ニ失スルノ地ニ於  
 テモ等シク能ク生スルカ故ニ水損若クハ旱魃ハ假令ヒ國內一  
 部ニ害アルモ他ノ一部ニ利アリトス而シテ水年ニ於テモ旱歲

ニ於テモ共ニ其收穫ハ水旱宜キヲ得タルノ年ニ比シテ遙カニ  
 劣ルヲ固ヨリ言テ俟タスト雖モ而モ孰レノ年ニ於テモ内國ノ  
 一部分ニ於テ失フ所ハ多少他ノ一部分ニ於テ得ル所ニ由テ償  
 ハルハナリ尤モ穀禾ハ膏ニ頗ル濕地ニ種植スルヲ要スルノミ  
 ナラス其成熟中ノ若干時ハ水下ニ在ルヲ要スルヲ以テ產穀國  
 ニ於テ旱損ノ災害ハ水損ノ災ニ比シテ遙カニ恐ル可キ者ナリ  
 ト雖モ斯ノ如キ邦國ニ於テモ尙ホ且ツ苟モ政府ニシテ自由交  
 易ヲ許スアレハ旱損ノ災ハ恐ラク必ラスシモ曾テ饑饉ヲ醸ス  
 カ如ク一般普及ノ者ニ非ラサルナリ數年以前印度ノベンガル  
 ニ起リタル旱魃ハ必ラス大缺乏ヲ醸スヲ得テ免カル可カラス  
 然レモ此缺乏ヲ轉シテ一ノ饑饉トナスニ至リタルハ恐ラク夫  
 ノ東印度會社ノ役員等カ米穀ノ貿易ニ施シタル二三ノ不適當  
 ナル制限束縛ノ力與テ多キニ居ルナリ



夫レ政府ガ缺乏ノ害ヲ救ハン爲メ凡テノ穀商ニ命スルニ政府ノ相當ト認ムル價ヲ以テ其穀物ヲ鬻ク可キ旨ヲ以テスルハ爲メニ穀商ノ市場ニ穀物ヲ搬來スルヲ妨ケ其極、歲首ニ於テモ尙ホ且ツ時ニ饑饉ノ災ヲ醸スニ至ルコトアリ其シヤ假令ヒ穀商、穀物ヲ市場ニ搬來スルトモ人民ヲシテ倏忽ノ間ニ之ヲ消費スルヲ獎勵スルカルヲ得セシメ由テ其ノ倏忽ノ間ニ之ヲ消費スルヲ獎勵スルカ故ニ必ラスヤ新穀市ニ上ルニ先チテ饑饉ヲ醸サスンハ非サルナリ然リ而シテ能ク饑饉ヲ豫防スルノ法ハ唯々全ク穀物貿易ヲ自由ニ放任シテ一切制限ヲ加ヘサルニ在ルカ如ク欲乏ノ害ヲ緩フスルノ策亦實ニ之レニ如ク者ナリ余カ此ニ欲乏ノ害ヲ救フト云ハスシテ唯緩フスト云フ所以ノモノハ眞ノ欲乏ノ害ハ決シ全ク之ヲ救フト能ハス唯々之ヲ緩フスルヲ得レハナリ但シ商業ノ種類頗ル多シト雖モ充分ニ法律ノ保護ヲ與フルノ

價值アル者ハ穀物商業ノ右ニ出ツルモノナク且ツ法律ノ保護ヲ要スルノ大ナル亦之レヨリ甚シキハナシ何トナレハ則チ謂レナクシテ世人ノ怨恨憎惡ヲ受クルノ甚シキ復タ穀商ノ如キ者ナキヲ以テナリ  
夫レ凶歉ナル年ニ於テハ下等人民困苦ニ堪ヘスシテ一ニ之ヲ穀商ノ我欲ノ爲ス所ニ歸ス是ニ於テ穀商ノ一身ハ世ノ怨恨憎怒ノ集點トナルニ至ル是ヲ以テ穀商ハ斯ノ如キ處ニ於テ利益ヲ得ルノ代リニ反テ往々人民ノ暴行ニ遭フテ全ク其産ヲ覆サレ其穀倉ヲ剽掠蹂躪セラル、ノ危険アルヲ免カレサルナリ然リト雖モ穀商ガ專ラ利益ヲ得ント期スルハ穀價ノ貴キ凶歉ナル年ニ在リトス抑々穀商ハ豫メ或ル農夫ト約シ若干年間某價ヲ以テ若干量ノ穀物ヲ年々己レニ供給セシムルヲ常トスルナリ而シテ此某價即チ契約價ヲ定ムルニハ尋常價即チ平均價ト



想像セラレ、者ニ準スル者ニ去ル數年間凶歲ノ續キタル前ニ在リテハ通常小麥「クォーター」ニ付凡ソ二十八志コシテ他ノ穀物ノ價ハ之レニ準シタリキサレハ凶歉ナル年ニ於テハ穀商ハ尋常價ヲ以テ其穀物ノ一部ヲ買取リ遙ニ高價ヲ以テ之ヲ賣ルナリ然レニ此臨時ノ利益ハ穀物商業ヲシテ他ノ諸商業ト平等ノ位地ニ立タシムルニ足ルニ過キサル者コシテ唯々穀物ノ腐壞シ易キト其相場ノ昂低屢々コシテ不意ニ出ツルトヨリノ穀商カ他ノ時ニ於テ被ムル所ノ許多ノ損失ヲ償フニ足ルノミ是レ決シテ余ノ臆説ニ非ラス穀物商業ニ於テ大富ヲ得タル者ヲ見ルノ稀ナルハ他ノ商業ニ於テ之ヲ見ルノ稀ナルコト同シキ一事ヲ以テ充分其實ヲ証スルニ足ルカ如シ然レニ唯々穀物商業ニ大利アルノ年ナル凶歉ノ年ニ於テ此商業カ世上ニ招ク所ノ怨恨憎惡ハ厚産アリ名譽ヲ重ニスルノ人ヲシテ敢テ此商

業ニ從フヲ嫌惡セシムルニ至ルヲ以テ穀物商業ハ全ク卑賤ナル種族ノ商買ニ放棄セラレ、ナリ而シテ内國市場ニ於テ生産者ト消糜者ノ間ニ介立スル仲間ノ人民ハ殆ント唯々磨車商、麵包製造人、麵粉商、麵粉仲買人其他若干ノ賤陋ナル行商アルヲ見ルノミ

然ルニ歐羅巴ノ古政略ハ斯ク公衆ニ大利アル一商業ニ對スル此世俗ノ怨恨憎惡ヲ抑遏スルヲ爲サスシテ反テ之ヲ是認シ之ヲ獎勵セシ者ノ如ク然リ乞フ左ニ其故ヲ詳陳セン

抑、エドワルド（按同王ハ千五百四十）六世即位五年六年第十四號條例ニ由リ定メテ曰ク何人ヲ問ハス再ヒ賣ルノ目的ヲ以テ何等ノ穀物ヲ買フ者アレハ之ヲ不法ノ占買人ト認ムベク而シテ初犯ハ二ヶ月ノ禁獄ヲ命シ穀物ノ代價ヲ沒收シテ之ヲ罰シ再犯ハ禁獄六ヶ月殺代ノ二倍ヲ徵シ三犯ハ架刑ヲ加ヘ無期禁獄



ヲ命シ悉ク動産ヲ沒收シテ之ヲ罰スベシト而シテ他歐洲諸國ノ古政略ノ如キモ大抵ハ更ニ英國ノ政略ニ優ル所ナカリキ蓋シ我カ祖先等ハ人民カ穀商ニ就テ穀物ヲ購フハ農夫ニ就テ之ヲ購フノ更ニ廉ナルニ如カスト想像シタルカ如シ何トナレハ穀商ハ其ノ農夫ニ拂ヘタル價ノ外ニ自カラ非常ノ利益ヲ貪ルナラント思惟シタルバナリ故チ以テ彼等ハ全ク穀物商業ヲ根絶セント勉メタルノミナラス又其種類ノ何タルヲ問ハス苟モ生産人ト消費者ノ間ニ立ツ種類ノ人ヲ成ル可ク多ク減少セシトシテ勉メタリ是レ則チ彼等ガ其「キッター」ト名ケシ人(穀物ヲ搬トセシ者)若クハ穀物運送者ノ業ニ向テ許多ノ檢束制限ヲ施シタル所以ニシテ向人タリトモ直實ニシテ正當ノ取引ヲ行フ人トシテ其營業資格ヲ認定スル所ノ免許狀ヲ得ルニ非サレハ決シ此業ヲ營ムコトヲ許サレサリシナリ而シテ前陳エドワルド

六世ノ條例ニ由リ此免許狀ヲ授クルニハ保安官三名ノ權力ヲ以テスルヲ要シタリ然ルニ其後此ノ制限ハ尙ホ未タ充分ナラスト考ヘラレタリシカバエリザベスノ一條例ニ由リ之ヲ授クルニハ保安官四季會議ノ議決ヲ經ルヲ要スルコトナセリ夫レ斯クノ如クニシテ歐羅巴ノ古政略ハ都邑ノ大職業ナル諸製造ニ關シテ其ノ設定セル秘訣ト全ク相異ナルノ秘訣ニ由リテ地方ノ大職業ナル農業ヲ規定セシコトヲ勉メタリ蓋シ其政略ハ農夫ニ與フルニ消費者若クハ其直接ノ牙保人タル「キッター」及ヒ穀物運送者ノ外ニハ一切他ノ花主ヲ以テセサルニ因リ勢ヒ彼レチシテ畜ニ農夫ノ業ヲ營ムノミナラス併セテ穀商若クハ穀物小賣人ノ業ヲモ兼帯ヒサルヲ得サラシメタリ然ルニ之レニ反シテ許多ノ場合ニ於テハ舖商ノ業ヲ營ミテ自家ノ製造品ヲ小賣スルコトヲ製造人ニ禁止シタリ即チ歐羅巴ノ古政略ハ一



ノ法律ニ由リテハ全國ノ公益ヲ進奨シ即チ穀價ヲ廉ナラシメ  
 ヲトナ勉メ他ノ法律ニ由リテハ舖商ナル、某種族ノ人々ノ利益  
 ナ進奨セシト勉メタルナリ蓋シ舖商ハ製造人ニ敵シテ廉  
 賣スルヲ能ハサルカ故ニ若シ製造人ニ許シテ苟モ小賣ヲ營マ  
 シメンニハ舖商ノ業ハ零落シテ全ク其跡ヲ絶ツニ至ラント想  
 像シタレハナリ  
 然リト雖モ假令ヒ製造人ハ貨舖ヲ開キテ其製造品ヲ小賣スル  
 一ヲ許サレタラシムモ決シテ尋常ノ舖商ヨリモ廉賣スルヲ能ハ  
 サリシナリ蓋シ製造人が苟モ其店舗ニ卸スノ資本ハ其多少ヲ  
 同ハス總テ之ヲ其製造上ヨリ取り去ラサルヲ得ス然リ而シテ  
 他人ト平等ノ地位ニ立チテ其業務ヲ營マントセバ彼レハ一方  
 ニ於テ一製造人ノ利益ヲ收メサル可カラサルカ如ク他ノ一方  
 ニ於テ一舖商ノ利益ヲ收メサル可カラサルナリ例ヘハ其

製造人ノ住スル都邑ニ於テ製造資本并ニ貨舖資本ヨリ生スル  
 尋常ノ利益ハ共ニ一割ナリト假定セン乎此場合ニ於テ彼レハ  
 其店舗ニ於テ賣ク所ノ自己ノ製造品每一個ニ對シテ二割ノ利  
 益ヲ課セサル可カラサルナリ蓋シ彼レ其製造品ヲ工場ヨリ店  
 舗ニ移スルニハ之ヲ卸買スルノ商人即チ舖商ニ賣リテ得可キ  
 ノ估價ヲ之レニ付セサル可カラス若シ之レニ付スルノ估價ニ  
 シテ之レヨリ下ラシ平彼レ其製造資本ヨリ得可キ利益ノ一部  
 ナ損失スルナリ且又彼レ其製造品ヲ店舗ヨリ賣出スルニハ一  
 舖商ガ之ヲ購キテ得ル所ノ同價ヲ得ルニ非ラサレハ彼レ其貨  
 舖資本ヨリ得可キ利益ノ一部ヲ損失スルナリ故ニ假令ヒ彼レ  
 ハ同一個ノ貨物ニ對シテ二重ノ利益ヲ得ルカ如クニ思ハル可  
 ント雖モ尙ホ其貨物ハ代ル々々二資本中ノ一部ヲ成ス者ナル  
 カ故ニ彼レハ之レニ使用セラレタル全資本ノ總額ニ對シテ唯



々一個ノ利益ヲ得ルニ過キサレノミ若シ其得ル所ノ利益ニシ  
 ア之ヨリ少カラシ平彼レハ則チ損失者ニシテ其同業者ト同一  
 ノ利益ヲ以テ其全資本ヲ使用ヒサルナリ  
 一テ製造人カ爲スコト禁セラレタルノ事ハ農夫ハ敢テ爲サシ  
 一テ命セフレタルノ實ナキニ非ラス即チ農夫ハ其資本ヲ二業  
 途ニ割用シ其一部ハ市場ヨリスル時々ノ需要ニ應ヒシ爲メ之  
 チ其穀倉、堆禾場ニ卸シ他ノ一部ハ之ヲ土地ノ耕作ニ使用セン  
 一テ要セラレタリ然レモ彼レハ耕作資本ヨリ得ラル可キ尋常  
 ノ利益ニ下ルノ利益ヲ收メテ乙ノ資本ヲ使用スルヲ能ハサル  
 カ如ク之レト同様ニ商業資本ヨリ得ラル可キ尋常利益ニ下ル  
 ノ利益ヲ收メテ甲ノ資本ヲ使用スルヲ能ハサルナリ蓋シ眞ニ  
 穀商ノ業ヲ營ムニ使用セラレタルノ資本ハ農夫ト名クル人ニ  
 屬スルト將テ穀商ト呼ハル、人ニ屬スルトニ拘ハラス此方法

ニ於テ之ヲ使用スルノ勞費ヲ其所有主ニ償ハノカ爲メ詳ニ言  
 ハハ其業ヲシテ他ノ諸業ト平等ノ地位ニ立タシメ以テ彼レヲ  
 シテ成ル可ク速カニ他業ニ轉セントスルノ念慮ヲ懷カサラシ  
 メンカ爲メニハ孰レノ場合ニ於テモ其ニ同額ノ利益ヲ必要ト  
 スルナリ故ニ斯ク強迫セラレテ穀商ノ業ヲ營ム所ノ農夫ハ凡  
 シ他ノ穀商ガ自由競争ノ行ハル、場合ニ於テ其穀物ヲ賣カン  
 一ヨリモ一層廉價ニ市場ニ其穀物ヲ賣クヲ能ハサルナリ  
 且夫レ唯々一種ノ業ニ全資本ヲ使用スルノ商人ハ他ニ比シテ  
 便益ヲ存スルヲ猶ホ唯々一工事ニ全力ヲ用フル職工ノ如シ蓋  
 シ斯ル職工ハ熟練ヲ得ルヲ大ナルカ故ニ同シク双手ヲ用ヒテ  
 一層多量ノ工事ヲ做スカ如ク斯ル商人ハ容易ニ且ツ快速ニ其  
 業務ヲ處辨シ其貨物ヲ賣買スルノ方法ヲ知得スルニ至ルカ故  
 一他人同一ノ資本ヲ用ヒテ能ク遙カニ多量ノ業務ヲ處辨スル



ナリ而シテ甲者ハ通常頗ル廉低ニ能ク其工ヲ鬻クカ如ク亦乙者ハ若シ夥多ノ事物ニ其資本ト注意トテ用ユルニ比スレハ通常稍廉低ニ其貨物ヲ鬻クテ得ルナリ故テ以テ十中八九ノ製造人ハ卸賣ニテ製造品ヲ買取り再ヒ之ヲ零賣スルヲ專業トナス活潑出精ナル舖商ノ如ク能ク廉價ニ其製造品ヲ零賣スルヲ能ハサルナリ而シテ十中八九ノ農夫ハ卸賣ニテ穀物ヲ買取り之ヲ大穀倉ニ集メテ再ヒ之ヲ零賣スルヲ專業トナス活潑出精ナル穀商ノ如ク能ク廉價ニ自己ノ穀物ヲ零賣シテ恐ラク四英里五英里ヲ隔ツル都邑ノ住民ニ之ヲ供給スル能ハサルヲ稻ホ更ニ甚シトス

抑舖商ノ業ヲ營ムヲ製造人ニ禁シタルノ法律ハ強テ資本ノ此專用法ヲシテ自然ニ放任スルニ比スレハ一層迅速ニ進歩セシメシテ勉メタル者ナリ又穀商ノ業ヲ營マンヲ農夫ニ要

シタルノ法律ハ此專用法ノ自然ニ進歩スルヲ妨ケテ其進歩ヲ緩ウセンヲ勉メタル者ナリ而シテ此二法律ハ其コ天賦ノ自由ヲ犯スヲ明白ニシテ從テ不正ノ法律ナリ且其ノ共ニ不正ノ法律タルカ如ク亦共ニ無智ノ法律タルナリ夫レ何レノ社會ニ於テモ此類ノ事ヲ自由ニ放任シテ決シテ之ヲ強迫シ將々之ヲ妨碍セサランコトハ則チ其利益トスル所ナリ蓋シ人其位地ニ必要ナクシテ漫ニ數多ノ事ニ其勤勞若クハ資本ヲ使用スル者ハ決シテ他人ヨリモ賤賣シテ之ヲ害スルヲ能ハス唯々自カラ其身ニ禍スルアランノミ且實際一般ニ其身ニ禍スルヲ見ルナリ陸ニ曰ク万業ヲ貪ルノ奴ハ決シテ富マサル可シト其レ然リ而シテ法律ハ常ニ宜シク人民ヲ放委シテ自カラ其利益ヲ計畫スルニ一任セサル可カラサルナリ何トナレハ則チ人民ハ親シク事局ニ接スルノ故テ以テ立法官カ之レニ代テ能ク判定スルコト



ヲモ概シテ一層能ク自カラ其利益ヲ判定セスノハ非ラサレハ  
 ナリ而シテ前述ニ法律ハ共ニ有害ノ法律ナルコト言テ俟クスト  
 雖モ農夫ヲシテ穀商ノ業ヲ營マサルヲ得サラシムルノ法律ハ  
 則チニ法律中遙カニ最モ有害ノ法律タルナリ  
 夫レ此法律ヤ斯ク各社會ニ利益アルノ資本專用法ヲ妨害セシ  
 ノミナラス又均シク土地ノ改良耕作ヲ妨害シタリ蓋シ此法律  
 ハ農夫ヲシテ一業ノ代リニ二業ヲ營マサルヲ得サラシムルニ  
 ヨリ破レテシテ其資本ヲ二部ニ分割セサルヲ得サラシメ而シ  
 唯々其一部ヲ耕作上ニ使用セシムルノミ然レモ若シ農夫ニシ  
 テ禾穀ヲ打チ落スヤ否ヤ其全收穫ヲ穀商ニ賣ルノ自由ヲ有セ  
 シコハ其全資本ハ直チニ土地ニ回歸ス可クシテ更ニ多クノ家  
 畜ヲ購ヒ更ニ多クノ雇者ヲ雇入レ以テ一層善ク土地ヲ改良耕  
 耘スル爲メニ之ヲ使用スルヲ得可キナリ然ルニ農夫ハ其穀物

ナ零賣セサルヲ得サルヨリシテ週年其穀倉ヤ厩禾場ニ其資本  
 ノ大部ヲ放置セサルヲ得ス故チ以テ左ナクシテ同一ノ資本ヲ  
 以テ其ノ善ク耕耘シ得タラシクシテ善ク土地ヲ耕耘スルコト能  
 ハサルナリ故ニ此法律ヤ土地ノ改良ヲ妨碍ヒシコト必然ニシテ  
 稍穀價ヲ廉低ナラシムルノ傾向ナク反テ自由ニ放任スルニ比  
 スレハ稍穀物ヲ欲乏ナラシメ從テ稍其價ヲ貴カラシムルノ傾  
 向ナキヲ得サリシナリ  
 蓋シ若シ適當ニ保護獎勵スルアラハ農夫ノ業ニ次イテ穀物ノ  
 産殖ヲ助クルコト最モ大ナルモノハ則チ眞ニ穀商ノ業ナリトス  
 而シテ穀商ノ業ガ農夫ノ業ヲ助クルコトハ其狀俗ホ卸賣商ノ業  
 ガ製造人ノ業ヲ助クルカ如クナル可シ  
 夫レ卸賣商ハ製造人ノ爲メニ常ニ快速ノ販路ヲ與ヘ即チ製造  
 人カ貨物ヲ製造スルヲ待チテ直チニ之ヲ其手許ヨリ買ヒ取ル



ノミナラス時トシテハ其ノ未タ貨物ヲ製造セサルニ先チテ之  
 其代價ヲ前貸スルコヨリ彼レヲシテ絶ニス製造上ニ其全資  
 本ヲ使用スルヲ得セシムルノミナラス時トシテ遙カニ之レニ  
 超ユルノ資本ヲ使用スルヲ得セシメテ彼レ若シ自身ニ直接  
 ノ消費者將テ尙ホ小賣商ニ貨物ヲ販賣セサル可カラサルニ比  
 スレハ遙カニ多量ノ貨物ヲ製造スルヲ得セシムルナリ且夫レ  
 一卸賣商ノ資本ハ以テ一般ニ許多製造人ノ資本ヲ償フニ足ル  
 カ故ニ卸賣商ト諸製造人トノ間ニ此交通ノ行ハル、ヤ自然一  
 大資本ノ所有主(卸賣商)ヲシテ許多小資本ノ所有主(諸製造人)ヲ  
 扶持シ以テ左ナクシバ彼等ノ零落ヲ來スノ恐レアル諸ノ損失  
 厄難中ヨリ之ヲ救出スルニ盡力セシムルニ至ル可シ  
 若シ農夫穀商間ニ一般ニ之レト同種ノ交通起ルニ至ルトキハ  
 其結果ノ農夫ニ利益アルコト亦實ニ斯ノ如クナル可シ即チ農夫

ハ絶ニス耕作上ニ其全資本ヲ使用スルヲ得ルノミナラス更ニ  
 之ニ越ユルノ資本ヲ使用スルヲ得可キナリ且又農事ニ免カレ  
 難キ諸災厄(災厄ニ遭遇スルノ多キ農業ニ如ク者ナシ)ノ一ニ遭  
 遇スルノ場合ニ於テハ則チ彼レ己レヲ助クルニ配慮シ且ツ助  
 グルノ資力アル人ヲ其常花主即チ富有ナル穀商ニ求ムルヲ得  
 可クシ現今ノ如ク復タ全ク地主ノ寛仁若クハ其執事ノ慈悲ニ  
 倚頼スルコトナキニ至ル可シ若シ夫レ一般ニ直チニ此交通ヲ起  
 スコト果シテ能ク行ハレン乎(果シテ能ク云々ト云フハ之ヲ行フ  
 ハ恐ラク難キヲ以テ故ナリ)農業資本ノ今日他ノ諸業ニ使用  
 セラル、者ヲ悉ク驅リ來リテ以テ直チニ其本業ナル土地ノ耕  
 作ニ王國ノ全農業資本ヲ轉注スルコト果シテ能ク行ハレン乎又  
 必要アル毎ニ此大資本ノ活用ヲ助ケシメシメカ爲メ直チニ殆  
 ト一様ニ巨大ナル他ノ資本ヲ備フコトノ果シテ能ク行ハレン



乎則チ唯々事情ノ此變更ノミニテモ以テ此國ノ全表面ニ生  
 來ル改良進步ノ如何ニ廣大無邊ニシテ且ツ如何ニ箴忍ナル可  
 キヤハ之レヲ推想スルスラ尙且ツ恐ラク甚ク容易ナラサルナ  
 リ  
 夫レ斯ノ如シ故ニエドワード六世ノ條例タル其種類ノ何タル  
 ヲ問ハス苟モ投問人ノ生産者ト消費者ノ間ニ來ルチ成ル可ク  
 大ニ禁制シ以テ自由ニ其業ヲ營ムチ得セシメバ畜ニ最モ善ク  
 飲乏ノ害ヲ緩ウスルノミナラス又最モ善ク之ヲ未發ニ防クノ  
 効力アル一業ヲ斷絶セシメテ勉メタルナリ蓋シ農夫ノ業ニ次  
 イテ穀物ノ産殖ヲ助クルノ大ナル復々他ニ穀商ノ業ニ如ク者  
 ナキナリ  
 尤モ其後諸條例ヲ發シテ此法律ノ嚴酷ヲ弛メ小麥一「クイター」  
 ノ相場ガ二十志二十四志卅二志及ヒ四十志ニ超ヘサル時穀物

ヲ買取ルコトヲ相繼イテ許シタリ而シテ最後ニチヤールス二世  
 即位十五年第七號條例ニ由リ小麥ノ價一「クイター」ニ付四十八  
 志ヲ超ヘス而シテ他ノ穀物ノ價ノ之ニ準スル同ハ何人ニテ  
 モ合法ニ再ヒ買ランカ爲メニ穀物ヲ買取ルコトヲ得可シト定メ  
 タリ但シ「フキア」スト「ライ」ハ此限ニアラストナセリ「フキア」ス  
 ト「ライ」トハ穀物ヲ買取リ三ヶ月以内ニ同一ノ市場ニ於テ再  
 ヒ其穀物ヲ賣ルノ人ヲ謂フナリ爾來今日ニ至ルマテ内國穀商  
 ノ業ガ曾テ享有セシ所ノ自由ハ悉ク此條例ニ由テ與ヒラレタ  
 ル者ナリ  
 今王「ジョージ三世」即位十二年ノ條例ハ「エングロッサ」(其價ヲ騰  
 足ルノ量ニテ貨物)及「フキア」スト「ライ」ヲ禁スル大約他ノ條例  
 ヲ廢止スト雖モ獨リ此條例中ノ禁制ヲ除カサルヲ以テ此條例  
 ハ今日猶ホ現ニ効力ヲ有スルナリ



然リト雖此條例タル二箇ノ甚ク背理ナル世俗ノ辭見チ多少  
 認許スル者ナリ乞フ左ニ其理由ヲ詳陳セン  
 第一ニ此條例ハ小麥ノ價騰貴シテ「クォーター」ニ付四十八志ニ  
 至リ他ノ雜穀ノ價之レニ準スルニ至ルトキハ穀物ハ必ラス人  
 民ヲ害スルカ如クニ買取ラル、ナラント想像スルナリ然レモ  
 前既ニ陳述スルカ如ク穀物ハ如何ナル價ニ於テモ内國穀商ニ  
 由テ人民ヲ害スルカ如クニ買取ラル、一能ハサルヤ明カナリ  
 トス且夫レ「クォーター」ニ付四十八志ハ假令ヒ之ヲ目シテ頗ル  
 高價トナスヲ得レモ而モ稔穀稍登ラサルノ年ニ於テハ殆ント  
 未タ一粒ノ新穀ヲモ賣リ出ス<sub>一</sub>能ハス而シテ其一部分タリト  
 モ人民ヲ害スルカ如クニ買占メラル、二得ントハ痴漢モ尙ホ  
 能ク想像セサルノ時ナル收穫後直ニ屢々見ルノ價ナリトス  
 第二ニ此條例ハ穀物ノ必ラス人民ヲ害スル如ク先買ヒセラレ

フキアンストール

可キ某價<sup>○</sup>詳ニ言ヘハ後チ忽チニ再ヒ同市場ニ於テ賣ランカ爲  
 メニ買ヒ取ラル可キ某價<sup>○</sup>ノ存スルアリト想像スルナリ然レモ  
 商賈若シ後チ忽チニ再ヒ同市場ニ於テ賣ランカ爲メ曾テ某市  
 場ニ赴キ將タ某市場ニ在リテ穀物ヲ買取ル<sub>一</sub>アラハ是レ其市  
 場ハ其時ニ於ケルカ如ク豐カニ周歲供給セラル、一能ハスシ  
 テ從テ穀價忽チニ騰貴セスンハアラスト自カラ判定スルニ由  
 テスンハ非ラサルナリ而シテ彼レ若シ此判定ヲ誤リテ穀價騰  
 貴セザラン乎彼レハ音ニ此方法ニ於テ使用スル資本ノ全利ヲ  
 損失スルノミナラス又必ラスヤ穀物ノ貯藏保管ニ伴フ所ノ費  
 用ト損失トニ由リテ資本ノ一部ヲ併ヒテ損失セスンハ非ラサ  
 ルナリ故ニ彼レハ該市日ニ於テ此穀商ノ爲メニ自カラ穀物ノ  
 供給ヲ得ルチ妨ケラレタル某々ノ人民ヲ害スルヨリモ尙且ツ  
 遙カ大ニ買ヒ己レヲ害スルナリ何トナレハ此等ノ人民ハ他ノ



市日ニ於テ一層廉低ニ穀物ノ供給ヲ得テ恰モ其前日ニ受ケタ  
 ルノ損害ヲ償フヲ得可ケレハナリ彼レ又判定能ク其圖ニ當  
 リテ穀價騰貴セシ平則チ彼レハ大衆人民ヲ害スルノ代リニ反  
 ア之レニ裨益スルヲ最モ大ナリ蓋シ彼レハ大衆人民ヲシテ左  
 ナクシテハ其感ス可キヨリモ稍早ク欲乏ノ不便ヲ感セシムルニ  
 由リテ後日彼等ノ緊シク之ヲ感スルヲ防止スルナリ夫レ穀物  
 ノ供給ニシテ眞ニ欲シキハ人民ノ爲メニ計ルノ良策ハ欲乏  
 ノ不便ヲ一歲三百餘日ニ分チテ成ル可ク平等公平ナラシムル  
 ニ如クハナシ然リ而シテ穀商ノ私利ヲ謀ルヤ知ラス議ラズ自  
 カラ成ル可ク詳密ニ此事ヲ遂クルニ勉ムルニ至ル而シテ彼レ  
 ガ如ク詳密ニ之ヲ遂クルノ意念アリ知識アリ將タ資力アルノ  
 人ハ復々他ニ之アルヲ見サルカ故ニ此最モ切要ナル交易上ノ  
 働作ハ全ク之ヲ穀商ニ放委セシムルハアル可カラサルナリ語チ

換テ之ヲ言ヘハ少クトモ内國市場ニ供給スルヲニ關スル又ク  
 ハ穀物貿易ヲ放任シテ全ク之ヲ自由ナラシメサル可カラサル  
 ナリ

抑世人ガ買占先買ヲ畏レテ之ヲ惡ムハ猶ホ其ノ妖術ヲ畏怖孤  
 疑スルニ比スルヲ得可シ夫レ甲事ヲ以テ訴ヒフタル人ノ無  
 罪ナルハ猶ホ乙事ヲ以テ訴ヒラレタル不幸ナル妖術者ノ無辜  
 ナルニ異ナラサルナリ而シテ人ニ妖術者ヲ相手取リテ告訴テ  
 爲スヲ禁シ以テ私怨ヲ霽サンカ爲メ妖術ヲ行フノ冤枉ヲ以テ  
 隣人ヲ誣告スルノ惡弊ヲ絶チタル所ノ法律ハ此等ノ畏怖孤疑  
 ナリ誘獎シテ之ヲ維持セシ所ノ大源因ヲ除去セシヨリ全ク妖術  
 ナリ畏怖孤疑セシムルノ跡ヲ世ニ絶チタルカ如シ之レト同シク  
 内國穀商ニ充全ノ自由ヲ回復スル所ノ法律ハ世人ガ買占先買  
 ナリ思ル、ノ妄想ヲ根斷スルノ力アルヲ亦必ラス斯ノ如クナル



可シ  
 然レモチャールズ二世即位十五年第七號條例タル諸、不完全ナ、  
 ル廉アルニ拘ハラス内國市場ニ穀物ノ供給ヲ豊カナラシメ且  
 ヲ耕作ノ増進ニ資益スルノ大ナル恐ラク條例簿中ニ載スル他  
 ノ法律ト日ヲ同ウシテ語ル可カラサルナリ即チ内國穀物貿易  
 ガ是迄曾テ享有セシ所ノ諸、自由、保護ヲ得タルハ則チ全ク此  
 法律ニ由ル者ニシテ而シテ内國市場ノ供給ト耕作上ノ利益ト  
 ハ兩ナカラ輸入穀物貿易若クハ輸出穀物貿易ニ由テ進奨セラ  
 ル、ヨリモ内國穀物貿易ニ由リテ遙カニ能ク進奨セラル、ナ  
 穀物貿易ニ關スル論文ヲ著ハセル記者ノ計算スル所ニ據レル大  
 英國ニ輸入セラル、各種穀物ノ平均分量ガ内國ニ於テ消費セ  
 ラル、各種穀物ノ平均分量ニ對スル比例ハ一ト五百七十トノ

比例ニ過キサルナリサレハ内國市場ニ穀物ヲ供給スルノ點ヨ  
 リ之レヲ見レハ緊要ノ度ニ於テ内國穀物貿易ノ輸入穀物貿易  
 ニ對スルノ比例ハ五百七十ノ一ニ對スル比例ノ如クナラサル  
 ナ得サルナリ  
 同一ノ記者ニ從ヘハ大英國ヨリ輸出セラル、各種穀物ノ平均  
 分量ハ年々産出高ノ三十分一ニ過キサルナリ故ニ内國ノ産物  
 ニ販路ヲ與ヒ以テ耕作ヲ奨励スルノ點ヨリ之ヲ見レハ緊要ノ  
 度ニ於テ内國穀物貿易ノ輸出穀物貿易ニ對スルノ比例ハ三十  
 ノ一ニ對スル比例ノ如クナラサルヲ得サルナリ  
 余ハ深ク政治的ノ計算ニ信用ヲ措ク者ニ非ラス而シテ此等計  
 算ノ確否ハ固ヨリ之ヲ保証セサルナリ余ハ唯々最モ敏捷ニシ  
 テ經驗アル人々ノ見ル所ヲ以テスレハ内國穀物貿易ニ比シテ  
 外國穀物貿易ノ如何ホト大ニ不緊要ニ屬スルヤヲ示サソ爲メ



之ヲ記載スルノミ蓋シ保護金ノ創設ニ直チニ先ツ所ノ諸  
 年ニ於テ穀價ノ大ニ廉低ナリシハチャールズ二世ノ此條例ノ  
 作用ニ多少歸スルヲ得テ敢テ其理由ニ乏シカラス此條例ハ是  
 ヲ凡ソ二十五年前ニ發布セラレタル者ナレハ既ニ己ニ其効  
 カテ現ハスニ充分ナル時ヲ有セシ者ナリ  
 余カ穀物貿易ノ他ノ三分派ニ關シテ言ハント欲スル所ノモノ  
 ハ唯々數言ニシテ充分其意ヲ盡クスニ足ル可シ  
 第二 内國ノ消費ニ應スル外國穀物輸入商ノ業ハ内國市場ノ  
 直接ノ供給ヲ助クルヲ明白ナルカ故ニ從テ直接ニ大衆ノ人民  
 ヲ利セスノハ非ラサルナリ定ニ穀物輸入商ノ業ハ穀物ノ眞價  
 詳ニ言ヘハ穀物カ得テ扶持スル所ノ勤勞ノ量ヲ減低スル者ニ  
 非ラスシテ稍其平均穀價ヲ低落スルノ傾向アル者ナリ故ニ若  
 シ始終其輸入ヲ自由ナラシメハ我カ農夫地方紳士等ハ其實大

低常ニ其輸入ヲ禁スル時ナル現今ニ於ケルヨリハ年々其穀物  
 ニ代ヘテ貨幣ヲ得ルヲ稍少カル可シ然レモ其得ル所ノ貨幣ハ  
 一層大價値ヲ有ス可キカ故ニ他各品ノ一層多量ヲ購フ可ク一  
 層多量ノ勤勞ヲ扶持ス可キナリ故ニ彼等ノ實富即チ眞歲入ハ  
 全ク現今ト同一ナル可クシテ唯々稍少量ノ銀ニ由リテ表出セ  
 ラル可キノミ而シテ彼等ハ現今耕殖スル丈ケノ穀物ヲ耕殖ス  
 ルノ資力ヲ失フニ非ラス將々其意氣ヲ沮喪スルヲナカル可シ  
 唯ニ然ルノミナラス反リテ穀物ノ錢價ノ低落スルニ結果シテ  
 銀ノ眞價ヲ昂騰スルハ稍凡テ他ノ諸貨物ノ錢價ヲ低落スル  
 カ故ニ諸外國ノ市場ニ於テ其國ノ工業ニ多少ノ利益ヲ與ヒ以  
 テ之ヲ獎勵増進スルノ傾向アリトス夫レ穀物ヲ販賣ス可キ内  
 國市場ノ大小廣狹ハ之ヲ産スル國ノ一般工業ノ度ニ比準セス  
 ンハアラス詳ニ言ヘハ他ノ或ル物ヲ生出シ從テ之ヲ有スル人



々若クハ(異名同實ナル者)他ノ或ル物ノ價ヲ有スル人々ノ衆寡ニ比準セスハ非ラサルナリ然レモ何レノ國ニ於テモ内國市場ハ穀物ヲ販賣ス可キ最近最便ノ市場ナルカ如ク亦之レガ最大最緊要ノ市場ナリトス故ニ穀物ノ平均錢價ノ低落スルニ結果シテ銀ノ眞價ノ騰貴スルハ則チ穀物ヲ販賣ス可キ最大最緊要ノ市場ヲ擴充シ以テ穀物ノ産殖ヲ沮喪スルノ代リニ反テ之ヲ獎勵スルノ傾向ナクンハアラサルナリ

チヤールス二世即位二十二年第十三號條例ニ由リ内國ノ市場ニ於テ小麥ノ相場「クォーター」ニ付五十三志四片ニ超ヘサル時ハ輸入小麥「クォーター」ニ付十六志ノ稅ヲ課シ小麥ノ相場四磅ニ超ヘサル時ハ之レニ八志ノ稅ヲ賦課シタリ右ニ相場中ノ前價ハ前百有餘年ノ間ニ於テ唯々大缺乏ノ時ニ見タルノミニシテ又其後價ハ余ノ知ル所ヲ以テセバ曾テ見サリシ所ナリ而モ

尙ホ小麥ノ相場、此後價ニ超ヘテ騰貴セシ迄ハ此條例ニ由リ之レニ課スルニ頗ル重稅ヲ以テシ又其ノ相場ノ前價ニ超ヘテ騰貴セシ迄ハ實際輸入ヲ禁スルニ等シキ輸入稅ヲ賦課シタリ、他各種穀物ノ輸入ハ其價ニ準シテ殆ント前同様ニ過高ナル稅率ヲ設ケテ制限セラレタリ而シテ次後ノ諸條例ハ尙ホ一層此等ノ稅率ヲ増加セリ

今王ノ即位十三年前ニ在リテ各種ノ穀物ヲ輸入スル片支拂フニ要セシ諸稅率ハ左ノ如クナリキ

穀物ノ種類	相場	稅率	相場	稅率	相場	稅率
豆 <small>「クォーター」</small>	二八志迄ハ	一九志一〇片	四〇志迄ハ	一六志八片	以上ハ	一二片
大麥	二八志迄ハ	一九志一〇片	三二志	一六志	以上ハ	一二片
麥芽	每年麥芽稅條例ニ由リテ輸入ヲ禁ヒラル					
燕麥	一六志迄ハ	五志一〇片	以上ハ			九片



豌豆 四〇志迄ハ 一六志〇片 以上ハ 九片ニ  
 裸麥 三六志迄ハ 一九志一〇片 四〇志迄ハ 一六志八片 以上ハ 一二片  
 小麥 四四志迄ハ 二一志九片 五志四片迄ハ 一七志 四磅迄ハ 八志  
 以上ハ 凡ソ一志四片  
 三角麥 三二志迄ハ 一六志  
スツ、ウエート  
 右ノ諸稅率ハ半ハ「チャーレンス」二世即位二十二年ノ條例ニ由リ  
 「サプシヂー」ノ代リニ課セラレ半ハ新「サプシヂー」、二分一  
 及ヒ三分二「サプシヂー」并ニ千七百四十七年ノ「サプシヂー」ニ  
 由リテ課セラレタル者ナリ  
 蓋シ凶歉ノ年ニ於テ嚴密ニ此等ノ法律ヲ施行セシムルハ爲メニ  
 人民ニ來シタルノ困難ハ必ラス甚タ大ナリシナラシメ然レモ斯  
 ノ如キ時ニ際シテハ概シテ若干時ヲ限リテ外國穀物ノ輸入ヲ  
 許シテ一時施行ノ法律ニ由リテ之レカ施行ヲ停止スルヲ例

トセリ而シテ斯ク一時施行ノ法律ヲ發スルノ必要ハ以テ充分  
 ニ此一般法律ノ不適當ナル所以ヲ証明スルナリ  
 抑穀物ノ輸入ニ對シテ此等制限ノ設ケアリシハ假令ヒ保護金  
 ノ創設前ニ在リト雖モ之ヲ促カシタルノ精神、主義ニ至リテハ  
 則チ其後保護金ノ制ヲ促カシタルノ精神、主義ニ異ナラサルナ  
 リ而シテ保護金ノ創設アリテヨリ此等制限ノ益、有害ノ結果ヲ  
 生スルニ至リタルハ勢免カレサル所ナリ即チ若シ小麥ノ相場  
 「クォーター」ニ付四十八志ニ下ルカ將々大ニ之ニ超ヘサル時全  
 ク課稅ヲ免カレ將々唯々輕稅ヲ拂フテ外國穀物ヲ輸入スルヲ  
 得シニハ更ニ保護金ヲ得テ再ヒ之ヲ輸出スルヲ得タルナラシ  
 是レ國庫ニ大損失ヲ釀シ且ツ全ク保護金ノ制ヲ逆用スル者ナ  
 リ蓋シ該制度ノ目的トスル所ハ內國產物ノ爲メニ販路ヲ擴充  
 スルニ在リテ外國產物ノ爲メニ之ヲ擴充スルニ在ラサレハナ



第三 外國ノ消費ニ應スル穀物輸出商ノ業ハ直接ニ内國市場ノ供給ヲ豐カニスルニ益セサルヲ明カナリト雖モ而モ間接ニ之レニ益スル所ナキニ非ラサルナリ夫レ通常此ノ供給ヲ取ルノ本源ハ内國ノ産出ニ在ルト將タ外國輸入ニ在ルトニ拘ハラズ内國ニ於テ通常産出シ將タ通常輸入スルノ穀物ニシテ通常國內ニ於テ消費スル所ニ超過スルニ非サレハ内國市場ノ供給ハ決シ甚ク豊カナルヲ能ハサルナリ然レモ凡ソ通常ノ場合ニ於テハ利餘ノ穀物ヲ外國ニ輸出シ得ルニアラサレハ生産者ハ唯々内國市場ノ供給ニ必要ナルヨリハ餘分ニ一粒ノ穀物ヲモ生産スルノ意ナカル可ク又輸入者ハ決シ餘分ニ一粒ヲモ輸入セサル可シ而シテ内國市場ハ供給ノ充溢スルヲ稀レニ之レアル可シト雖モ概シテ供給ノ不足ニ苦マサルヲ得サルナラシ蓋

シ之レカ供給ヲ司トルヲ業トスルノ人々ハ一般ニ貨物ノ其手許ニ堆積セシテ恐ルレハナリ故ニ穀物輸出ノ禁制ハ國土ノ耕耘改良ヲ抑ヘテ唯々其住民ノ供給ニ必要ナル丈クニ止ムル者ナリ而シテ輸出ノ自由ハ能ク其耕耘ヲ擴充シテ諸外國ノ需要ヲ供給セシムルナリ

抑チヤーレス二世即位十二年第四號ノ條例ハ小麥ノ相場「クスター」ニ付四十志ヲ超ヘス而シテ他ノ穀物ノ相場ノ之レニ準スルキハ穀物ヲ輸出スルヲ許シタリ而シテ同王即位十五年ノ條例ハ此自由ヲ擴充シテ小麥ノ相場「クスター」ニ付四十八志ヲ超ユルマテ之レカ輸出ヲ許シ又同王即位二十二年ノ條例ハ更ニ如何ナル高價ニ上ルモ之レカ輸出ヲ認許セリ尤モ穀物ヲ輸出スルキハ國王ニ傍稅ヲ納ムルヲ要シタリト雖モ凡テ穀物ハ課稅簿中ニ於テ甚ク低少ノ估價ヲ附セラレタルヲ以テ



此磅稅ハ唯々小麥「クォーター」ニ付一志燕麥同シク四片凡テ他  
 ノ穀物ニ對シテ同シク六片ニ當リタルニ過キス而シテ穀物ノ  
 輸出保護金ヲ設ケシ所ノ條例ナルウリアム及マリイ即位一年  
 ノ條例ハ小麥ノ相場「クォーター」ニ付四十八志ヲ超ヘサレハ實  
 際此輕稅ヲ除去セリ又其後ウリアム三世即位十一年十二年第  
 二十號條例ハ更ニ如何ナル高價ニ於テモ之ヲ除去スルヲ明  
 定セリ  
 斯ノ如クニシテ輸出穀商ノ業ハ實ニ保護金ヲ以テ獎勵セラレ  
 タルノミナラス内國穀商ノ業ニ比スレハ自由ヲ得タルヲ遙カ  
 ニ大ナリ蓋シ前述最後ノ條例(ウリアム三世即位十一年十二年  
 ノ條例)ニ據レハ如何ホト相場ノ高貴ナルモ輸出スル爲メニ穀  
 物ヲ買取ルハ敢テ妨ナシト雖モ其相場ノ「クォーター」ニ付四十  
 八志ヲ超ヘサル時ヲ除キテハ内國ニ需クカ爲メニ之ヲ買取ル

一能ハサリシナリ然リト雖モ前既ニ詳論シタルカ如ク内國穀  
 商ハ決シテ大衆人民ト其利害ヲ異ニスルヲ能ハサルナリ輸出  
 穀商ハ則チ然ラス或ハ大衆人民ト其利害ヲ異ニスルヲアル可  
 ク且實際時ニ然ルヲ見ルナリ夫レ邦人現ニ穀物ノ缺乏ニ苦ム  
 ト雖モ若シ隣國ニ饑饉起リテ人民死ニ迫ルノ慘劇ヲ呈スル  
 アラン乎輸出穀商ハ本國ニ於テ饑饉ノ害ヲ太ムルヲモ顧ミス  
 ノ多量ノ穀物ヲ其隣國ニ輸送スルノ己レニ利アルヲ見ルヲア  
 ラン然リ而シテ前陳諸條同ノ直接ニ目的トセシ所ハ内國市場  
 ノ供給ヲ豊カナラシムルニアラスシテ農業ヲ獎勵スルノ口實  
 ナ藉リ以テ成ル可ク高ク穀物ノ錢價ヲ騰貴シ以テ成ル可ク多  
 ク内國市場ニ於テ絶エス缺乏ヲ惹起セントスルニ在リシナリ  
 即チ穀物ノ輸入ヲ沮喪セシムルニ由リ内國市場ニ供給ヲ取ル  
 ノ源ハ大缺乏ノ時ニ於テモ尙且ツ唯々内國ノ産出高ニ限ラレ



タリ又小麥ノ相場「クイター」ニ付四十八志ニ騰貴スルキモ穀物ノ輸出ヲ獎勵スルニ由リ内國市場ハ著シキ缺乏ノ時ニ於テモ尙且ツ悉ク其產出高ヲ享有スルコトヲ許サレサリシナリ而シテ大英國ガ屢々倚賴セサルヲ得サリシ所ノ方便ナル一時施行ノ法律ヲ設ケテ若干時ノ間穀物ノ輸出ヲ禁シ其輸入税ヲ除去シタルノ一事ハ以テ充分ニ其一般制度ノ不適當ナル所以ヲ証明スルナリ若シ該制度ニシテ善良ナラシムハ斯ク屢々之レニ違背スルノ必要ニ陷ラサリシナラン

若シ夫レ各國相共ニ自由ニ穀物ヲ輸出入スルノ寛大ナル仕組ヲ採用センユハ一大々陸ヲ分割スルノ諸國ハ恰モ一大帝國ノ諸州ノ如クナルベシ然リ而シテ一大帝國ノ諸州間ニ在リテハ道理上ヨリ考フルモ又ハ經驗上ヨリ見ルモ實ニ最モ能ク缺乏ヲ緩ウスルノミナラス又最モ善ク饑饉ヲ豫防スルノ策ハ内國

穀物貿易ヲ自由ニ放任スルニ在ルカ如ク一大々陸ヲ分割スル諸國ノ間ニ在リテモ亦缺乏ヲ緩クシ饑饉ヲ豫防スルノ策ハ穀物ノ輸出入貿易ヲ自由ナラシムルニ如ク者ナカル可シ而シテ大陸ノ益大ナルト又其各地間ニ水陸交通ノ益容易ナルニ從ヒ其中何レノ一地モ曾テ此等災厄ノ一ニ遭遇スルノ恐レアルト益少ナカル可シ何トナレハ則チ一國ノ凶歉ハ或ル他ノ國ノ豊登ニ由リテ補ハル、コト必然ナレハナリ然ルニ坤輿廣シト雖も全然此寛大ナル仕組ヲ採用シタルノ邦國ハ唯々一二アルニ過キサレナリ蓋シ穀物貿易ハ大約何レノ國ニ於テモ多少其自由ヲ檢束セラレサルハナク且ツ許多ノ國ニ於テハ不條理千萬ナル諸ノ制限ヲ設ケテ之ヲ檢束シ爲メニ往々避ク可カラサル歟乏ノ不幸ヲ太メテ恐ル可キ饑饉ノ災厄ヲ釀スニ至ル然リ而シテ斯ノ如キ國ニ於テハ往々穀物ヲ需要スルノ極メテ大且ツ



急切ナルヤ之レト土壤ヲ接シ且同時ニ多少缺乏ヲ感スルノ小國ハ自カラ同様ニ恐ル可キ災厄ヲ招クノ危險ヲ冒カサ、レハ敢テ之レニ穀物ヲ供給セシテ試ムル能ハサル程ニ至ルコトアル可シサレハ一國ニ行ハル、ノ惡政略ハ左ナクンハ他國ニ於テ最良ノ政策トナス者ヲ起スコトシテ多少危險且ツ不得策ナラシムルニ至ルコトアラシク然レハ大國ニ於テハ穀物ノ輸出ニ無限ノ自由ヲ與フルモ爲メニ恐ル、ニ足ルノ危險アルコトナシ何トナレハ大國ニ於テハ穀物ノ産出極メテ大ナルヲ以テ穀物ノ輸出セラル、カ爲メニ大ニ其供給ニ不足ヲ來スカ如キハ殆ント絶エテ之レアルコト能ハサルハナリ夫レ瑞西ノ一共和州若クハ伊太利ノ或ル小州ニ於ルカ如キハ恐ク時ニ穀物ノ輸出ヲ制限スルノ必要ナキニ非スト雖モ英佛等ノ如キ大國ニ於テハ曾テ此必要ヲ見ルコト能ハサルナリ且夫レ農夫ヲ妨ケテ最モ高

價ヲ得ルノ市場ニ始終其穀物ヲ賣ラステ能ハサラシムルハ明カニ公益ノ思想ヲ全ウセシカ爲メ敢テ正道公義ノ常法ヲ犧牲ニスル者ニシテ是レ則チ宜シク唯々最緊急ノ必要アル場合ニ於テノミ施行ス可クシテ又唯々宥恕セラレ、立法權ヨリ出ツルノ所爲ナリトス故ニ若シ曾テ穀物ノ輸出ヲ禁セントセハ之レカ輸出ヲ禁スルノ價ハ常ニ頗ル高價ヲラサル可カラスシテ決シテ廉低ノ價ニ於テ其輸出ヲ禁ス可カラサルナリ抑、穀物ニ關スルノ法律ハ何レノ國ニ於テモ之ヲ宗敎ニ關スルノ法律ニ比スルヲ得可シ夫レ人民ハ苟モ現世ノ生活若クハ來世ノ幸福ニ關スル事ニ付テハ自カラ利害ヲ感スルコト極メテ大ナルカ故ニ勢ヒ政府ハ其倂見ニ聽從シ而シテ一般ノ安寧ヲ保維センカ爲メ人民ノ是トスル制度ヲ起サ、ルコト甚ク難シ是レ則チ吾人ガ此二大目的ノ孰レニ關シテモ至當ナル制度ノ行ハ



ル、ヲ見ルノ極メテ稀ナル所以ナリトス  
 第四 運輸穀商即チ再ヒ輸出セシメ爲メニ外國産穀物ヲ輸入ス  
 ル者ノ業ハ内國市場ノ供給ヲ豊カニスルニ資益スル者ナリ勿  
 論彼レハ内國市場ニ其穀物ヲ賣ルヲ以テ其業ノ直接ノ目的ト  
 ナスコアラスト雖モ而モ一般ニ内國市場ニ之ヲ賣ラントシテ欲  
 ス可ク假令ヒ其ノ外國市場ニ於テ得ンコトヲ期スルヨリモ遙カ  
 ニ少量ノ貨幣ヲ得ルモ尙ホ且ツ然カセシコトヲ欲ス可シ何トナ  
 レハ則チ然カスルモハ彼レ積込積卸ノ費用ト運賃保險料トチ  
 省クチ得レハナリサレハ運輸貿易ノ手段ニ由リテ諸外國ニ供  
 給スル爲メノ穀倉貯穀所トナル國ノ住民ハ自カラ穀物ニ缺乏  
 スルカ如キハ殆ント絶エテ之レアルコト能ハサルナリ蓋シ運輸  
 貿易ハ假令ヒ斯クノ如クコシテ内國市場ニ於テ穀物ノ平均銀  
 價ヲ減低スルニ助クルト雖モ此レニ由リテ其眞價ヲ低落セシ

ル可ク唯々精銀ノ眞價ヲ騰貴スルアラソノミ  
 抑、大英國ニ於テハ常時ハ外國産ノ穀物ニ重税(此等重税ノ大部  
 ニハ一切戻リ税ヲ許サス)ヲ課スルニ由リテ實際全ク運輸貿易  
 チ禁止セリ又穀物ニ缺乏スルヨリ一時施行ノ條例ヲ以テ此等  
 ノ輸入税ヲ停止スルヲ必要トセシ時ナル、非常ノ時ニ於テハ常  
 ニ穀物ノ輸出ヲ禁止シタリ故ニ諸法律ノ此仕組ニ由リテ運輸  
 貿易ハ何レノ時機ニ於テモ實際全ク禁止セラレシナリ  
 夫レ斯ノ如シ是故ニ保護金ノ創設ニ關スル諸法律ノ仕組ハ聊  
 カタリトモ之レニ與ヒラレタルノ賞讃ヲ値セサル者ノ如シ而  
 シテ大英國ノ改進、繁榮ハ屢々此諸法律ノ作用ニ歸セラレタル  
 所ナリト雖モ是レ決シテ然ラス他ニ之レカ原因アリテ存スル  
 ナリ而シテ之ヲ説明スルコト甚ク易シ夫レ大英國ノ諸法律ニ由  
 リ各人ニ與フルニ其努力ノ結果ヲ享有スルノ安全ヲ以テスル



ノ一事ハ通商貿易ニ關スル此等千百ノ不條理ナル制限アル一  
 拘ラス獨リ以テ一國一社會ヲシテ盛昌ナラシムルニ足レリト  
 ス而シテ此安全ハ夫ノ革命ノ變ニ由リテ益々鞏固不拔トナレリ  
 蓋シ各人苟モ自由安全ニ働クコトヲ許サル、キハ則チ自己ノ狀  
 態ヲ進メントシテ自然ニ鞠躬努力スルコトハ頗ル強大ノ勢力ア  
 ル性情ニシテ更ニ他ノ援助ヲ藉ラサルモ獨リ以テ富ニ能ク富  
 ト繁榮トテ社會ニ來スノミナラス又諸ノ痼患ナル人定法ニ由  
 リ屢々此性情ノ活動ヲ沮格スル所ノ千百ノ妨害物ヲ壓倒凌駕  
 スルナリ唯々此等ノ妨害物ハ多少之レカ自由ヲ蠶食スルカ將  
 タ其安全ヲ殺クノ結果アルコト得テ免カレサルノミ今日大英國  
 ニ於テ產業ノ安全ハ充分ニシテ欠クル所アルナシ且ツ假令ヒ  
 未ダ充分ノ自由ニ達スルコト遠シト雖モ尙ホ產業ハ歐羅巴洲中  
 他何レノ國ニ比スルモ一層自由ナルニ非ラサレハ則チ同様ニ

自由ナリトス

蓋シ大英國ガ最大ノ繁榮、改進ヲ致シタルノ時期ハ假令ヒ保護  
 金ニ關スル諸法律ノ仕組ノ起リタル後チニ在リト雖モ吾人ハ  
 此故ヲ以テ此繁榮、改進ヲ此等法律ノ作用ニ歸ス可カラサルナ  
 リ此時期ハ亦比シク國債ノ起リタル後ニ在リ然レモ國債ノ之  
 レカ原因ニ非ラサルコトハ最モ明白ニシテ智者ヲ俟テ後チ知ラ  
 サルナリ  
 抑保護金ニ關スル諸法律ノ仕組ハ假令詳密ニ西班牙、葡萄牙ノ  
 政略ト同一ノ傾向ヲ有シ即チ其國內ニ於テ稍貴金屬ノ價格ヲ  
 低減スルノ傾向ヲ有スト雖モ而モ大英國ハ歐羅巴洲中最モ富  
 有ナル邦國ノ一ニ屬スルコト明白ニシテ西葡兩國ハ恐ラク最モ  
 貧穢ナル邦國ノ間ニ伍スルコトヲ斯ク互ニ其位地ヲ異ニスル  
 所以ノモノ抑、何ソヤ蓋シ其原因ニアリ之ヲ解スルコト甚々易シ



第一、西班牙ニ於テ金銀輸出ニ課税シ葡萄牙ニ於テ金銀ノ輸  
 出ヲ禁シ并ニ此等法律ノ實行ヲ監督スル警察ノ嚴密ナルヲ等  
 ハ相合ノ年々六百万磅以上ノ金銀ヲ輸入スル所ノ甚々貧困  
 ル此二國ニ於イテ畜ニ穀物條例カ大英國ニ於テ作用ヲ現ハス  
 ニ比スレハ一層直接ニ金銀ノ價格ヲ減少スルノ作用ヲ現ハス  
 ノミナラス又遙カニ強ク之ヲ減少スルノ作用ヲ現ハサスンハ  
 非ラサルナリ又第二ニ葡、伊兩國ニ於テ此惡政略ハ人民ノ一般  
 自由ト安全トニ由リテ償ハル、トナキナリ蓋シ葡萄牙、西班牙  
 ニ於テ産業ハ未タ其自由ヲ得ス將タ其安全ヲ得サルナリ且ツ  
 兩國ノ宗教政治ノ性質ヲ見ルニ假令ヒ其通商貿易上ノ諸制限  
 ナシテ今日其大半、不條理、痴愚ナルカ如クニ悉皆賢明善美ナラ  
 シムルモ尙ホ且其性質ハ獨リ以テ貧困ノ現狀ヲ永遠ニ持續ス  
 ルニ足ルモノアルナリ

サテ今王即位十三年第四十三號ノ條例ハ穀物條例ニ關シテ新  
 仕組ヲ興立シタリ而シテ此新仕組タル一二ノ點ニ於テハ恐ラ  
 シ舊仕組ノ善長ナルニ及ハスト雖モ許多ノ點ニ於テハ稍舊仕  
 組ニ優ル所アルカ如シ  
 此條例ニ由リ中等小麥ノ價騰貴シテ「クローター」ニ付四十八志  
 ニ至ルヤ否ヤ内國ノ消費ニ供スル外國穀物ノ輸入ニ賦課スル  
 重税ヲ除去スルナリ而シテ中等裸麥、豌豆若クハ蠶豆ノ價、三十  
 二志ニ至リ大麥ノ價二十四志、燕麥ノ價十六志ニ至レハ亦然リ  
 而シテ此等ノ重税ニ代ヘテ小麥「クローター」ニ付唯々六片ノ小  
 税ヲ課シ他ノ穀物ニハ之レニ準スルノ小税ヲ課スサレハ各種  
 ノ穀物特ニ小麥ニ關シテハ内國市場ハ今ヤ従前ニ比スレハ著  
 シク廉低ナル相場ニ於テ供給ヲ外國ニ求ムルヲ得ルナリ  
 又同條例ニ由リ小麥ノ輸出ニ對スル五志ノ全保護金ハ「クロー



「ク」ノ價ノ四十四志ニ騰貴スルヲ待チテ直チニ息ムトナレ  
 従前ハ其價四十八志ニ騰貴スルヲ待チテ息ミタル者ナリ又  
 大麥ノ輸出ニ對スルニ志六片ノ保護金ハ其價二十二志ニ騰貴  
 スルヲ待チテ息ムトナレリ從前ハ二十四志ニ騰貴スルヲ待  
 チテ息ミタル者ナリ又燕麥粉ノ輸出ニ對スルニ志六片ノ保護  
 金ハ從前其價ノ十五志ニ騰貴スルヲ待チテ息ミタル也今ヤ十  
 四志ニ騰貴スルヤ否ヤ止息スルナリ又裸麥ニ對スルノ保護金  
 ハ三志六片ナリシヲ減シテ三志トナシ且ツ從前ハ其價ノ三十  
 二志ニ騰貴スルヲ待チテ息ミタル也今ヤ二十八志ニ騰貴スル  
 ヲ待チテ息ムトナレリ余ハ勉メテ保護金ノ非ナル所以ヲ証  
 明セリ而シテ若シ保護金ニシテ果シテ非ナルト斯ノ如クンハ  
 其止息スルノ益速ナルト其額ノ益小ナルニ從ヒ益其宜キニ近  
 キタリト謂ハサル可カラス

同條例ハ此最低ノ諸價（小麥ニ「ク」付四）於テ再ヒ輸出  
 セン爲メ無税ニテ穀物ヲ輸入スルヲ許スナリ但シ輸入セシ  
 時ヨリ再輸出スル時マアノ間ハ國王ト輸入者ノ合意ヲ以テ之  
 ナ倉庫中ニ貯藏セサル可カラス尤モ此自由ヲ有スルノ地ハ大  
 英國中二十五港ニ出テスト雖モ此等ハ皆ナ主要ノ海港ニシテ  
 且ツ他ノ諸港ニ於テハ大抵恐ラク此目的ニ適應スルノ倉庫ナ  
 カル可シ  
 以上此法律ハ明カニ舊仕組ニ改良釐革ヲ加ヘタル者ノ如シ  
 然レモ同一ノ法律ニ由リ相場十四志ヲ超ヘタル時ハ燕麥ノ輸  
 出ニ對シテ「ク」ニ付二志ノ保護金ヲ與フルナリ是ヨリ  
 先キ曾テ燕麥ノ輸出ニ保護金ヲ與ヘタルヲナキハ猶ホ豌豆若  
 クハ蠶豆ノ輸出ニ之ヲ與ヘタルヲナキカ如シ  
 且又同一ノ法律ニ由リ相場「ク」ニ付四十四志ニ騰貴ス



ルヤ否ヤ小麥ノ輸出ヲ禁スルナリ而シテ裸麥ノ價、二十八志ニ騰貴シ大麥ノ價二十二志ニ騰貴シ燕麥ノ價十四志ニ騰貴スルヤ否ヤ亦然リトス蓋シ此諸價ハ都テ頗ル低キニ過クルカ如ク且ツ輸出ヲ獎勵スル爲メニ與ヒタル保護金ヲ取り去ル所ノ同價ニ於テ全ク輸出ヲ禁スルコトハ甚タ其當ヲ得サルカ如シ必ラスヤ保護金ハ遙カニ低價ニ於テ之ヲ取り去ルニアラスンハ則チ輸出ハ遙カニ高價ニ至ルマテ之ヲ許サスハアル可カラサルナリ

是故ニ以上、此法律ハ舊仕組ニ比シテ反テ劣ル所アルカ如シ然レニ諸、不完全ナル廉アルニ拘ハラヌ吾人ハ曾テ人ガソロンノ法律ヲ評セシ語ヲ借りテ之ヲ評スルモ恐ラク不可ナカラシク假令ヒ其性質ニ於テハ最善最美ノ法律タラスト雖ヒ當時ノ關係、僻見及ヒ人心ノ許容ス可キ最善最美ノ法律ナリト惟フニ

此法律ハ遠カラヌ一層良法律ヲ來スノ楷梯トナランコト蓋シ期シテ俟ツ可キナリ

左ノ二計算ハ白鯧漁ニ對スル毎噸保護金ニ關シテ本章ニ論述スル所ヲ明解確定センカ爲メニ附添スル者ナリ余ハ讀者ガ此二計算ノ精確ナルヲ信シテ誤リナカラシメテ信スルナリ

十一年間蘇格蘭ヨリ出帆シタル鯧船ノ數其持行キタル空桶ノ數及ヒ其捕漁シタル鯧ノ桶數并ニ海申ノ每桶及商品鯧ノ每桶ニ對スル平均保護金ヲ示スノ計算

年次	鯧船ノ數 艘	各持行キタル 空桶ノ數 個	捕漁シタル 鯧ノ桶數 個	鯧船ニ對シテ拂ハレタ ル保護金ノ額 磅	志片
千七百七十一年	二九	五、九四八	二、八三二	二、〇八五	〇〇
千七百七十二年	一六八	四一、三二六	二二、二三七	一一、〇五五	七六
千七百七十三年	一九〇	四二、三三三	四二、〇五五	一二、五一〇	八六
千七百七十四年	二四八	五九、三〇三	五六、三六五	一六、九五二	二六



千七百七十五年	二七五	六九、一四四	五二、八七九	一九、三一五	一五〇
千七百七十六年	二九四	七六、三二九	五一、八六三	二一、二九〇	七六
千七百七十七年	二四〇	六二、六七九	四三、三二三	一七、五九二	二六
千七百七十八年	二二〇	五六、三九〇	四〇、九五八	一六、三一六	二六
千七百七十九年	二〇六	五五、一九四	二九、三六七	一五、二八七	〇
千七百八十年	一八一	四八、三一五	一九、八八五	一三、四四五	二六
千七百八十一年	一三五	三三、九九二	一六、五九三	九、六二三	二六
合計	二一八六	五五〇、九四三	三七八、三四七	二五五、四六三	一一〇

表中ニ示ス海申ノ數ハ三七七八、三四七桶ナレモ海申一桶ハ唯商  
品餅一桶ノ三分二ト看做サル、カ故ニ今マ其三分一即チ一二  
六、一一五三桶ヲ扣除セハ商品餅ノ桶數ハ二五二、二三一三トナ  
ルナリ而シテ海申一桶ノ保護金ハ平均 〇 磅 八 志 一 片 ナ  
ナレモ前ノ如ク計算スルキハ商品餅每桶ノ保

護金ハ

〇 一二

三四

トナル可シ且又若シ其餅ヲ輸出スルモ外  
ニ左ノ保護金アリ

二

八

サレハ每桶ニ對シ政府ヨリ現金ニテ拂ハル、  
所ノ保護金ハ左ノ如クナル可シ

一四

一一

三四

然レモ之レニ加フルニ每桶ノ餅ヲ醃治スルニ用  
ヒンカ爲メ通常除買セラル、所ノ食鹽ノ稅ヲ以

テセサル可カラス而シテ每桶ヲ醃治スルニ要スル  
鹽ノ分量ハ外國攪ナレハ平均一「ブッシュ」四分ノ一

ニシテ攪稅ハ一「ブッシュ」十志ナレハ其高左ノ如シ  
サレハ每桶ノ保護金ハ總計次ノ如クナル可シ

一二

六

又餅ヲ醃治スルニ大英產ノ食鹽ヲ用ユルキハ政府ヨリ拂ハル  
、保護金ノ高ハ前同様左ノ如シ

一四

一

三四







尤モ外國鹽ノ「ブッシュェル」ハ八十四封度ノ重量アレヒ大英食量  
ノ「ブッシュェル」ハ其重量唯々五十六封度ニ過キサレナリ

第六章 通商條約ヲ論ス

今夫レ一國ガ條約ニ由リテ他ノ諸外國ヨリ輸入スルヲ禁スル  
某種ノ貨物ヲ一外國ヨリ輸入スルヲ許スカ將ク其ノ諸外國ノ  
貨物ニ課スルノ稅ヲ一外國ノ貨物ニ除免スルヲアラソ平斯克  
シテ其通商ヲ利セラル、ノ國將ク少クトモ其國ノ諸商買製造  
人ハ必ラス此條約ヨリシテ大利ヲ得スレハ非ラサルナリ蓋シ  
此等ノ商買製造人ハ斯ク其ノ優遇セラル、國ニ於テ一種ノ專  
商權ヲ享有スルニ至ル者ニシテ該國ハ則チ其貨物ノ爲メニ一  
層廣潤ニシテ且ツ一層利益アルノ一市場トナルナリ其ノ一層  
廣潤ナル所以ハ他諸外國ノ貨物ハ排斥セラル、ニ非サレハ則  
チ更ニ重稅ヲ課セラル、カ故ニ該國ハ彼等ノ貨物ヲ需要スル

「遂ニ大ナレハナリ又其一層利益アル所以ハ彼惠國ノ諸商買  
ハ該國ニ於テ一種ノ專商權ヲ享有スルカ故ニ他諸外國ノ自由  
競爭ヲ受クルノ日ニ比スレハ屢々一層善價ヲ得テ其貨物ヲ配  
ク可ケレハナリ

然レヒ此等ノ條約タル假令ヒ被惠國ノ諸商買製造人ニ利アル  
「明カナリト雖ヒ必ラスヤ與惠國ノ諸商買製造人ニ不利ナラ  
スレハ非ラサルナリ蓋シ此事ヤ與惠國ノ市場ニ於テ一種ノ專  
商權ヲ外國國民ニ與フル者ナリ故ニ其國ノ諸商買製造人ハ他ノ  
諸外國ニ自由競爭ヲ許スニ比スレハ其需要スル所ノ外國品ヲ  
屢々一層貴買セサルヲ得サルナリ而シテ斯ル國民カ以テ外國  
品ヲ購フ所ノ自國ノ物産ハ從テ稍之ヲ廉賣セサルヲ得サルナ  
リ何トナレハ二物ノ相交易スルヤ一物貴ケレハ他一物ノ廉ナ  
ルハ必然ノ結果ナルヲ以テナリ故ニ凡ソ斯ノ如キノ條約ハ必



ラス其年々産出高ノ交易價格ヲ減少セスンハアルヘカラサル  
 ナリ然レモ此減少ヤ殆ント損失ト云フ可キ程ノ者ニ非ラス  
 ア唯々左ナクンハ其得タル可キ所ノ利得ヲ減スルニ止マルノ  
 ミ蓋シ假令ヒ與惠國ハ左ナクンハ其賣ル可キヨリモ稍廉直ニ  
 其貨物ヲ賣ルト雖モ決ノ其之レニ費ヤスヨリモ稍廉低ニハ之  
 ヲ賣ラサル可ク將テ夫ノ保護金ノ場合ニ於ケルカ如ク尋常ノ  
 利益ヲ添テ之ヲ市場ニ提出スルノ資本ヲ償ハサルノ便ニテハ  
 之ヲ賣ラサル可キナリ若シ然ラスンハ其貿易ハ久シク行ハル  
 ハ、可能ハサルナリ故ニ與惠國ト雖モ尙且ツ其貿易ニ由リテ多  
 少利益セスンハアラサルナリ唯々其利益ハ自由競争ヲ許スノ  
 場合ニ比スレハ稍少カランノミ  
 然リト雖モ世ニ斯ル條約ノ利益アリト想像セラレタルハ全ク  
 之レト異ナルノ主義ニ出ツルナリ蓋シ商業國ハ或ル外國ノ某

種貨物ノ爲メニ自國ニ對シテ時ニ此種ノ專商權ヲ許與シタリ  
 而シテ其之ヲ許與シタル所以ノモノハ其兩國間ニ行ハル、全  
 体ノ貿易上ニ於テ我レノ年々賣ル所ハ其買フ所ニ超過ス可ク  
 從テ年々金銀ニテ若干ノ差高ヲ支拂ハル、ナラント豫期シタ  
 レハナリ夫ノ千七百三年英國ト葡萄牙ノ間ニ締結セラレタル  
 通商條約ノ如キハ全ク此主義ニ基ク者ナリ此條約ハ英國ノ全  
 權メシエン氏ノ締結セシ所ニ係リ甚ク世ニ賞揚セラレタル者  
 ナリ此條約ハ唯々三款ヨリ成レタ今左ニ其全文ヲ翻譯セン  
 第一款 神聖ナル葡萄牙王陛下ハ自己ト其相續者トノ名ヲ以  
 テ、曩キニ法律ニ由リテ禁シタル時マテ輸入シ來リタルカ如ク  
 將來永久ニ大英産ノ毛布并ニ其他ノ戰毛製造品ヲ葡萄牙ニ輸  
 入スルヲ許ス旨ヲ約ス但シ左ノ約束ニ據ル可シ  
 第二款 神聖ナル大英女王陛下ハ自己ト其相續者トノ名ヲ以



ア將來永遠ニ葡萄牙産ノ葡萄酒ヲ大英國ニ輸入スルヲ許ス旨  
 ナ約ス、大英王國ト佛蘭西王國トノ間ニ平和ノ存スルト戰爭ノ  
 起ルトニ拘ハラス何レノ時ニ於テモ直接若クハ間接ニ關稅若  
 クハ其他ノ名稱ヲ以テ葡萄酒産葡萄酒ニ課スルノ稅ハ佛國産  
 葡萄酒ノ同量ニ課スルノ稅ニ超ヘサル可ク且ツ其稅ノ三分一  
 ナ扣減スルヲ許ス可シ何時ヲ問ハス若シ前隙ノ如ク關稅ヲ  
 扣減セサルハ神聖ナル葡萄牙王陛下ハ再ヒ大英産ノ毛布ト  
 其他ノ戰毛製造品ヲ輸入スルヲ禁スルヲ正當合法ノコトナル可  
 シ

第三款 兩國ノ全權相互ニ其主君ノ必ラス此條約ヲ批准ス可  
 キヲ約シ且ツ之レカ責ニ任ス而シテ二ヶ月以内ニ互ニ條約ノ  
 批准ヲ交換ス可シ

此條約ニ由リ葡萄牙王ハ輸入ヲ禁止セシ前ト同一ノ有様ニ於

テ英産毛布ノ輸入ヲ許スノ義務ヲ負フニ至レリ詳ニ言ヘハ此  
 時以前ニ佛ハレタル輸入稅ヲ増加セサルノ義務ヲ負フニ至レ  
 リ然レニ同王ハ凡ソ他國ノ毛布例ヘハ佛國若クハ和蘭ノ毛布  
 ニリモ更ニ輕稅ニア英産毛布ノ輸入ヲ許スノ責ヲ負ハサルナ  
 リ之レニ反シテ大英國王ハ葡萄酒産ノ葡萄酒ト頗頗センコト必  
 定疑ナキ葡萄酒ナル、佛國産ノ葡萄酒ニ課スル稅ノ唯々三分二  
 ナ課シテ葡萄酒産葡萄酒ノ輸入ヲ許スノ義務ヲ負フニ至レリ  
 故ニ此點ニ於テハ此條約ハ葡萄酒ニ利スルコト大ニシテ大英國  
 ニ利スルコト小ナルヤ明カナリトス

然レニ此條約ハ英國商業政略ノ最上乘ナリトシテ類リニ世ニ  
 實績セラレタリ蓋シ葡萄牙ハ年々巴西ヨリ正金ヲ輸入スルコ  
 頗ル巨量ニシテ貨幣トナスモ又ハ製造ニ供スルモ悉ク之ヲ内  
 國ノ商業上ニ使用スルコト能ハサルナリ然リ而シテ内國ノ使用



二供シテ餘ル所ノ正金ハ固ヨリ匣底ニ埋藏セラレテ安臥ス可  
 キコアラス然レモ國內ニ在リテハ一切有利ノ販路ヲ得サルカ  
 故ニ如何ナル禁制アルニモ拘ハラズ必ラス外國ニ輸送セラレ  
 テ一層國內ニ需要アル所ノ或ル物ト交易セラレサルヲ得サル  
 ナリサレハ英品ト交易シ若クハ英國ノ手ヲ經テ輸出セラレ、  
 他ノ歐羅巴品ト交易シテ正金ノ年々葡萄牙ヨリ英國へ輸入セ  
 ラル、モノ甚タ多シバレッチー氏ノ聞キタル所ニ據レハリスホ  
 ャヨリ到着スル毎週郵便船ハ毎週英國ニ正金ヲ贈ラシ來ル  
 五万磅ニ超ユト惟フニ是レ誇大ニ過クルノ說ナルヤ疑ナシ若  
 シ此說ノ如クシハ英國ニ輸入セラル、ノ金ハ一ケ年二百六十  
 万磅餘ニ達ス可シ是レ巴西ノ能ク産スルト想像セラレ、ノ  
 高ニ超過スルナリ  
 數年前我カ商人等ハ葡萄牙王ヲ喜ハスシテ嗷々不平ノ聲ヲ發

シタリ是ヨリ先キ我カ商人等ノ葡萄牙ニ於テ得タル二三ノ特  
 典アリ是レ素ト條約ニ由リテ與ヘラレタル者ニアラス惟フニ  
 大英國王ノ懇請ニ由リ且ツ大英國王ヨリ與ヒシ所ノ遙カニ大  
 恩惠ナル防禦保護ニ代ヘテ葡萄牙王ノ好意ヲ以テ與ヒタルノ  
 恩典ナル可シ然ルニ葡萄牙王ハ此特典ヲ破リテ復テ之ヲ許サ  
 、ルニ至レリ是レ我商人等ノ不平ヲ訴ヒシ所以ナリ是ニ於テ  
 乎通常最モ熱心ニ葡萄牙貿易ヲ賞揚セシ所ノ人民ハ反リテ通  
 常世ニ利益アリト想像セラレタルヨリハ稍、不利益ナル貿易ナ  
 リトシテ之ヲ表明スルニ至リタリ其言ニ曰ク斯ク年々輸入ス  
 ル正金ノ十中八九ハ悉ク大英國ノ爲メニ輸入スルニ非ラス  
 テ他ノ歐羅巴諸國ノ爲メニ輸入スル者ナリ何トナレハ年々葡  
 萄牙ヨリ大英國ニ輸入セラル、所ノ果實ト葡萄酒ハ殆ント該  
 國ニ輸出セラル、英品ノ價格ヲ償ヘハナリト



然レ此試ミニ吾人ナシテ葡萄牙ヨリ輸入スルノ金ハ悉ク大英國ノ爲メニ輸入セラル、者ト假定セシメヨ且ツ其金高ハハレツ  
 ナリ氏ノ聞キタル高ヨリモ更ニ巨大ナリト假定セシメヨ而モ  
 此故ヲ以テ此貿易ハ吾人ガ葡萄牙ニ輸出スル價格ト同額ノ價  
 格ニ對シ貨物ニテ同一ノ價格ヲ受領スル所ノ他ノ貿易ヨリモ  
 更ニ利益多キニ非ラサル可シ  
 蓋シ正金ノ此輸入高中ニテ年々我國ノ金製器物將テ貨幣ヲ増  
 加セン爲メニ使用セラル、者ハ唯々一小部分ニ過クルコト能ハ  
 ス其餘ハ悉ク之ヲ外國ニ輸送シテ或ル種ノ貨物ト交易セサル  
 ヲ得サルナリ然レモ若シ此等ノ貨物ニシテ直チニ英國ノ産物  
 ナリテ購ハレシハ先ツ此産物ヲ以テ葡萄牙ノ正金ヲ買ヒ然  
 ル後チ此正金ヲ以テ此等ノ貨物ヲ購フコトハ英國ニ取リテ其  
 利益更ニ大ナル可シ夫レ直接外國仕入貿易ハ迂廻外國仕入貿

易ニ比スレハ常ニ一層利益アル者ニシテ同價ノ外國品ヲ内國  
 市場ニ賣ラサントセハ甲ノ方法ニ於テハ乙ノ方法ニ比スレハ  
 遙カニ小額ノ資本ヲ用ヒテ足レリトス故ニ若シ大英國ノ勤勞  
 中葡萄牙ノ市場ニ適スルノ物品ヲ生産スルニ使用セラル、者  
 更ニ小ニシテ而シテ大英國ニ需要アル諸貨物ヲ得ラル、所ノ  
 他ノ諸市場ニ適スル物品ヲ生産スルニ使用セラル、者更ニ大  
 ナラシムコトハ其英國ヲ利スルコト更ニ大ナリシナラン此方法ヲ以  
 テスレハ英國ハ今日ニ比スレハ遙カニ些少ノ資本ヲ使用シテ  
 其需要スルノ正金ヲ得又其消費ス可キ貨物ヲ得タルナラン故  
 ニ其省キ得タル資本ハ更ニ他ノ用途ニ供用シ以テ更ニ若干量  
 ノ勤勞ヲ活動セシメ更ニ年々ノ産出高ヲ増加スルヲ得タルナ  
 ラン  
 且夫レ假令ヒ大英國ハ全ク葡萄牙貿易ヲ鎖サル、トモ或ハ器



物ニ供シ或ハ貨幣トナシ又或ハ外國貿易上ニ使用セシカ爲メ  
 年々其需要スル正金ノ供給ヲ得ンコト難シトセサル可シ蓋  
 金ハ他ノ各貨物ノ如ク荷モ之レニ代ヘテ與フ可キ價格ヲ有ス  
 ルノ人ナレハ必ラス或ル地ニ於テ之ヲ得スンハ非ラサルナリ  
 且夫葡萄牙ハ假令ヒ英國ノ通商ヲ拒絕スルモ猶ホ年々殘餘ノ  
 正金ヲ外國ニ輸送セサル能ハス而シテ假令ヒ此殘餘ノ正金ハ  
 英人ノ手ニ由リテ持チ去ラレサルモ必ラス或ル他ノ外國ノ手  
 ニ由リテ持チ去ラル、ナラン而シテ此外國ハ其價ヲ得テ再ヒ  
 之ヲ賣ルヲ欲スルコト猶ホ大英國ガ今日之ヲ賣ルヲ欲スルカ如  
 クナル可シ尤モ今日吾人ガ葡萄牙ヨリ正金ヲ購フヤ第一段ニ  
 於テ之ヲ購フテ以テ其價稍廉ナリト雖ヒ西班牙ヲ除クノ外自  
 餘何レノ國ヨリ之ヲ購フモ第二段ニ於テ之ヲ購フ者ナルカ故  
 ニ其價稍貴カラサルヲ得ス然レニ此價差タル必ラス極メテ幾

微ナル可クシテ敢テ公衆ノ意ニ介スルニ足ラサル可シ  
 或ハ曰ク我國ノ正金ハ殆ント皆テ葡萄牙ヨリ來ル者ナリ自餘  
 ノ諸國ニ對スルカ如キハ貿易ノ差引、我レニ不利ナルカ然ラサ  
 ルモ大ニ我レニ利ナラサルナリト然レニ吾人ハ一國ヨリ正金  
 ヲ輸入スルコト益多キハ必ラス他ノ諸國ヨリ之ヲ輸入スルコ  
 ト益少ナカラサル能ハサルコト記憶セサル可カラス夫レ正金ニ  
 對スル有効需要ノ如キモ亦猶ホ他ノ各貨物ニ對スル有効需要  
 ノ如ク何レノ國ニ於テモ必ラス若干量ニ止マル者ナリ故ニ若  
 シ一國ヨリ輸入スルモ此量ノ十分九ナラン乎他ノ諸國ヨリ  
 輸入ス可キモノ唯々十分ノ一ヲ餘スノミ且夫レ器物ヲ造リ貨  
 幣ヲ鑄ルニ必要ナルニ越ヘテ年々或ル國々ヨリ正金ヲ輸入ス  
 ルコト益多キハ他ノ諸國ニ之ヲ輸出スルコト必ラス亦益多カラ  
 サルヲ得ス而シテ今代政略ノ最モ意味ナキ目的ナル、貿易ノ差



引ニシテ或ル國々ニ對シテハ我レニ利ナルヲ益、大ナルカ如ク  
 ニ見ユルハ則チ他許多ノ國々ニ對シテハ必ラス我レニ不利  
 ナルヲ亦益、大ナルカ如クニ見エサル能ハサルナリ  
 然リト雖モ曩キノ戰爭ノ終ル頃ヒ佛蘭西、西班牙ノ兩國ガ恐嚇  
 手段ヲ取ラスシテ葡萄牙王ニ求ムルニ悉ク英艦ヲ其諸港ヨリ  
 逐拂ヒ而シテ無事ニ此逐拂ヲ全ウセシカ爲メ佛兵若クハ西兵  
 ナ受ケテ諸港ニ屯營セシメシヲ以テセシハ全ク英國ハ葡葡  
 牙貿易ヲ失ヘハ一日モ其命脈ヲ保ツヲ能ハストノ淺薄ナル思  
 想ニ出テシナリ當時若シ葡萄牙王ニシテ其義兄弟ナル西班牙  
 王ノ言ヲ聽キ其中出シタル耻辱ナル約束ニ從ヘタラシムハ大  
 英國ハ假令ヒ葡萄牙貿易ヲ失フト雖モ遙カニ此損失ヨリ大ナ  
 ルノ不便ヲ免カレタルナラン其不便トハ他ナシ甚ク羸弱ナル  
 同盟者(葡萄牙王ヲ指ス)ヲ援助スルノ負擔即チ是ナリ此同盟者

ハ自カラ防衛スルニ要スルノ一事一物ヲモ全ク備ヘサルヤ英  
 國若シ充分ニ之ヲ援助スル爲メニ其力ヲ注キタラシムハ英國  
 ノ富強ヲ以テスルモ尙ホ他日有事ノ日ニ當リテ恐ラク復タ之  
 多衛護スルヲ能ハサルニ至ル可シ尤モ葡萄牙貿易ヲ失ハ、當  
 時之レニ從事セル諸商人ニハ著シキ困苦ヲ醸スヲ勿論ニシテ  
 此等ノ商人ハ恐ラク兩三年間ハ同様ノ利益ヲ得テ其資本ヲ使  
 用スルノ業途ヲ他ニ覓ムルヲ能ハサリシナラン而シテ葡萄牙  
 ガ此異常ノ商業政略ニ出ルヨリシテ英國ニ來ス可キノ不利不  
 便ハ恐ラク唯々此一事ニ過キサリシナル可シ  
 抑英國カ年々大ニ金銀ヲ輸入スル所以ノ者ハ是レ什器ヲ製シ  
 將テ貨幣ヲ鑄ルノ用途ニ供スル爲メニアラス全ク外國貿易ヲ  
 營ムノ用途ニ供センカ爲メナリ蓋シ迂廻仕入外國貿易ハ金銀  
 ノ手段ヲ以テスレハ殆ント他何等ノ貨物ヲ以テスルヨリモ一



層有利ニ之ヲ營ムヲ得ルナリ金銀ハ普テク世ニ通用スル交易  
 上ノ煤具ナルカ故ニ世人カ各物ニ換ヘテ受領センコト好ムノ  
 切ナル金銀ニ如ク者ナシ且ツ金銀ハ其形小ニシテ其ノ價ノ貴  
 キ故テ以テ甲地ヨリ乙地ヘ之ヲ運送スルノ費用少ナキ殆ソト  
 他物ノ之レニ比ス可キモノナシ而シテ斯ク運送セラルハ、由  
 リテ價格ヲ毀損スルノ恐レ少ナキ亦金銀ヲ以テ最トス是故ニ  
 唯々全ク他國ニ賣ラシテ再ヒ或ル他ノ貨物ト交易スルノ目的  
 ナ以テ一國ニ搬來セラル、諸貨物中ニテハ一トシテ復タ金銀  
 ノ如クニ便利ナル者アルヲ見サルナリ而シテ葡萄牙貿易ノ利  
 益ハ主トシテ大英國ニ於テ營マル、諸ノ迂廻仕入外國貿易ヲ  
 圓滑利便ナラシムルニ在ルノミ是レ假令ヒ要大ノ利益ニ非ラ  
 スト雖ヒ亦決シテ鮮少ノ利益ニ非ラサルヤ疑ナキナリ  
 蓋シ年々此王國ノ什器若クハ貨幣ヲ増加セシメメニハ年々唯

些少ノ金銀ヲ輸入シテ足レルコトハ充分明カナリトス而シテ假  
 令ヒ吾人ハ直接ニ葡萄牙ニ通商セサルモ或ル國ヨリシテ常ニ  
 容易ニ此些少ノ金銀ヲ得可キナリ  
 夫ノ金匠ノ業ハ假令ヒ大英國ニ於テ盛大ナリ以テ稱ヒラル、ト  
 雖ヒ尙ホ金匠等カ年々鬻ク所ノ新什器ヲ見ルニ其十中八九ハ  
 他ノ古什器ヲ鎔解シテ造クル者ナリ故ニ年々王國ノ全什器ニ  
 増加セラル、所ノ者ハ決シテ甚タ大ナルコト能ハスシテ唯々年  
 々些少ノ輸入ヲ要スルノミ  
 貨幣ニ就テ之ヲ見ルモ亦然リ曩キニ金貨改鑄ノ舉アルニ先チ  
 十年間續ヒテ鑄造シタルノ貨幣ハ一ケ年金貨八十万磅餘ノ多  
 キニ上レリ然レモ何人タリトモ此年々鑄造高ノ全部ハ勿論其  
 大部ト雖ヒ尙且ツ從前王國內ニ通用セル貨幣ニ年々増加セラ  
 レタルノ高ナラント想像スル者ナカル可シト余ハ信用スルナ



リ凡ソ政府カ造幣料ヲ負擔スルノ國(英國ノ如キ是ナリ)ニ於テハ假令ヒ貨幣ガ充分ニ金銀ノ本位量目ヲ包含スルノ時ニ於テモ尙且ツ其價格ハ鑄造セラレサル同量ノ金銀ニ比シテ更ニ大ニ貴キヲ能ハサルナリ何トナレハ則チ鑄造セラレサル某量ノ金銀ニ換ヘテ貨幣ニ鑄造セル同量ノ金銀ヲ得ルハ唯々造幣司ニ到ルノ勞ト二三週日ノ猶豫トヲ要スルノミナレハナリ然リト雖モ何レノ國ニ於テモ通用貨幣ノ大部ハ大約剝磨減等ノ爲メニ多少其本位價格ヲ失墜セサルハナキナリ而シテ大英國ニ於テハ曩キノ金貨改鑄ニ先チ通用貨幣ノ其本位價格ヲ失墜セシテ頗ル大ニシテ即チ金貨ハ其本位量目ニ下ルヲ二分以上ニシテ銀貨ハ同シク八分以上ナリキ然リ而シテ若シ全本位量目ナル金一封度ヲ包含スル所ノ金貨四十四「ギニー」半ハ鑄造セサル金ノ一封度小餘ヲ購フルヲ得ルトセバ其量目ノ若干部分

ヲ失フ所ノ金貨四十四「ギニー」半ハ金ノ量目一對度ヲ購フヲ能ハスシテ其不足ヲ補ハンカ爲メ更ニ若干「ギニー」ヲ加ヘサル可カラスリレハ當時市場ニ於テ金地金一封度ノ相場ハ造幣價ト同一ナラス即チ四十六磅十四志六片ニアラスシテ凡ソ四十七磅十四志ニ居リ或ハ凡ソ四十八磅ニ上リシヲアリ然リト雖モ通用貨幣ニシテ大半悉ク斯ク其性質ヲ變壞セルハ則チ新ニ造幣司ヨリ出テ來レル鮮貨ト雖モ其四十四「ギニー」半ハ市場ニ於テ貨物ヲ購フト同額ノ他ノ尋常「ギニー」貨ニ比シテ更ニ多キヲ加ヘサル可シ何トナレハ新貨ノ既ニ造幣司ヲ去テ商人ノ金匣中ニ入ルヤ他ノ貨幣ト混合セラル、カ故ニ其價ヲ以テ償フニ足ラサルノ勞ヲ費ヤスニ非ラサレハ復タ之ヲ贖別スルヲ能ハサレハナリサレハ當時新貨ハ他ノ「ギニー」貨ト同シク唯々四十六磅十四志六片ヲ値セシノミ然レモ若シ新貨ヲ鎔造ニ投シ







尤モ若シ造幣料ニシテ法外ニ高カラフ平鮮ニ言ヘハ造幣上ニ要スル勞費ノ實價ニ超ユルコト頗ル大ナラフ平地金銀ノ價格ト貨幣ノ價格トノ間ニ大差アルニ鼓舞セテレテ貨幣ノ偽造者内外ニ續出シ巨量ノ偽造貨幣ヲ流通上ニ注入シ以テ政府貨幣ノ價格ヲ減少スルコトナントセサルナリ然レモ佛蘭西ニ於テハ假令ヒ八分ノ造幣料ヲ徵收スト雖モ之レカ爲メ一切斯ノ如キ弊害ノ發スルアルヲ見サルナリ要スルニ何レノ國ニ於テモ偽造者若シ其ノ貨幣ヲ偽造スル所ノ國ニ住スルトキハ自カラ胃カス所ノ危險ノ大ニシテ恐ル可ク若シ又偽造者外國ニ住スルモハ其代理人等ガ胃カス所ノ危險ノ大ニシテ恐ル可キカ故ニ到底六七分ノ利益ニテハ敢テ之ヲ企ツル者ナカル可キナリ佛蘭西ニ於テ造幣料ハ貨幣ニ包含スル純金ノ量ニ比シテ稍貨幣ノ價格ヲ騰貴スルナリ蓋シ一千七百二十六年一月ノ布告ニ

據レハ品位二十四カラット(譯者曰ク「カラット」ハ金塊ヲ二十四等分ト云ヘハ廿四分悉ク純金ニシテ毫モ不純分ナキヲ示ス者ナリ)品位二十カラット(譯者曰ク「カラット」ハ金塊ヲ二十等分ト云ヘハ二十四分中純金二十二分ニ居ルヲ示ス者ナリ)以下ノ純金ニ「マーク」ハ「バ」リ「オ」ンス也ノ造幣價ヲ定メテ七百四十「リッヅル」九「ス」二「デニール」十一分ノ一トナセリ而シテ今日佛國ニ通用スルノ金貨ハ平均純金ニ十二「カラット」四分ノ三ト混分ニ「カラット」ヲ包含スルナリ故ニ本位金ノ一「マーク」ハ凡ソ六百七十一「リッヅル」十「デニール」ヲ値スルニ過キス然ルニ佛國ニ於テハ本位金ノ此一「マーク」ヲ以テ每貨ニ十四「リッヅル」ナル三十個ノ「ロ」井「ド」ールス「貨」ニ鑄造シ即チ七百二十「リッヅル」ニ鑄造スルナリ故ニ造幣ノ工ハ六百七十二「リッヅル」十「デニール」ト七百二十「リッヅル」トノ間ノ差即チ四十八「リッヅル」十「ス」二「デニール」又ケ本位金地金一「マーク」ノ價格ヲ増加スルヲ知ル可シ



凡ソ造幣料ハ許多ノ場合ニ於テハ新貨幣ヲ鑄解スルノ利益ヲ全ク奪却ス可ク又凡テノ場合ニ於テ此ノ利益ヲ減スルモノトス蓋シ貨幣ヲ鑄解スルノ利益ハ常ニ尋常ノ貨幣ガ須カラク包含ス可キ地金銀ノ量ト其ノ現ニ包含スル地金銀ノ量トノ間ノ差高ヨリ生スルモノナリ而シテ若シ此ノ差高ニシテ造幣料ヨリ少ナカラシ平貨幣ヲ鑄解スルハ利益ナクシテ反ツテ損失アル可シ若シ此ノ差高ニシテ造幣料ニ等シカラシ平利益モナク又損失モナカル可シ若シ又此差高ニシテ造幣料ヨリモ大ナラシ平貨幣ヲ鑄解スルハ實ニ多少ノ利益アル可シ但シ造幣料ナキトニ比スレハ其利益稍少カル可シ例ヘハ若シ曩キニ金貨改鑄ノ舉アルニ先テ造幣料ヲ請フ者ニ向テ五分ノ造幣料ヲ課シクラシコハ金貨ヲ鑄解フルハ三分ノ損失アル可シ若シ二分ノ造幣料ヲ課シクラシコハ利益モナク損失モナカリシナラン若

シ又造幣料ニシテ一分ナラシコハ若干ノ利益アリシナラン但シ其利益ハ二分ニアラスシテ唯々一分ナリシナラン是故ニ荷モ重量ニ由リテ貨幣ヲ授受セス個數ニ由リテ之ヲ授受スルノ所ニ在リテハ最も能ク貨幣ノ鑄解ヲ防キ從テ亦其輸出ヲ防クノ手段ハ造幣料ヲ課スルニ如クハナシ而シテ通常鑄解シ將タ輸出セラル、所ノ貨幣ハ最も好良ニシテ最も重量アル貨幣ナリトス何トナレハ鑄解ノ利益最も大ナルハ則チ斯ノ如キ貨幣ニ在テ存スレハナリ

抑造幣ノ税ヲ免シテ以テ造幣ヲ獎勵スルノ法律ハチヤールス二世ノ治世中ニ初メテ發行セシレタル所ナリ此法律ハ當初若干時ヲ限リテ施行セラレタリシカ其後數回ノ延期條例ヲ以テ之ヲ延續シ來リ竟ニ千七百六十九年ニ至リテ之ヲ永世施行ノ法律ト定メタリ蓋シ英倫銀行ハ其金庫ニ貨幣ヲ補充センカ爲



メ屢々地金銀ヲ造幣司ニ齎ラシ行テ其鑄造ヲ乞ハサルヲ得ス  
 而シテ該行ハ必ス自カラ造幣ノ費用ヲ負擔スルハ政府ヲシテ之レ  
 ナ負擔セシムルノ更ニ己レニ利アルニ如カスト思惟シタルヤ  
 疑ナシサレハ政府ガ此法律ニ永遠ノ効力ヲ與フルコト同意セ  
 シ所以ノモノハ必ラス此大會社ノ願意ヲ嘉納スルニ出テタル  
 者ナラズ然リト雖モ金ヲ秤量シテ之レヲ授受スルノ習慣ハ其  
 不便甚シキヲ以テ早晚竟ニ廢用ニ歸セサルヲ得スシテ英國ノ  
 金貨ハ幾ヤノ改鑄前ニ在リテ然リシ如ク個數ニ由リテ授受セ  
 ラル、ニ至ラント明カナルハ則チ此大會社ハ恐ラク此事ニ  
 就テモ亦他二三ノ場合ニ於ケルカ如ク自カラ多少其利益ヲ誤  
 認セシコトヲ發見スルナラン  
 蓋シ曩キノ金貨改鑄ニ先チ英國通用金貨ノ其本位置目ニ下ル  
 コ二分ナルノ時ニ當リテ更ニ造幣料ヲ徵收スルコトナカリシ

カ故ニ該通用金貨ノ價格ハ其須ラク包含ス可キ本位金地金ノ  
 量ノ價格ニ下ルコト二分ナリキ故ニ此大會社ガ貨幣ノ鑄造ヲ請  
 ハン爲メ金地金ヲ購フヤ鑄造後ニ其金地金ノ有ス可キ價格ニ  
 超ヘテ更ニ二分ノ代價ヲ拂ハサルヲ得サリシナリ然レモ當時  
 若シ貨幣ノ鑄造ヲ請フ者ニ向テ二分ノ造幣料ヲ賦課シタラン  
 コハ尋常ノ金貨ハ假令ヒ其本位置目ヲ下ルコト二分ナリト雖モ  
 尙ホ其價格ハ須ラク其中ニ包含ス可キ本位金ノ量ノ價格ニ等  
 シカリシナラズ蓋シ造幣ノ工價ハ此場合ニ於テ量目ノ減少ヲ  
 償ハハナリ尤モ該銀行ハ自カラ造幣料ヲ拂ハサル可カラス而  
 シテ造幣料ハ二分ナルカ故ニ全取引ニ對スルノ其損失ハ二分  
 ナリシナラズ是レ該銀行カ現ニ裝リタルノ損失ト詳密ニ同一  
 コト更ニ之レヨリ大ナラサルナリ  
 若シ又造幣料ハ五分ニシテ金貨ハ其本位置目ヲ下ルコト唯々二



分ニ過キサリシナラン乎此場合ニ於テ該銀行ハ金地金ノ價ニ就キテ三分ヲ利セシナラン然レヒ五分ノ造幣料ヲ拂ハサル可カラサルカ故ニ全取引ニ對スルノ其ノ損失ハ前同様詳密ニ二分ナリシナラン

若シ又造幣料ハ唯々一分ニシテ通用金貨ハ其本位置目ヲ下ル一二分ナリシナラン乎此場合ニ於テ該銀行ハ金地金ノ價ニ就キテ僅カニ一分ヲ損失スルニ過キスト雖ヒ亦一分ノ造幣料ヲ拂ハサル可カラサルカ故ニ全取引ニ對スルノ其損失ハ凡テ他ノ場合ニ於ケルカ如ク詳密ニ二分ナリシナラン

蓋シ若シ相當ノ造幣料アリテ同時ニ曩キノ金貨改鑄後大約常ニ然リシカ如ク貨幣ノ充分ニ其本位置目ヲ包含スルヒハ該銀行ハ造幣料ノ爲メニ如何ホド損失スルモ悉ク地金銀ノ價ニ於テ之ヲ利ス可ク又々其ノ地金銀ノ價ニ於テ如何ホド利益スル

トモ悉ク造幣料ノ爲メニ之ヲ失フ可キナリ故ニ該銀行ハ全体ノ取引上ニ於テ利スルコトモナク又失フコトモナク而シテ此場合ニ於テモ亦凡テ前際ノ場合ニ於ケルカ如ク一切造幣料ナキト詳密ニ同一ノ位地ニ在ル可キナリ

今夫レ一貨物ニ對スルノ租税ニシテ其適度ヲ得爲メニ密商ヲ鼓舞スルニ至ラサルヒハ其貨物ヲ取引スルノ商買ハ假令ヒ自カラ之ヲ立換フルト雖ヒ自カラ之ヲ支拂ハサルナリ何トナレハ彼レハ貨物ノ價ニ混シテ之ヲ取り戻セハナリ故ニ此租税ハ究竟最後ノ購買人即チ消費者ニ由テ支拂ハル、ナリ然リ而シテ貨幣モ亦一貨物ノミ而シテ貨幣ニ就テハ各人皆之ヲ取引スルノ商買ニ非ラサルハナシ何トナレハ何人モ唯々再ヒ買ラシカ爲メニ之ヲ購ハサル者ナク而シテ貨幣ニ就テハ尋常ノ場合ニ於テハ一切最後ノ購買人即チ消費者ナキヲ以テナリ故ニ造



幣ニ對スルノ租稅ニシテ其適度ヲ得爲メニ貨幣ノ偽造ヲ鼓舞スルニ至ラサシハ假令ヒ各人其租稅ヲ取替フルト雖モ何人モ究竟之ヲ支拂ハサルナリ何トナレハ各人貨幣ノ價格ニ混シテ之ヲ取り戻セハナリ

是故ニ適度ノ造幣料ヲ課スルハ何レノ場合ニ於テモ該銀行又ハ其他鑄造ヲ請ハンカ爲メ地金銀ヲ造幣司ニ齎ラス人ノ費用ヲ増加セサル可ク又適度ノ造幣料ヲ欠クモ何レノ場合ニ於テモ此費用ヲ減少セサルナリ若シ通用貨幣ニシテ充分ニ其ノ本位量目ヲ包含センニハ造幣料ノ有無ニ拘ハラス何人モ造幣ヲ請フカ爲メニ一毫ノ費用ヲモ被ムラサル可ク若シ又々通用貨幣ニシテ本位ノ量目ニ下ルキハ造幣ヲ請フ者ハ常ニ須ラケ貨幣ニ包含ス可キ地金銀ノ量ト現ニ其中ニ包含スル地金銀ノ量トノ間ノ差高ヲ失ハサルヲ得サルナリ

故ニ政府自カラ造幣ノ費用ヲ負擔スルハ當ニ自カラ些少ノ費用ヲ被ムルノミナシ又適當ノ造幣料ヲ課シテ得タル可キ所ノ些少ノ歲入ヲ失フ可シ而シテ銀行タリトモ將タ其他何人タリトモ此無益ナル寛大ノ處置ニ由リテ聊カタリトモ利スル所ナキナリ

然リト雖モ余ノ論スル所ハ侏備ノ利益ヲモ示サスシテ唯々寬モ損失ナキコトヲ英倫銀行ニ保証スルニ過キサルナリ故ニ該銀行ノ取締役等ハ此理論ヲ信憑シテ造幣料ノ賦課ニ同意スルヲ肯ンセサルコト必然ナル可シ蓋シ金貨ニシテ能ク今日ノ形狀ノ保チ且ツ其ノ緘イテ秤量ニ由リテ授受セラル、ノ間ハ英倫銀行ハ斯ル更革(造幣料ヲ課スルヲ云フ)ニ由リテ一毫モ利スル所ナキヤ明カナリ然リト雖モ金貨ヲ秤量スルノ習慣ニシテ曾テ廢川ニ歸シ(此習慣ハ早晚竟ニ廢川ニ歸セサルヲ得ス)而シテ若



シ金貨ノ曾テ其質ヲ變壞スルヲ猶ホ異キノ改鑄前ニ於ケルカ  
 如キコアラシ平造幣料ヲ賦課セラル、ヨリシテ該銀行ニ生  
 ルノ利得若クハ一層適當ニ言ヘハ省費ハ必ラス小少ナラサル  
 可シ夫レ造幣司ニ巨量ノ地金ヲ輸送スルノ會社ハ唯々英倫銀  
 行アルノミ故ニ該銀行ハ年々全ク將テ殆ント全ク造幣ノ責ヲ  
 負擔スルナリ尤モ若シ此年々ノ鑄造高ニシテ唯々避ク可カラ  
 サル貨幣ノ亡失ト貨幣ノ磨滅剝削トヲ償フ爲メニ外ナラサル  
 事ハ則チ五万磅ヲ超ユルヲ稀レナリ可クシテ多クモ十萬磅ヲ  
 出テサル可シ然レモ貨幣ノ其質ヲ變壞シテ本位ノ量目ニ下  
 ルハ則チ年々ノ鑄造高ハ此外輸出鑄解ノ爲メニ絶エス流通貨  
 幣ニ生スルノ大空隙ヲ補填セサル可カラス曩キノ金貨改鑄ニ  
 先ツ十年乃至十二年間年々鑄造高ノ平均八十五萬磅以上ニ達  
 シタルモ全ク之レカ爲メナリ然レモ若シ金貨ニ對シテ四分若

クハ五分ノ造幣料ヲ賦課シタラシムハ金貨ノ其質ヲ變壞セル  
 事當時ノ如キニ在リテモ尙且ツ以テ能ク其輸出ト鑄解トヲ防  
 クニ足リシナラシ然ラハ則チ該銀行ハ八十五萬磅餘ノ貨幣ニ  
 鑄造セラル可キ地金ニ對シテ年々凡ソ二分半ノ損失ヲナシ即  
 チ年々二萬千二百五十磅餘ノ損失ヲ被ムルノ代リニ唯々此損  
 失ノ十分一ヲモ被ムラサリシナラシ  
 今日造幣ノ費用ヲ支辦センカ爲メ國會ニ由テ配當セラレ、ノ  
 定額金ハ一ケ年僅カニ一萬四千磅ニ過キス而シテ余ノ信スル  
 所ヲ以テスレハ政府ガ造幣ノ爲メニ費ヤス所ノ實費即チ造幣  
 司諸官吏ノ俸給手数料等ハ通常此定額金ノ半額ニ越ヘサルナ  
 リサレハ斯ノ如キ些少ノ金額ヲ節約シ將テ若シク之レヨリナ  
 ナルヲ能ハサル他ノ金額(造幣料ヲ課シテ得ルノ金額)ヲ利セ  
 トスルカ如キハ政府ノ敢テ屑トスルニ足ラサル所ナリト思惟



セラル、ナラソ然レモ會社ニ在リテハ則チ然ラス假令ヒ英倫銀行ノ如キ廣大ノ會社ト雖モ尙ホ且ツ往時屢々發生シ將來復々必ラス發生ス可キ出來事(金貨ノ變壞スルヲ指ス)アルノ堪合ニ於テ一ケ年一萬八千乃至二萬磅ノ費用ヲ省約スルヲハ最モ深ク注意ス可キ所ナルヤ明カナリトス

前陳理論并ニ觀察ノ二三ハ本書第一篇ノ中貨幣ノ起源功用ト貨物ノ眞價及ヒ呼價ノ異ナル所以トヲ論スルノ諸章中ニ陳述スルヲ以テ恐ラク更ニ其當ヲ得タリトス可シ然レモ造幣ヲ賤屬スルノ法律ハ素ト夫ノ商制ニ由リテ養成セラレタル諸ノ僻見俗説ニ起因シテ發セシ者ナルカ故ニ余ハ本章ノ爲メニ之ヲ留存スルヲ以テ更ニ其宜キニ適セリト思考シヨリ蓋シ各國ノ富ヲ組成スル者ト想像セラル、貨幣ノ產出ニ對スル一種ノ保護金(造幣料ヲ除免スルヲ云フ)ノ如ク善ク商制ノ精神ニ合致

スルモノハ他ニ多ク其例ヲ見ルヲ以テナリ是レ則チ商制ガ國家ヲ致富ナラシメンカ爲メニ採用シタル許多ノ贊美ス可キ手段中ノ一ナリトス是レ余カ故ラニ本章ニ於テ之ヲ述フル所以ナリ

第七章 殖民地ヲ論ス

第一節 新殖民地ヲ起スノ主意ヲ論ス

歐羅巴人カ亞米利加及ヒ西印度ニ於テ初メテ殖民地ヲ起シタルノ意志ハ到底古代希臘及ヒ羅馬ノ諸殖民地ノ創設ヲ促カシタル意志ノ如クニ充分判然明自ナラサルナリ

抑々古代希臘ノ諸州ハ各唯一小境土ヲ有セシニ過キス故ニ州ノ人民漸ク増殖シテ其境土内ニ在リテ容易ニ食ヲ得ルヲ能ハサルニ至ルモハ其一部分ヲ州外ニ送り出シ以テ遠隔セル世界ノ或ル地方ニ於テ新住地ヲ搜索セシメタリ蓋シ四境ニ接フ



ルノ地ハ皆ナ僥倖武猛ナル人民ノ住スル所ナルカ故ニ諸州一  
 トシテ本國ニ於テ大ニ其境土ヲ廣ムルコト能ハサリシヲ以テナ  
 リ故ヲ以テドリフノ殖民者ハ專ラ地ヲ伊太利及ヒシ、ハリニ  
 求メクリ此二國ハ羅馬府ノ興立前ニハ野蠻人民ノ生住セシ所  
 ナリ又希臘國ノ他ノ二大民族ナルコロニア人及ヒエオリア人  
 ノ殖民者ハ小亞細亞并ニ「エジソン」海（今ノ黑海）中ノ諸島ニ住地ヲ  
 ト占シタリ當時此等ノ地ニ生住シタル土民ハシ、ハリ及ヒ伊  
 太利ノ土民ト略其狀態ヲ同ウセシ者ノ如シ而シテ假令ヒ本府  
 （殖民者ヲ送リタル都府）ハ常ニ大ナル思惠援助ヲ受クルノ權利  
 アル代リニ大ニ本府ヲ尊仰恭敬スルノ義務アル兒子ヲ以テ殖  
 民地ヲ目セシト雖也而モ之レヲ羈絆ナズタルノ兒子ト看做  
 シ敢テ之レニ對シテ一切直接ノ權力ヲ行ハントナシ張セシコ  
 ナシ即チ殖民地ハ自カラ其政体ヲ定メ自カラ其法律ヲ制シ自

カラ其官吏ヲ選ミ且ツ獨立國ノ資格ヲ以テ隣國ト媾和ヲ結ト  
 又ハ干戈ヲ交ヒ曾テ本府ノ裁許若シハ同意ヲ待テ行フノ必要  
 ナカリキサレハ斯ル各殖民地ノ創設ヲ促カシタル意志ノ如ク  
 ニ判然明白ナル者復タ他ニ之レアルコト能ハサルナリ  
 夫ノ羅馬ハ大約他ノ古代共和國ノ如ク本來一ノ公有地配分法  
 律ヲ基礎トシテ國家ヲ建テタル者ナリ此公有地配分法律ハ國  
 家ヲ組成セル市民ノ間ニ一定ノ割合ヲ以テ公有地ヲ分配シテ  
 リ然ルニ漸シ星霜ノ移ルニ從ヒ結婚、相續、讓渡等ノ如キ人事ノ  
 變故アル毎ニ勢ヒ此本來ノ分配方ヲ攪亂セサル能ハスシテ素  
 ト許多ノ家族ヲ養ハンカ爲メニ配賦セラレタルノ土地ヲ舉ケ  
 テ一個人ノ有ニ歸セシムルコト簡マ之レアルニ至レリ因テ此紛  
 亂（當時ノ人ハ之ヲ紛亂ト想像シタルカ故ニ爾カ云フ）ヲ救治セ  
 ンカ爲メ更ニ一ノ法律ヲ制定シ以テ一市民ニ五百「シヤゲラ」



ニ越ユルノ土地ヲ所有スルコトヲ嚴禁セリ五百「シヤゲラム」ハ凡  
 ソ英國ノ三百五十「エークル」(我カ四反十八步)ニ當レリ然レモ  
 此法律タル吾人一二ノ場合ニ於テ其ノ實施セラレタルコトヲ聞  
 カサルニ非ラスト雖モ等閑ニ附セラレ、ニ非ラサレハ則チ規  
 避セラル、所トナリテ行ハレス財産ノ懸隔一日ヨリ益其甚  
 シキヲ加ヘ竟ニ市民ノ十中八九ハ復タ一區ノ土地ヲ有セサ  
 ルニ至レリ然リ而シテ當時ノ風習々出ハ土地ヲ有スルコトヲ  
 サレハ凡ソ自由民ヲシテ能ク其獨立ヲ全ウスルコト能ハサラ  
 メタリ蓋シ今代ニ於テハ自カラ土地ヲ有セサルノ貧人ト雖モ  
 苟モ些少ノ資本ヲ有スルアラニハ以テ能ク他人ノ土地ヲ賃  
 耕ス可ク將ク或ル小賣商業ヲ營ムテ得可シ又彼レ若シ更ニ資  
 本ヲ有セサルハ農業勤勞者トナリ將ク工匠トナリテ備役ヲ  
 覓ムルヲ得ルナリ然レモ古代ノ羅馬人間ニ在リテハ富人ノ十

地ハ悉ク奴隸ノ耕ヤス所ニシテ耕奴ヲ監督スル者モ亦等シク  
 奴隸ナリキサレハ貧困ナル自由山人ハ殆ント曾ノ農夫トナリ將  
 ク勤勞者トナリテ備役ヲ覓ムルノ機會ヲ得サリシナリ且又凡  
 ソ商業製造ハ勿論小賣商業ニ至ルモ尙ホ悉ク富人ノ奴隸カ其  
 主人ノ利益ノ爲メニ營ミタル所ニシテ主人ノ大富ヲ擁スル  
 權力ノ盛ナルト其ノ奴隸ニ與フル保護ノ厚キトハ貧困ナル自  
 由民ヲシテ之レニ顔顔シテ競争ヲ維持スルコト能ハサラシメタ  
 リ是故ニ自カラ土地ヲ有セサルノ市民ハ年々ノ選舉ニ於テ候  
 補人ヨリ受クルノ賄賂ヲ外ニシテハ殆ント他ニ口ヲ餉スルノ  
 道ナカリシナリ事情既ニ斯ノ如シサレハ「トリビートン」官(貴族)ノ  
 防メニ選ハレタル保護セシメ<sub>ン</sub>等人民ヲ教唆シテ富豪大族ニ抵抗  
 セシメントスルノ志ヲ懷クヤ人民ヲ喚起シテ昔時ノ土地分配  
 法ヲ回想セシメ且ツ之レニ示スニ廣大ナル私有地ヲ禁スルノ



法律ハ則チ此共和國ノ根本法律ナルヲ以テシタリ是ニ於テ  
 乎人民器々土地ヲ得ンヲ欲シテ止マズ然レモ富豪大族ハ斷  
 然決心シテ一モ之レニ其所有地ヲ與ヘサフントセリサレハ富  
 豪大族ハ幾分カ人民ノ心ヲ満足セシメソカ爲メ屢新殖民者ノ  
 送遣センヲ發議シタリ然レモ當時連勝ノ功ニ誇リテ旭日ノ  
 勢アル羅馬ハ斯ノ如キ場合ニ於テモ尙ホ且ツ其市民ヲ遠地  
 放チ廣漠無邊ノ域土ヲ漂泊シテ自カラ其幸運ヲ求メシムルノ  
 必要ナカリシナリ故ニ該政府ハ一般ニ征服セル伊太利諸州ノ  
 地ヲ配賦シテ之レニ與ヘタリ而シテ此等ノ地ハ共和國ノ範上  
 内ニ在ルヲ以テ殖民者ハ決シテ獨立國ヲ成ス可能ハステメノ  
 言フモ一種ノ共同自治體タルニ過キスシテ假令ヒ自治ニ關ス  
 ル内規ヲ制定スルノ權力ヲ有シタリト雖モ始終本府羅馬ノ懲  
 戒、法權并ニ立法權ニ服シタルナリ蓋シ此種ノ殖民ヲ送遣スル

一ハ帝ニ人民ニ向テ多少ノ満足ヲ與ヘタルノミナラス新ニ征  
 服シ而シテ左ナクシテハ其服従ヲ全クスルヲ能ハサルノ地ニ於  
 テ一種ノ屯營ヲ置キタルニ等シキヲ屢之レアリシナリ故ニ羅  
 馬ノ殖民ハ吾人殖民其物ノ性質ヨリ者フルモ又ハ之ヲ創設シ  
 タル意志ヨリ者フルモ希臘ノ殖民ト全ク相異ナルヲ知ル  
 リサレハ此二國ノ殖民ヲ表出スル原語ノ如キモ亦互ニ其意味  
 ナ異ニスルヲ見ルナリ羅甸語「コロニア」ハ單ニ殖民ノ義ヲ表出  
 スレモ之レニ符合スルノ希臘語ハ之レニ反シテ住所ヲ分隔ス  
 ルヲ本國ヨリ出立スルヲ家ヨリ出行クヲ表出スルナリ然レ  
 モ假令ヒ羅馬ノ殖民地ハ許多ノ廉ニ於テ希臘ノ殖民地ト異  
 リシト雖モ之レカ創設ヲ促カシタル意志ノ判然明白ナルヲハ  
 等シク一ナリ即チ二國ノ殖民ハ兩ナカラ遊ク可カラサルノ必  
 要上ニ出ルニ非テサレハ則チ明白ナル實益上ニ出テ、起リ



ル者ナリ  
 然ルコ亞米利加及ヒ西印度ニ於ケル歐羅巴殖民地ノ創設ノ如  
 キハ一切必要ニ出テ、起リタル者ニ非ラサルナリ而シテ假令  
 ヒ之ヨリ生シタルノ實益ハ甚ク大ナリシト雖モ其明白ナル  
 決シテ彼レカ如クナラサルナリ蓋シ此實益ハ當初殖民地ヲ創  
 立スル時ニ當リテ理會セラレタル所ニ非ラス而シテ殖民ヲ促  
 カシ將テ殖民ヲ發セシメタル諸ノ發見(土地ノ發見ヲ指ス)ヲ促  
 カシタルノ意志ハ余此ニ非ラサルナリ且其實益ノ性質、大小及  
 區域ノ如キモ恐ラク今日ト雖モ善ク世ニ理解セラレサルナリ  
 抑ウエニス人ハ第十四世紀并ニ第十五世紀ノ間「スパイセリ」  
 (香料ノ名)及ヒ其他東印度産ノ貨物ニ於テ頗ル有利ノ貿易ヲ營  
 ミ之ヲ他ノ歐羅巴諸國ノ間ニ賣捌ケリ蓋シウエニス人ハ專ラ  
 埃及國ニ於テ此等ノ貨物ヲ買入レタリシカ當時埃及ハ土耳其

人ノ敵ナル「マノリク」人ノ治下ニ在リ而シテウエニス人亦土  
 耳其ノ人ヲ敵トセリ故ニ斯ク利害ノ相投合スルカ上ニ誘フ  
 ウエニス人ノ金力ヲ以テセシカハ埃及人トウエニス人ノ間ニ  
 親密ナル關係ヲ生シウエニス人ヲシテ殆ント此貿易ヲ專有セ  
 シムルニ至レリ  
 斯クウエニス人ノ大利ヲ壟斷スルヤ葡萄牙人ノ之ヲ見テ羨ム  
 甚シ是ニ於テ葡萄牙人ハ第十五世紀ノ間「ムール」人ガ亞非利  
 加ノ大沙漠ヲ横過シテ象牙并ニ沙金ヲ葡萄牙ニ賣ラシ來レ  
 諸國ニ至ルノ海路ヲ發見スルコトニ盡力シ「マデイラ」諸島カ  
 「諸島」ア「ゾール」諸島「ケイプ」ド「ウアルド」諸島「ギニ」ノ海岸「ロ  
 「ブ」コンゴ「ブ」ア「ン」ゴラ及ベ「ン」ギ「ラ」ノ海岸ヲ發見シ最後ニ喜望  
 峰ヲ發見セリ抑葡萄牙人ハウエニス人ノ占有スル有利ノ貿易  
 ニ與リテ其利ヲ分クテ欲スルヤ久シ而シテ此最後ノ發見



ハ葡萄牙人ヲシテ竟ニ能ク其宿志ヲ達スルノ望ミアラシメタ  
 リ即チ一千四百九十七年夫ノウェスコド、ガマナル者四艘ノ船艦  
 ナ率テリスボン港ヲ解纜シ十一月間ノ航海ヲ積ミテヒンヰ  
 スタンノ海岸ニ到着シ以テ葡萄牙人が凡ソ百年間殆ント途斷  
 ナク大ニ熱心從事シタル諸發見ノ極尾ヲ全ウセリ  
 是ヨリ先キ數年歐洲諸國ガ葡萄牙人ノ企圖ヲ見テ私ニ危ブミ  
 其成效如何ト掛念セシ間ニゼノアノ産ナル一ノ水先案内人ア  
 リ西ヨリ廻リテ東印度ニ至ラントスル遙カニ大膽ナル企圖ヲ  
 懷ケリ之ヲ夫ノ有名ナルコロムブストナス蓋シ東印度諸國ノ  
 位地タル當時ニ在リテハ歐羅巴人ノ未ダ能ク詳ニセサリシ所  
 ニシテ彼ノ地ニ旅行シタル一二ノ歐羅巴人ハ皆ナ其距離ヲ太  
 メテ路程ノ遠キ實ニ知ル可カラサルヲナ説ケリ是レ恐ラク魯  
 朴無識ノ致ス所何トナレハ其路程ヲ測量スルヲ能ハサリシハ

々ヨリ見ルルハ路程ノ眞ニ遠大ナルハ殆ント際限ナキカ如ク  
 ニ思ハル可ケレハナリニ非ラサレハ則チ恐ラク旅行者カ斯ク  
 歐羅巴ヲ距ルノ遠地ニ遊ヒタル自己ノ冒險所業ヲ太メテ世ニ  
 誇ランカ爲メ故ラニ其路程ヲ誇張セシニ出ツル者ナランサレ  
 ハ夫ノコロムブスナル者之ヲ聽キ斷シテ以爲テク東ヨリスル  
 路ノ益遠キトハ西ヨリスルノ路ハ益近カラサルヲ得スト是レ  
 實ニ至當ノ斷案ト謂フ可シ是ニ於テコロムブスハ西路ヲ以テ  
 最モ近ク且最モ確全ナリトシ敢テ自カラ此路ニ據テ東方ニ至  
 ランヲ主唱セリ而シテカスチールノ女皇イサベラニ説クニ此  
 事ヲ以テノ幸ニ其容ル、所トナリ千四百九十二年八月船艦ヲ  
 率テパロス港ヲ解纜セリ是レウァスコド、ガマノ遠征艦隊ガ葡  
 牙ヲ出立セシニ先ツ凡ソ五年前ニ在リ而シテコロムブスハ  
 二三ヶ月間ノ航海ヲ經ルノ後チ初メ小バハマ即チルカヤン諸



島ノ若干ヲ發見シ後チシント、ドミンゴノ大島ヲ發見シタリ  
 然レヒコロムブスガ此航海并ニ後チ數回ノ航海ニ於テ發見セ  
 シ所ノ國々ハ素ト自カラ探知セントシテ赴キタル國々ト全ク  
 其趣ヲ異ニシ毫モ似ル所ナカリシナリ即チ彼レハシント、ドミ  
 ンゴト并ニ其他曾テ自カラ足跡ヲ投シタル新世界ノ各地ニ於  
 テ支那、ヒンドースタンノ富盛ニシテ田野能ク開ケ且ツ人烟ノ  
 稠密ナル有様ヲ目撃スルノ代リニ唯々樹木翁鬱トシテ繁茂シ  
 土地ハ天然荒蕪ノ儘ニ委シ而シテ僅カニ憫ム可キ裸體蠻民若  
 干種族ノ接息セル國土ヲ目撃セシノミ去レドモコロムブスハ  
 此等ノ國ガ初メテ支那東印度ニ遊ヒ然ラサルモ兎モ角初メテ  
 支那東印度ノ事ヲ記シテ後世ニ傳ヒシ歐羅巴人ナル夫ノ  
 マーコ、ボロノ記載セル國々ノ二三ト同一ナラサルヲ信用シ  
 旨シトス而シテ偶マシント、ドミンゴノ島ノ一山ナルシバオガ

マーコ、ボロノ記載シタルシバシント略其ノ音ヲ同ウスルカ  
 如トキ聊カ類似セシ廉アルヲ見レハ最モ明白ナル証據ニ反ス  
 ルニモ拘ハラズ以テ屢々氏ヲシテ其愛着セル先入思想ニ立チ歸  
 フシムルニ足リシナリサレハ氏ハフルヂナンド及イサベラニ  
 呈スルノ書翰ニ於テ自カラ發見セシ國々ヲ名ケテ「インヂイス」  
 (印度)ト曰ヘリ蓋シコロムブスハ此等ノ國々ガマーコ、ボロノ記  
 載シタル國々ノ極端ニシテガンゼス河若クハアレキサンドル  
 王ノ征服セシ國々ヲ距ル甚々遠カラザルヲ固ク信シテ疑ハ  
 サリシナリ而シテ後チ竟ニ彼此全ク同シカラサルヲ悟ルニ  
 至ルモ尙ホ自カラ慰メテ以爲ラク夫ノ富有ナル國々(東印度ヲ  
 指ス)ハ之ヲ距ルヲ甚々遠カラスト因テ氏ハ後チノ航海ニ於テ  
 テルラ、ファルマノ海岸ニ沿ヒダリニ地狹ノ方ニ向テ赴キ頻リニ  
 之レヲ搜索シタリ



斯クコロムプスノ誤認ナシセシヨリシテ不幸ナル此等ノ國々ハ爾來永遠ニ印度ノ名稱ヲ附セラル、トトナレリ而シテ竟ニ新印度ノ全ク舊印度ト相異ナルヲ明白ニ發見セラル、ニ及ヒ後者ヲ指シテ東印度ト名ケ前者ヲ名ケテ西印度ト曰ヒ以テ相混同スルノ恐レナカラシム

然レモ其ノ發見セル國々ノ現狀ハ兎モアレ頗ル貴重ノ國々ナリト言立テ、之ヲ西班牙ノ朝廷ニ具上スルヲハコロムプスニ於テ實ニ肝要トナセシ所ナリ然レトモ合惡ク各國ノ實富ヲ組成スル所ノモノ即チ動物并ニ植物ニ就テ之ヲ見ルニ當時ニ在リテハ善ク斯ル言立テナスニ足ル者一モ之レアラサリシナリ

シント、ドミンゴト鳥ニ於テ最モ大ナル胎生四足獸ハ「コリー」ト云ヘル動物ナリキ是レ僅カニ鼠、兎ノ同ニ在ル者ニシテパフン

氏ハ巴西ノ「アペレア」ト同物ナリト想像セリ此動物ハ其數決シテ夥シカラサリシカ如シ且ツ西班牙人ノ猫犬ハ他ノ小動物ヲ獵リ盡セシカ如ク既ニ久シク之ヲ獵リ盡シテ今ヤ殆ト其遺類ヲ留メスト云フ然レモ兎モ角當時ニ在リテ此「コリー」ハ「イウ」ノ又ハ「イギア」ト云ヘル稍形大ノ蜥蜴ト共ニ此國土ヨリ産セル

食料動物ノ主要ナルモノナリキ

土人ノ食料植物ハ假令ヒ其産業ニ勉メサルノ故ニ以テ甚々豊カナルニハアラスト雖モ決シテ動物ノ如クニ乏シカラサリシナリ即チ其植物ハ玉蜀黍、大薯、馬鈴薯、芭蕉等ヨリ成レリ尤モ此等ノ植物ハ當時ニ在テ未ダ全ク歐羅巴ニ知ラレサル所ナリシガ爾來ト雖モ歐羅巴ニ於テハ曾テ大ニ之ヲ貴重視セス將テ書契以前ヨリ歐羅巴ニ於テ耕ヤシ來レル尋常ノ五穀豆類ヨリ得ラル、ノ食料ニ等シキ食料ヲ與フル者ト想像セラレサルナリ



唯獨リ棉樹ハ頗ル重要ナル製造業ノ原質物ヲ給シタリ而シテ  
 當時歐羅巴人ニ取リテハ此諸島ノ植物中ニテ最モ貴重ス可キ  
 モノタリシヲ疑ナキナリ然レモ假令ヒ第十五世紀ノ末ニ當リ  
 歐羅巴各國ハ大ニ東印度産ノ「モスリン」及ヒ其他ノ綿織物ヲ珍  
 重セシト雖モ未ダ一國トシテ綿布製造ヲ營ミタルモノナシ故  
 ニ此産物ト雖モ尙ホ且ツ當時ニ在リテハ歐羅巴人ノ視テ以テ  
 頗ル貴重ナルモノトナサ、リシ所ナリ  
 夫レ斯ノ如ク新ニ發見セル國々ノ動植物ニ就テハ一トシテ都  
 合ヨキ言立テテナスニ足ルモノナキヲ發見セシカバコロムブ  
 スハ更ニ眼睛ヲ轉シテ之ヲ其鐵屬ニ注キタリ而シテ氏ハ新世  
 界ノ頗ル鐵屬ニ富ムヲ見テ大ニ喜ヒ自カラ以爲ラク以テ充分  
 ニ動植物ノ乏シキヲ償フヲ得タリト蓋シ氏ハ土人が金ノ小片  
 塊ヲ着ケテ其衣服ヲ飾ルノ狀ヲ目撃シ且ツ此等ノ金塊ハ土人

ガ山嶽ヨリ流レ來ル小川、急流中ニ於テ屢、發見スル所ナリト聞  
 キ自カラ斷シテ以爲ラク此等ノ山嶽ハ最モ豊澤ナル金礦ニ富  
 ムヤ疑ナシトサレハシント、ドミンゴ一ハ黄金ヲ以テ充滿スル  
 ノ國ナリトシテ其申セラレ從テ西班牙王室ノ爲メ并ニ其王國  
 ノ爲メニ實富ヲ生ムノ無盡藏ナル泉源ナリトシテ其申セラレ  
 タリコロムブス既ニ最初ノ航海ヲ終リテ歸リ赫々ノ光榮ヲ放  
 テテカスチール及ヒアラゴンノ兩皇ニ謁見スルヤ自カラ發見  
 シタル國々ノ主要ナル産物ヲ採リ人ヲシテ嚴肅ノ行列ヲナシ  
 テ之ヲ己レノ面前ニ擡ハシメタリ尤モ其産物中ノ貴重ナルモ  
 ノハ唯々黄金ノ小環、腕飾其他ノ飾リ物ト棉花數捆アルノミ其  
 餘ハ悉ク單ニ俗人ノ眼ヲ驚カスノ異貨奇物ニ外ナラスノ異常  
 ノ形大ナル蘆葦、甚ダ麗ハシキ羽色ノ禽鳥、偉大ナル鱈魚、海牛ノ  
 擬皮(其皮ヲ取リテ作リタル生物ニ)等是ナリ而シテ此等ノ物ヲ擡ハシム



ル行列ノ前コハ各不幸ナル土人六七人ナ先タシメシカハ其顔  
 色容貌ノ奇異ナルハ益其觀ノ新奇ヲ加ヘタリ  
 カスチールノ執政院ハコロムブスノ具中ヲ聽クノ後其土人ノ  
 自カラ防衛スルノ力ナキヲ明カナル國々ヲ橫領スルコトニ決定  
 セタリ尤モ此ノ謀圖ノ不正無法ナルヲ識ハンカ爲メ土人ヲ導  
 キテ耶穌教ニ歸依セシメントスル神聖ノ目的ニ口實ヲ藉ルト  
 雖也其實此企テ促カシタルノ意志ハ唯全ク黃金ノ寶藏ヲ發  
 見スルノ希望ニ在ルノミ且コロムブスハ益此意志ヲ重ウセシ  
 カ爲メニ建議シテ曰ク凡ソ發見セラル可キ金銀ノ半額ハ須ラ  
 ク國王ノ有ニ屬セシム可シト執政院乃チ此議ヲ嘉納セリ  
 蓋シ最初ノ冒險人等ガ歐羅巴ニ輸入シタル金ノ全額若クハ大  
 部ニシテ自衛ノ力ナキ土人ヲ掠奪スルカ如キ容易ノ手段ニ由  
 リテ得ラレタル間ハ此重稅(發見シタル金ノ半額ニ當ルモノ)ト

雖也尙ホ且ツ恐ク之ヲ支拂フコト甚タ難カラサリシナリ然レ  
 也既ニ土人ノ手許ニ在ルノ金ハ悉ク之ヲ奪ヒ取リテ復タ一片  
 金ヲモ殘サス(シント、ドミンゴ)並ニ其他凡テコロムブスノ發  
 見セル諸國ニ於テハ六年乃至八年ヲ出スノ悉ク土人ノ金ヲ奪  
 ヒ盡セリ)而シテ更ニ金ヲ得ントスルニハ是非トモ鑛山ヲ穿チ  
 テ之ヲ求メサル可カラサルニ至ルヤ最早此租稅ニ堪ユルヲ能  
 ハサリシナリサレハ西班牙王ノ嚴重ニ之ヲ徵收スルヤ初メテ  
 全然シント、ドミンゴノ鑛山ノ廢業ヲ惹起シタリト云フ爾來  
 此鑛山ハ曾テ再堀セラル、ニ至ラサルナリ是ニ於テ西班牙王  
 ハ忽チ租稅ヲ減シテ金鑛總產出高ノ三分一トシ次キニ五分ノ  
 一トナシ竟ニ二十分ノ一トナセリ唯銀ニ對スルノ租稅ハ久シ  
 キ間續イテ總產出高ノ五分ノ一ナリシガ今世紀ノ間ニ之ヲ減  
 シテ僅カニ十分ノ一トナセリ尤モ最初ノ冒險人等ハ銀ヲ得ン



トシテ大ニ其心ヲ勞セサリシカ如シ蓋シ彼等ハ金ヨリ稍貴カ  
 ラサルモノハ一トシテ意ヲ注クニ足ラサルカ如ク思惟セシニ  
 似タリ  
 コロムブスノ企計ニ次イテ西班牙人等カ新世界ニ於テ企テタ  
 ル諸ノ事業ノ如キモ皆ナ同一ノ意志ニ出テタルカ如シ即チオ  
 イーダニキッサ及ヒウァスコ、ニユテス、ド、ピルポトノ輩ヲダリ  
 エンノ  
 地狹ニ誘ヒコルテズチ墨西哥ニ、アルマグロ及ヒビザッロ  
 ーチ  
 リー及ヒベリコーニ導キタルハ唯一ニ黄金ヲ得ントスル神聖ノ  
 渴望ナリキ此等ノ冒險者ハ凡ソ不知末見ノ海岸ニ到着スルヤ  
 毎ニ常ニ先ツ問フニ其近傍ニ金ノ探ル可キモノアリヤト云フ  
 チ以テセリ而シテ此一事ニ關シテ其得タル答ニ應シテ其地チ  
 立チ去リ又ハ之レニト住スルニ決定セリ  
 抑世費多クシテ且成効覺束ナキ企業ノ多キ方チ以テ數フ可ク

之ヲ從事スル人々ノ十中八九ハ皆チ産チ獲リ財チ竭クシテ  
 空ニク息ムチ常トスト雖モ恐ラク其企業ノ最モ危険ナル金銀  
 山チ搜索スルヨリ甚シキハナシ夫レ金銀山チ搜索スルハ恐  
 ラク世界ニ於テ最モ不利ノ富講ナル可シ詳ニ言ヘハ富講チ抽  
 リ人々ノ利得ノ空籤チ抽ク人々ノ損失ニ比シテ其割合最モ少  
 ナキ富講ナリトス何トナレハ富籤ノ數ハ甚ク少クシテ空籤ノ  
 數ハ甚ク多シト雖モ荷モ一富券チ購ハントスレハ通例頗ル富  
 有ナル人ノ全資産チ竭クシテ其價ニ充テサル可ラサレハナリ  
 即チ鐵山採掘ノ企業ナル尋常ノ利益チ添ヒテ使用セラレシル  
 資本ヲ償フノ代リコ資本ト利益トチ併セテ之チ吸盡スルチ常  
 トスルナリ故ニ荷モ其國ノ資本チ増殖センコチ希圖スル証實  
 ノ立法者ハ就中此企業ニ向テ非常ノ獎勵チ與ヘサラント最  
 モ勉メサル可カラス詳ニ言ヘハ其國ノ資本中自然ニ之レニ歸



ス可キ者ヨリハ更ニ多額ノ者ヲ之レニ轉向セシメサルコト最モ勉メサル可カラサルナリ蓋シ大約人ノ自カラ其善運ヲ妄信スルヤ實ニ甚シキヲ以テ苟モ少ク成効ヲ期スルノ望ミアレハ實木ノ自然ニ之レニ歸スルモノ甚ク過大ナレハナリ然レド假令ヒ斯ル企計ニ關シテ理論ト實驗ト判スル所ハ常ニ極メテ不吉ナルニ拘ラス人間ノ利欲ノ見ル所ハ通常全ク之レニ反スルナリ即チ許多ノ人ヲシテ「フィロソフニス、ストレン」(理學者云ヘル性質ヲ有スル凡テ他ノ物質ヲ變シテ黄金ニ化セシ)ノ思想ヲ懷カシメタル所ノ怨情ハ亦他ノ許多ノ人ヲシテ金銀山ノ無量ナル思想ヲ懷カシメタリ而シテ此ニ思想ノ妄謬ナルハ共ニ一ナリ蓋シ此等ノ輩ハ金銀ノ貴キ所以ハ何レノ國何レノ時代ニ於テモ專ラ其量ノ乏シキヨリ來ルコト考ヘス又其量ノ乏シキ所以ハ何レノ所ニ於テモ天、一地ニ之ヲ包藏スル量ノ少ナキ

ト大約何レノ所ニ於テモ天、之レヲ圍繞スルニ堅硬ニシテ拔キ難キ物質ヲ以テシ從テ何レノ所ニ於テモ之ヲ掘鑿獲取スル爲メニ要スル勞費ノ大ナルヨリ來ルコト考ヘサリシナリ而シテ彼輩慢ニ自カラ以爲ラク許多ノ地ニ於テハ能ク豊饒ニシテ且ツ大ナル金銀鑛脈ヲ發見ス可キヲ猶通常豊饒ニシテ且ツ大ナル鉛、銅、錫若クハ鉄等ノ鑛脈ヲ發見スルカ如クナルヲ得ント是レ實ニ凡庸人ノミ然ルニアラス夫ノサアウエーター、ラレイ氏カニルドラドノ黄金府ニ關シテ懷キタルノ夢想ハ吾人以テ非凡ノ人ト雖モ尙モ常ニ斯ル奇怪不可思議ノ感觸ヲ免カル、コト能ハサキヲ知ル可キナリ而シテ此英傑ノ歿後百有餘年ノ後世ニ及ブモ「ゼンシュイト」(羅馬教中ノ)派ノ僧徒ナル夫ノギミラ氏ハ「此畫ク可キ黄金府ノ眞ニ存在スルコト信シ大ニ熱心シテ(且余ハ敢テ願ハズ誠意ヲ以テト言ハントス)曰ク斯ク豊カニ己等



ノ宣教師ノ神聖ナル勤勞ニ酬ユル所ノ人民(エルドラド)ノ人  
 民ヲ指ス)ニ向テ經典ノ訓戒ヲ授ケントハ余ノ幸福果シテ如何  
 シヤト嗚呼世人ノ惑溺モ亦大ナル哉(エルドラド)ハ黃金地ノ  
 ヒシ西班牙人カ必ラス存在スルコトヲ夢想シタル者ナリ  
 「ラレイ」ハ之ヲ發見セントシテ再ヒ「ギア」ニ至リタリ  
 ナリ初メテ西班牙人等ノ發見セル國々ニ於テハ採掘ノ勞ヲ費  
 マスニ足ルト想像セラレ、ノ金銀鑛ハ方今一モ之レアラサル  
 ナリ蓋シ最初ノ冒險人等カ此國々ニ於テ發見シタリト云ハル  
 、金銀ノ量ハ多分、頗ル太メテ話ヲ聞ケルモノナラン而シテ最  
 初ノ發見ニ尋テ直チニ採掘セラレタル鑛山ノ豐澤ナリシト云  
 ヘルコトモ亦必シス誇大ノ說ナリシナラン然レモ此冒險人等カ  
 發見シタリト云ハル、所ノモノハ以テ凡テ其邦人ノ利慾心ヲ  
 鼓動スルニ充分ナリキ即チ亞米利加ニ遠航スル所ノ西班牙人  
 ハ各皆「エルドラド」ヲ發見センコトヲ豫期シタリ且夫レ

偶僥倖ハ此場合ニ於テモ亦他ノ一二ノ場合ニ於ケルカ如ク冒  
 險人等ニ示スニ敢テ其法外ナル豫望ノ多少空シカラサルノ實  
 ナリ以テセリ其實トハ他ナシ墨西哥、秘魯ノ發見征服即チ是レナ  
 リ(墨西哥ノ發見征服ハコロムブスノ航海後凡ソ三十年ニ起リ  
 秘魯ノ發見征服ハ此後凡ソ四十年ニ起リタリ)此僥倖ヤ冒險人  
 等ニ示スニ其搜索スル貴金屬ノ無盡藏ヲ發見セントスル望ノ  
 全ク架空ナラサルコトヲ以テセリ是ニ於テ平彼輩相爭フテ金銀  
 山ヲ發見スルニ熱狂セリ  
 此コト山ヲ之レテ觀レハ東印度ニ通商ヲ開カントスルノ企計ハ  
 則チ初メテ西印度ノ發見ヲ惹起シ征服ヲ行フノ企計ハ則チ此  
 等ノ新發見國ニ於テ西班牙諸殖民地ノ創設ヲ惹起シタルヲ知  
 ル可ク又西班牙人ヲ鼓舞シテ征服ヲ行ハシメタルノ意志ハ  
 則チ金銀山ヲ發見スルノ企計ニ在リシヲ知ル可キナリ而シテ



人間ノ智力ニテハ決シテ前見スルヲ能ハサル諸事變ノ續出スルアリテ爲メニ此企計ヲシテ企計人等ガ道理上豫期スルヲ得タラシヨリモ遙カニ大成効アラシメタルナリ

其他ノ歐羅巴諸國ヨリ出テ、亞米利加ニ殖民ヲ起サンコトヲ企テタル最初ノ冒險者流ノ如キモ都テ空想虛望ニ鼓舞セラレタルヲ猶ホ西班牙人ニ異ナラスト雖其成功ヲ奏スルニ至リテハ能ク西班牙ニ及ブヲ能ハサリシナリ蓋シ巴西ニ於テ金銀若クハ金剛石類ノ發見アリシハ該地ニ初メテ殖民地ヲ開キタルノ後チ百有餘年ノ事ニ係レリ(巴西ニ始メテ殖民地ヲ開キタルノ後チ)佛蘭西、和蘭及ヒ丁抹ノ諸殖民地ニ於テハ曾テ一トシテ金銀鑛ノ發見セラレタルモノナシ良シヤ發見セラレタルモノアリトスルモ兎モ角採掘ノ勞ヲ費ヤスニ足レリト想像セラル、者ハ尙今一モ之レアラサルナリ尤モ北亞米利加ニ於ケル最初ノ英

國殖民人等ハ己等ニ特許狀ヲ許與スルノ報酬トシテ凡ソ該國ニ於テ發見セラル可キ金銀ノ五分ノ一ヲ國王ニ獻センコトヲ進言セリ因リテ夫ノサアウー、ラレイ氏、倫敦及ヒブリマウスノ二會社及ヒブリマウス議會等ニ與ヘラレタル特許狀中ニハ國王ハ此五分ノ一ヲ收留スル旨ヲ明記セリ且又此最初ノ英國殖民人等ハ金銀山ヲ發見スルヲ期スルカ上ニ東印度ニ達スル可キ北西ノ海路ヲ發見センコトヲ豫期シタリ然レニ彼等ハ是迄曾テ兩ナカラ其望ヲ達スルヲ能ハスシテ止メリ



明治十六年十二月二十五日版權免許  
同十八年五月二十五日出版

定價金七拾五錢

反譯及出版

經濟學講習會

東京京橋區彌左衛門町七番地

福嶋縣平民

經濟學講習會幹事

石川 暎 作

發兌元

經濟雜誌社

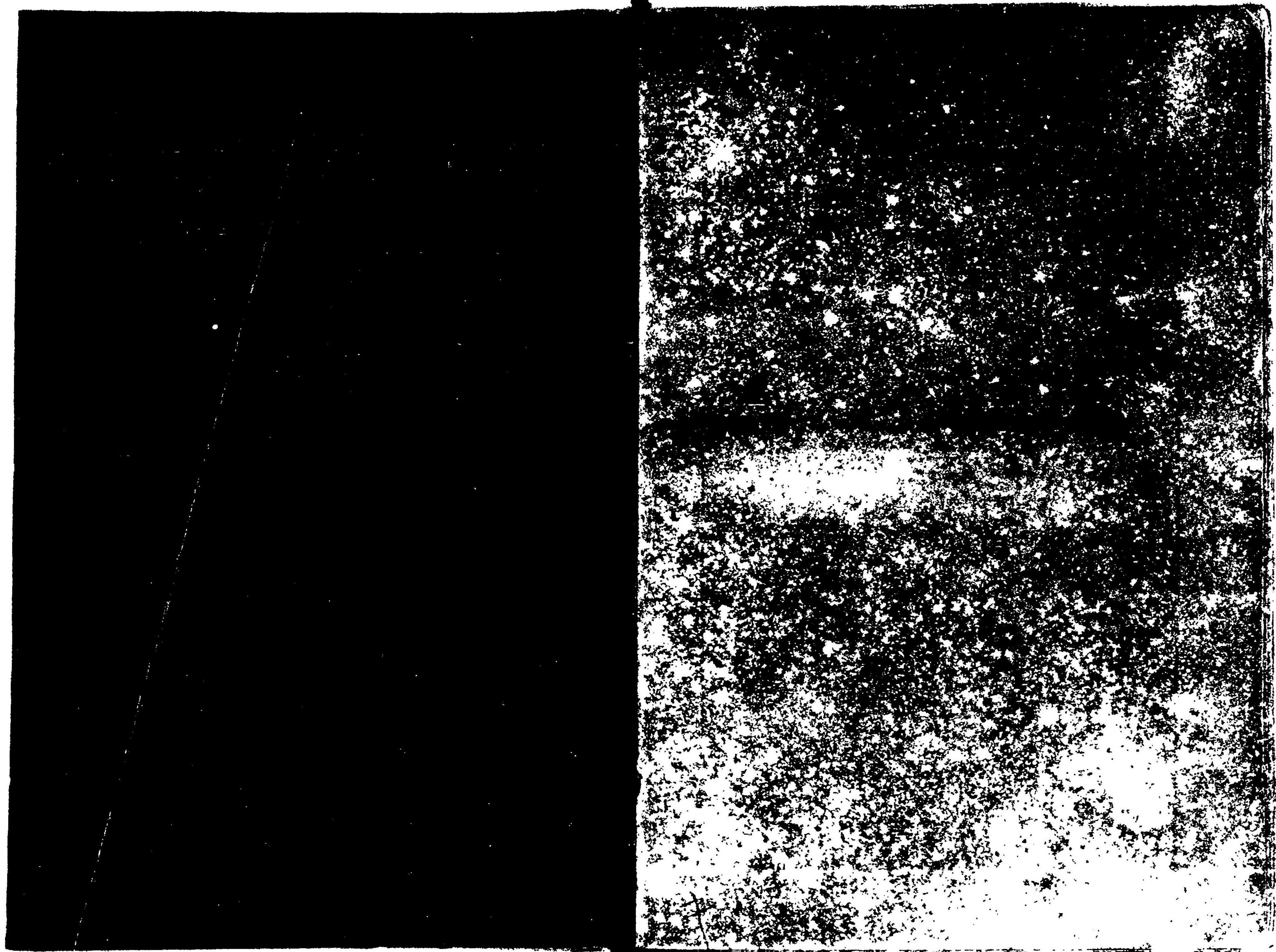
東京京橋區彌左衛門町七番地

印行

秀英 舍

東京々橋區西紺屋町廿六番地







28  
17



